

W Numerze:

FORTACO Razem rozwijamy naszą firmę

Fortaco JL ciągle się rozwija, co jest optymistycznym sygnałem dla mieszkańców Janowa Lubelskiego i całego powiatu janowskiego...

str. 6

Światowe Dni Młodzieży

Ks. Biskup Krzysztof Nitkiewicz posłał księży wraz z wolontariuszami do całej Diecezji Sandomierskiej, do ludzi chorych w Domach Pomocy Społecznej i Szpitala...

str. 15

Czy jesteśmy „Silni dobrocią”?

Wyróżnienie dla janowskiego stowarzyszenia jest podkreśleniem pracy członków Klubu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych, ale także wielu inicjatyw społeczności lokalnej...

str. 17

Arboretum - nie umknie naszym oczom

Trwają prace w arboretum leśnym powstającym w sąsiedztwie Ośrodka Edukacji Ekologicznej...

str. 20

25-lecie Samorządu Gminnego

Złoty Krzyż Zasługi dla Józefa Łukasiewicza



Złoty Krzyż Zasługi dla Krzysztofa Kołtysia



cd. na str. 8



Wicemistrzowie Polski w Piłce Ręcznej Dzieci w Janowskiej Szkole Podstawowej!

W dniach 28-31.05.2015 roku, w Puławach odbył się już po raz XVII Ogólnopolski Festiwal Piłki Ręcznej Dzieci. Uczniowie klasy V B w niezwykle trudnym turnieju pokonali Drużyny z Płocka, z Warszawy, z Lublina i zajęli II miejsce w Polsce. Zabrakło parę punktów do szczęścia w Finale z Azotami Puławy. Najlepszym bramkarzem był Patryk Tylus, a zawodnikiem Dariusz Jargiło. Pozostali zawodnicy, którym należy gratulować tak wysokiego wyniku i promowania Janowa Lubelskiego w Polsce to: Dawid Fijałkowski, Damian Flis, Michał Kaproń, Krystian Kotwica, Kacper Kowal, Igor Łukasiewicz, Mateusz Oleszko, Wojciech Pasztaleniec, Patryk Podpora, Sebastian Wojciechowski, Kamil Wołoszyn, Jakub Pyć.

Należy dodać, iż kluby z którymi rywalizowali nasi uczniowie, mają zawodników w 8 kategoriach wiekowych, a w Janowie istnieje tylko jeden rocznik 2003. Wszyscy bardzo chcieliby, aby przy MOSiR w Janowie, powstał klub piłki ręcznej, byłaby to kontynuacja tak ciężkiej, ale wspaniałej pracy naszych uczniów. W ubiegłym roku zajęli V miejsce. Nadmienię, że uczniowie tej klasy reprezentowali już Powiat Janowski w rejonie w piłkę siatkową, w czwórboju LA, a na finałach rejonowych sztafet 4X100 rywalizując z klasami szóstymi zajęli II miejsce. 6 uczniów zakwalifikowało się na Finał Ogólnopolski w lekkiej atletyce w Łodzi, który odbędzie się pod koniec czerwca. GRATULUJEMY!

Zbigniew Czajkowski

Zaproszenie na otwarcie Parku Rekreacji ZOOM NATURY

Szanowni Państwo! W drugi weekend czerwca 2015 r. zapraszamy na otwarcie Parku Rekreacji ZOOM NATURY.



Foto: Andrzej Wediuk



Janów Lubelski
13 CZERWCA
2015R. (SOBOTA)

Janów Lubelski Park Rekreacji
"Zoom Natury" nad zalewem janowskim
przy ul. Świerdzowej

szczęgóły na str. 28

ŚLAWOMIR BOSNOWSKI
MARSZAŁEK
WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO



Samorządowy Menedżer Regionu dla Burmistrza Krzysztofa Kołtysia

Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego już po raz kolejny znalazł się wśród najlepszych samorządowych menedżerów regionu. W tym roku zajął drugie miejsce w rankingu „Samorządowy Menedżer Regionu 2014 w województwie lubelskim”. Najlepszym menedżerem województwa lubelskiego został Krzysztof Żuk - Prezydent Lublina, na trzecim miejscu uplasował się Prezydent Puław Janusz Grobel. Ranking został przeprowadzony przez Dziennik Puls Biznesu

i firmę badawczą ARC Rynek i Opinia, pod patronatem honorowym Ministerstwa Gospodarki i Ministerstwa Rozwoju Regionalnego. Uroczysta Gala miała miejsce 15 kwietnia 2015 roku w Warszawie. Przyznane Burmistrzowi Janowa Lubelskiego wyróżnienie dowodem na to, że nasza gmina jest bardzo dobrze postrzegana przez samorządy województwa lubelskiego. Warto podkreślić, że wyboru menedżera, wśród przedstawicieli samorządów, dokonują osoby zarządzające gmi-

nami w ramach danego województwa, co ważne samorządowcy nie mogą wskazać własnej gminy. Wśród kryteriów, którymi kierowali się głoszący znalazły się m.in.: tempo rozwoju, ilość pozyskanych przez samorząd środków unijnych, wspieranie przedsiębiorczości działających na ich terenie, udział w działaniach na rzecz społeczności lokalnej. Zaznaczymy, że dodatkowo przedstawiciele samorządów gminnych dokonują oceny własnych planów inwestycyjnych, poprzez

określenie charakteru potrzeb w tym zakresie oraz możliwości i wyzwania związanych z finansowaniem inwestycji. Ocenie podlegały takie obszary jak: budowa kanalizacji sanitarnej, budowa dróg, chodników i mostów, budowa i modernizacja obiektów sportowo - rekreacyjnych, potrzeby w zakresie budowy lub rozwoju systemu zagospodarowania odpadów, informatyzacja gminy.

Tekst: Dorota Kozdra,

foto: archiwum Plus Biznesu

„Razem dla przedsiębiorczości” z udziałem Gminy Janów Lubelski



Głównym celem systemu jest zintegrowanie działań wszystkich samorządów Lubelszczyzny w kierunku jak najefektywniejszego pozyskiwania inwestorów oraz wspomagania już istniejących przedsiębiorstw. Jak podkreślono podczas konferencji - jedyną drogą do sukcesu jest współpraca między jednostkami samorządu terytorialnego i przedsiębiorcami, w celu zatrzymania inwestora w regionie. Mowa o konferencji zorganizowanej przez Urząd Marszałkowski dnia 9 kwietnia br. na Zamku w Lublinie, który realizuje inicjatywę export.invest.lubelskie w ramach projektu „Marketing Gospodarczy Województwa Lubelskiego”. Konferencja „Razem dla przedsiębiorczości” - system wspierania inwestorów i ekspertów, zgromadziła około 200 przed-

stawicieli jednostek samorządu terytorialnego województwa lubelskiego: prezydentów, starostów, burmistrzów, wójtów wraz z wyznaczonymi pracownikami odpowiedzialnymi za kontakty z przedsiębiorcami i obsługę inwestorów. Urząd Gminy reprezentował Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, oraz Elżbieta Iwaniewicz - przedstawiciel Punktu Obsługi Inwestora, natomiast Powiat Janowski - Jerzy Bielecki Starosta Janowski i Grzegorz Krzysztoń - Naczelnik Wydziału Organizacji, Promocji i Rozwoju. Specjalny system przekazywania informacji o inwestycjach i punkt informacyjny dla przedsiębiorców dotyczący wspierania inwestorów i ekspertów zakłada centralizację na poziomie województwa i jednoczesną współpracę na trzech

szczeblach samorządu: poziom regionalny (reprezentowany przez Województwo Lubelskie), poziom powiatowy (reprezentowany przez powiaty i miasta na prawach powiatu), oraz poziom lokalny (reprezentowany przez gminy). Ważnym punktem konferencji było podpisanie listu intencyjnego, deklarując w ten sposób współpracę w zakresie wdrożenia działań wspierających napływ i powstanie nowych inwestycji w regionie, a także zwiększenia udziału w działalności eksportowej. Z ramienia Urzędu Gminy porozumienie podpisał Krzysztof Kołtyś Burmistrz Janowa Lubelskiego, natomiast z ramienia Powiatu Janowskiego Jerzy Bielecki Starosta Janowski.

Tekst: Dorota Kozdra,

foto: export.invest.lubelskie

Plan wydatków z funduszu sołectkiego na 2015 rok

Nazwa sołectwa	Realizowane zadanie	Plan funduszu na 2015 rok
Borownica	Przedłużenie drogi Sowy Visa	8 613,48
Biała I	Zakup oleju opałowego na ogrzewanie budynku Centrum Kulturalno - Rekreacyjnego	5 000,00
	Remont dróg polnych	18 728,59
Biała II	Remont dróg polnych	14 077,79
	Zakup oleju opałowego na ogrzewanie budynku Centrum Kulturalno - Rekreacyjnego	5 000,00
Łązek	Oświetlenie w Łątku Przymiarki	3 206,69
	Remont boiska do piłki nożnej przy Szkole Podstawowej	6 000,00
Momoty Dolne	Obchody 80-lecia dla OSP	5 000,00
	Ogrodzenie Domu Strażaka	5 843,97
Pikulce	Utwardzenie drogi gminnej w Pikulach	5 315,20
Momoty Górne	Wykonanie ciągu spacerowo - pieszego (chodnika) pod potrzeby mieszkańców w Momotach Górnych	14 213,43
Ruda	Remont drogi łączącej osiedle Sachalin z drogą krajową	15 826,97
Ujście - Kiszki - Szewce	Wykonanie rowu i utwardzenie drogi w miejscowości Ujście	10 000,00
	Dokończenie drogi leśnej w Ujściu	3 525,30
Zofianka Górna	Naprawa przepustu na drodze dojazdowej	3 000,00
	Zakup oleju opałowego na ogrzewanie Centrum Kultury	4 000,00
	Zakup kosiarki do trawników	1 500,00
Szkłarnia	Ogrodzenie boiska w Zofiance Górnej	9 154,07
	Wykonanie odwiertu wody pitnej	5 908,42
RAZEM		143 913,91

System obsługi inwestora i eksperta w teorii i praktyce

Rola jednostek samorządu terytorialnego jest kluczowa dla wdrażania w województwie lubelskim systemu wsparcia inwestycji i eksportu. Wiedzą coś o tym, gminy, które wspierają lokalną przedsiębiorczość, prowadzą projekty związane z napływem nowych inwestorów. Mamy tu na myśli przyjmowanie wizyt inwestorów, przygotowanie ofert inwestycyjnych, czy systemów wsparcia dla inwestycji. Do takich gmin należy Janów Lubelski, na terenie której powstała Janowska Strefa Inwestycyjna „Borownica”. Mając powyższe czynniki na uwadze, dnia 24 kwietnia 2015 roku, odbyły się warsztaty dedykowane dla Janowa Lubelskiego, Powiatu Janowskiego, oraz przyległych gmin, Kraśnika, Powiatu Kraśnickiego, Biłgoraja, Powiatu Biłgorajskiego.

Wśród tematów wiodących podczas spotkania zostały omówione „Trendy w inwestycjach i ich wpływ na możliwości pojawienia się inwestora w gminie”, a także prezentacja systemu obsługi inwestora i eksperta w województwie lubelskim. Wiele nowych pytań

dotyczących obsługi inwestora dostarczyły ćwiczenia integracyjne - praca w zespołach. Końcowy punkt warsztatów dotyczył omówienia zagadnienia „Jak dobrze przygotować się do kontaktu z inwestorem”, oraz „Kontakt z eksporterem”.

Spotkanie zostało poprowadzone przez Jakuba Michałowskiego - menadżera firmy PwC Polska, we współudziale z Tadeuszem Buczkim inspektorem ds. przygotowania i realizacji projektów Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie.

Spotkanie było pokłosiem konferencji, jaka odbyła się dnia 9 kwietnia br. na Zamku w Lublinie, zorganizowanej przez Urząd Marszałkowski, który realizuje inicjatywę export.invest.lubelskie w ramach projektu „Marketing Gospodarczy Województwa Lubelskiego” - „Razem dla przedsiębiorczości”.



Tekst i foto: Dorota Kozdra

Jakie jest nasze bogactwo, które czerpiemy z natury?



Projekt „Bogactwo czerpane z natury – wykorzystanie potencjałów lokalnych i walorów turystycznych Ziemi Janowskiej w rozwoju przedsiębiorczości” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007 - 2013

Zanim odpowiemy na to pytanie, spróbujmy chociaż na chwilę wyobrazić sobie, że jesteśmy w samym sercu naszego miasta, na Starym Rynku, kolejno przenosimy się do Parku Miejskiego, w dalszej kolejności nad Janowski Zalew. Otwieramy oczy i jesteśmy w otulinie Lasów Janowskich.

Czy tylko te walory czerpiemy z natury? Czy Ziemia Janowska kryje inne bogactwa, na temat których dowiemy się przemierzając naszą gminę wzdłuż i wszerz. Jest zatem wiosna... jesteśmy w Łążku Garncarskim, jest lato... jesteśmy w Parku Rekreacji ZOOM NATURY, jest jesień... zapraszają nas Momoty Górne, zimą wędrujemy po zacisznym Parku Misztalec. To tylko niektóre bogactwa natury i krajobrazu, jakie oferuje nam Gmina Janów Lubelski.

Wykorzystanie potencjałów lokalnych i walorów turystycznych Ziemi Janowskiej w rozwoju przedsiębiorczości, a jeśli dodamy do tego „Bogactwo czerpane z natury”, to już dziś powiedzieć możemy o kierunkach rozwoju tych potencjałów, które zostały wyznaczone w ramach niniejszego projektu. Zatem to nie tylko turystyka, to także gospodarcza strona gminy. Słów kilka o projekcie. Projekt trwa od lipca 2014 roku do czerwca 2015 roku. Realizowany jest przez Powiat Janowski w partnerstwie z gminami: Batorz, Dzwola, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzycy i Potok Wielki. Wartość całego projektu to suma rzędu ok. 1,8 mln zł, z czego 75% wydatków pokryją środki z Unii Europejskiej (PRO WL na lata 2007 - 2013). Działania, które są realizowane w ramach projektu mają szeroki zakres.

Jeśli mówimy o gminie Janów Lubelski, to podkreślić trzeba, że za nami trzy edycje certyfikacji produktów lokalnych z dwoma kiermaszami rękodzieła. W trakcie końcowych prac jest wydruk **katalogu ofert inwestycyjnych** 2 językowego (polsko - angielskiego), przygotowanie oraz wydruk **informatora turystycznego Ziemi Janowskiej**, który będzie zawierał wiadomości na temat historii, kultury, tradycji, atrakcji turystycznych oraz walorów naturalnych Ziemi Janowskiej.

Kolejnym działaniem jest przygotowanie oraz wydruk **mapy Ziemi Janowskiej oraz wykonanie elektronicznej aplikacji do instalacji na urządzeniach mobilnych**. Treść mapy zawierać będzie podstawowe dane fizjograficzne i topograficzne, zaktualizowaną sieć komunikacyjną oraz wszelkie informacje dotyczące zagospodarowania turystycznego, ponadto mapa zawierać będzie legendę i zaznaczone ścieżki rowerowe. Mapa skierowana jest do turysty indywidualnego, grup zorganizowanych, osób lubiących aktywny wypoczynek oraz dla rodzin z dziećmi. Przygotowanie **aplikacji stanowiącej mobilny przewodnik po Ziemi Janowskiej** to kolejny punkt projektu. Stworzony przewodnik turystyczny podzielony jest na kategorie (np. pogoda, atrakcje turystyczne, baza noclegowa, gastronomiczna, punkty użyteczności publicznej). Aplikacja zawierać będzie opisy interesujących miejsc, szlaków, zabytków, oraz zdjęcia i ikony z plikami audio/wideo. Ciekawym rozwiązaniem będzie planer turystyczny umożliwiający wyznaczenie trasy oraz wyznaczenie odległości pomiędzy punktami, które wybierze użytkownik.

Myślę, że niejednego turystę, jak i mieszkańca naszej Gminy zainteresuje **paszport turystyczny Ziemi Janowskiej**, w którym przekonamy się co warto zobaczyć? I gdzie warto być? Przy każdym z tych punktów atrakcji będzie miejsce na pieczętkę bądź naklejkę, którą turysta będzie mógł odnaleźć na końcu paszportu turystycznego. Zanim wyruszymy w wędrowkę po Powiecie Janowskim, wcześniej będziemy mogli zapoznać się z **wirtualnym spacerem po Ziemi Janowskiej - multimedialnej prezentacji**, zbudowanej na bazie panoram, połączonych w logiczną całość, dzięki czemu osoby z najbardziej odległych części świata będą mogły zobaczyć i wirtualnie zwiedzić atrakcyjne miejsca w Powiecie Janowskim, w tym w gminie Janów Lubelski.

Nie ukrywam, że z każdej podróży warto mieć jakąś pamiątkę, czy będzie nim chociażby **album Ziemi Janowskiej prezentujący walory turystyczne i inwestycyjne** w 4 językach (polski, angielski, niemiecki i rosyjski). Z pewnością tak, ponieważ nie tylko wzbogaci naszą domową biblioteczkę, ale w pochmurne, deszczowe dni przy ciepłym kominku, usiądziemy wygodnie w fotelu, aby choć na dwie chwile przenieść się w miejsce, które zwiedziliśmy podczas ostatniego pobytu w Janowie Lubelskim.

Wiele miłych wspomnień pozostanie nam także po uczestnictwie w imprezach promocyjnych. Przypomnijmy, że w zakres projektu wchodzi także organizacja 10 imprez promocyjnych m.in. Dni Janowa ZOOM NATURY, Festiwal Kaszy „Gryczaki”, oraz organizacja wizyt studyjnych dla touroperatorów, szkół. Jeśli już mówimy o wszystkich działaniach wchodzących w skład projektu „Bogactwo czerpane z natury...”, a które dotyczą Gminy Janów Lubelski, to dopowiedzieć trzeba, że miłą nie-



spodzianką dla najmłodszych mieszkańców i turystów będą zakupione maskotki promocyjne: czarny bocian i mrówka. Kolejnym bardzo ważnym działaniem projektu jest oznakowanie drogowe/kierunkowe terenów inwestycyjnych i atrakcji turystycznych.

Zapewne od jakiegoś czasu niejednego podróżnika zauważył na terenie Janowa Lubelskiego, województwa lubelskiego, a także poza granicami naszego województwa pojawiły się tablice wielkoformatowe dotyczące reklamy ofert inwestycyjnych i turystycznych gminy Janów Lubelski. Jedną z nich z napisem Inwestuj z ulgą w Janowie Lubelskim, drugi Park Rekreacji ZOOM NATURY. Billboardy (plakaty reklamowe) o wymiarach 12m2 i 18 m2, z pewnością zwróciły już uwagę w Lublinie, Warszawie, czy w Zakopanem. Warto tu podkreślić, że kampania dotyczyła umieszczenia ponad 100 tablic. W tym 30% z nich to reklamy ofert inwestycyjnych, które zauważymy przy drogach dojazdowych do Lublina, Rzeszowa, Warszawy i Kielc. Natomiast 70% reklam dotyczy oferty turystycznej. W tym przypadku billboardy zostały umieszczone na terenie miast głównych

w sześciu województwach jak: lubelskie, podkarpackie, mazowieckie, świętokrzyskie, małopolskie, śląskie, oraz okolice dojazdów do parków rozrywki.

Ponadto w ramach projektu zostaną zamontowane tablice informacyjno - promocyjne, które zawierają nadruk mapy obszaru gmin z wyznaczonymi atrakcjami turystycznymi i zabytkami oraz „witacze” - tablice witające na drogach wjazdowych do gmin.

Jak dobrze wiemy, dobrym źródłem informacji jest prasa i strona internetowa. W tym celu została przeprowadzona kampania medialna, reklama prasowa w ogólnopolskim dzienniku gospodarczym wraz z emisją artykułu sponsorowanego na stronie internetowej dziennika. Mowa o wydaniach w gazetach ogólnopolskich w następujących miastach: wydanie Lublin, Kraków, Warszawa, Kielce, Rzeszów, Katowice, Radom. Reklamy i artykuły zostały zamieszczone dwukrotnie w odstępach minimum dwóch tygodni. Podobny charakter ma przeprowadzenie kampanii internetowej na portalu Facebook, oraz reklama w Sieci Reklamowej Google (GDN), reklamy display.

Dorota Kozdra

Inwestuj z ulgą w Janowie Lubelskim

Dołącz do innych:
Caterpillar Poland Sp. z o.o. | FORTACO JL Sp. z o.o. | MIDROC ALUCROM | VF Concept Sp. z o.o. | Derpal

www.janowlubelski.pl

euro-park wistosan
Tereny Specjalne
Sieć Ekonomiczna
Agencja Rozwoju Przemysłu S.A.

Park rekreacji w Janowie Lubelskim

ZOOM NATURY

PRZYGODA Z PRZYRODĄ!

Zapraszamy

www.janowlubelski.pl

Znamy skład nowych sołtysów

Spotkania z mieszkańcami dotyczące wyborów sołtysów w naszej Gminie trwały od połowy kwietnia do 8 maja 2015 roku. Znamy ich ostateczny skład. Zaznaczmy, że na 11 sołectw, dwie Panie będą piastować funkcję sołtysa. W Momotach Dolnych i w Ujściu.

Antoni Matysek - to nazwisko sołtysa Pikul, **Adam Krzos** będzie piastował po raz kolejny funkcję sołtysa w Zofiance Górnej. **Stanisław Skubik** sołtys Borownicy, w Szklarni **Zbigniew Smutek**. Natomiast w Momotach Dolnych nowym sołtysem została **Krystyna Ciupak**, w Momotach Górnych pozostał **Jerzy Malek**. Dnia 27 kwietnia został wybrany sołtys w Ujściu, którym została **Antonina Szczepanik**, 6 maja wybrano sołtysa w Łążku - **Zenona Powężkę**,

Dorota Kozdra

zaś 7 maja wybory sołtysów odbyły się w Białej Pierwszej i Białej Drugiej. **Stanisław Mucha** po raz kolejny będzie piastował funkcję sołtysa w Białej Pierwszej, podobnie **Zbigniew Kuźnicki** w Białej Drugiej. Ostatniego sołtysa w naszej gminie wybrano w Rudzie. Wybory odbyły się 8 maja, sołtysem w Rudzie został **Janusz Placha**.

Przypomnijmy, że w skład naszej gminy, oprócz miasta wchodzi 17 miejscowości: Biała Pierwsza, Biała Druga, Borownica, Cegielnia, Jonaki, Kiszki, Kopce, Łążek Garncarski, Łążek Ordynacki, Momoty Dolne, Momoty Górne, Pikule, Ruda i Szewce, Szklarnia, Ujście, Zofianka Górna. 11 miejscowości ma status sołectwa, natomiast 6 miejscowości - status wsi.

Masz konto w ZIP?

Każdy z nas potrzebuje czasem pomocy medycznej. Pojawia się wtedy pytanie, gdzie, kiedy wcześniej się leczylimy, kiedy korzystaliśmy ze sprzętu rehabilitacyjnego, czy refundowanych leków. Wszystko to można sprawdzić przed wizytą u lekarza drogą internetową. Mowa o rejestracji w Zintegrowanym Informatorze Pacjenta.

Aby można było zarejestrować się w ZIP, czyli posiadać niniejsze konto, należy mieć przy sobie dowód osobisty lub paszport. Konto w ZIP umożliwia szybki i wygodny dostęp do ważnych informacji dotyczących naszego leczenia on line. To znaczy, że przebieg naszego leczenia możemy sprawdzić drogą internetową. Dane o leczeniu pacjenta

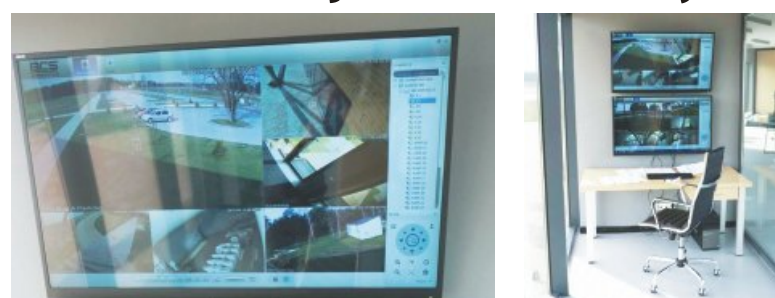


splývają na konto w ciągu 24 godzin od jego założenia. Zaznaczmy, że po uzyskaniu loginu i hasła do swojego konta w ZIP, należy w ciągu 30 dni zalogować się do tego systemu i zmienić hasło na własne.

Dorota Kozdra

Monitoring w Parku Rekreacji „Zoom Natury”

10 kwietnia w Parku Rekreacji „Zoom Natury” został zamontowany monitoring. Składa się on z 34 kamer działających w pełnym systemie HD 3mp. Jest to jeden z najlepszych systemów, które są montowane w tego typu obiektach. W Parku Rekreacji „Zoom Natury” możemy poczuć się naprawdę bezpiecznie.



VII Sesja Rady Miejskiej za nami



Jednym z najważniejszych tematów VII Sesji Rady Miejskiej było uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Janów Lubelski - „STARE CENTRUM” ETAPI. Jolanta Zezulińska - Kierownik Referatu Architektury i Planowania, przedstawiła zebranym propozycję planu. Z planu do odrębnego postępowania wyłączono działkę, na której stoi Dom Towarowy w Rynku, oraz teren, na którym stoi Restauracja Hetmańska. Przed ostatecznym zatwierdzeniem przeprowadzono 15 głosowań nad wniesionymi uwagami, które nie zostały uwzględnione w planach. Po czym Rada Miejska zatwierdziła plan. Kolejnym ważnym punktem obrad była ocena zasobów pomocy społecznej na terenie Gminy Janów Lubelski, z którą radnych zapoznała Magdalena

Kolasa - Dyrektor Ośrodka Pomocy Społecznej. Po analizie danych w OZPS nasuwają się bardzo wyraźne wnioski. Maleje liczba mieszkańców Gminy Janów Lubelski, co jest spowodowane licznymi wyjazdami ludzi młodych do pracy za granicę lub do dużego miasta, a także małym przyrostem demograficznym.

Wzrasta również liczba osób bezrobotnych, którzy często podejmują wyzwanie rozpoczęcia własnej działalności gospodarczej, jednak udaje się ją utrzymać tylko przez okres roku. Ważnym zagadnieniem z punktu widzenia społecznego jest brak mieszkań w zasobie komunalnym gminy, a także lokali socjalnych.

W dalszym ciągu największa liczba osób korzysta z pomocy społecznej z powodu ubóstwa, następnie z powodu bezrobocia

i długotrwałej choroby. Niepokojącym zjawiskiem jest realizacja zadania, jakim jest fundusz alimentacyjny.

Obserwuje się ciągle dużą liczbę osób pobierających to świadczenie. Widoczne jest to, że maleją środki finansowe przekazywane na pomoc społeczną, szczególnie na zasiłki okresowe i stałe. Wzrastają natomiast wydatki na DPS, rodziny zastępcze, wspieranie rodziny, w tym asystenci rodziny oraz środki na pomoc materialną dla uczniów. Kolejnym punktem obrad sesji była przedstawiona przez Annę Szkup - Kierownik Referatu Ochrony Środowiska i Logistyki Urzędu Miejskiego, analiza stanu gospodarki odpadami komunalnymi nie napawa zbyt dużym optymizmem. Pomimo dużego nakładu prac ze strony Urzędu Miejskiego, w dalszym ciągu bory-

kamy się z problemem dzikich wysypisk. Podrzucać się także śmieci do kontenerów na osiedlach mieszkaniowych. Ze sprawozdania za 2014 rok wynika, że Gmina dołożyła do gospodarki odpadami ponad 130 tysięcy złotych. Na koniec roku zaległości w opłatach za wywóz śmieci wynosiły około 45 tysięcy złotych. W dalszej części obrad sesji Rady Miejskiej Ewa Misztal przedstawiła Sprawozdanie z realizacji Rocznej Programu Współpracy Gminy Janów Lubelski z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego.

Ogółem w 2014 r. w ramach realizacji Rocznej Programu Współpracy z organizacjami pozarządowymi: ogłoszono 5 otwartych konkursów ofert,

1) w ramach konkursów organi-

zacje złożyły 32 oferty na realizację zadań publicznych,

2) zlecono realizację zadań publicznych i podpisano 31 umów,

3) z budżetu Gminy Janów Lubelski przeznaczono na realizację zadań publicznych przez organizację pozarządową 374 000,00 zł. Przed interpelacjami Bożena Czajkowska - Sekretarz Gminy przekazała informacje ze spotkania konsultacyjnego, jakie miało miejsce w Łązku Ordynackim, w sprawie celowości utworzenia sołectwa w Łązku Garncarskim. Głos zabrali przedstawiciele z Łązka Garncarskiego, przedstawiając swoje racje, które nadal są rozbieżne. Prowadzone będą dalsze rozmowy i konsultacje. Burmistrz Krzysztof udzielił kilkunastu odpowiedzi na zgłoszone przez radnych pytania i interpelacje.

Tekst i foto: Jan Machulak

Działacz Związkowy



Działacz związkowy pisany dużymi literami, mowa o Bogdanie Pituchu - Przewodniczącym Niezależnego Związku Zawodowego Solidarność w Fortaco JL. Pan Bogdan pracuje na stanowisku spawacza, najpierw w FMJ, a obecnie od 1987 roku w Fortaco JL. W 2008 roku został wybrany Przewodniczącym Związku, który liczy 150 osób w Międzyzakładowej Organizacji Związkowej NZZ Solidarność w, ECORAM, Prometeuszu działającym w Fortaco oraz Alucromie. Od sierpnia ubiegłego roku na własną prośbę podjął także pracę na stanowisku instruktora spawalnictwa, szkoląc adeptów tego zawodu. Został wybrany do Europejskiej Rady Zakładowej firmy Fortaco, której zakłady znajdują się w pięciu krajach europejskich, do tej rady został wybrany także Bolesław Tomusiak - Przewodniczący NSZZ Pracowników Komasa. Współpraca z innymi związkami układa się dobrze. Na pytanie jak rozwiązuje się problemy, które są w każdej firmie odpowiada: „Związek rozmawia z dyrekcją szczerze „jak w małżeństwie”, problemy roz-

wiązujemy wspólnie na „własnym podwórku”. Jestem przeciwnikiem nieczystej gry, to znaczy w rozmowach z pracodawcą nie posiłkujemy się pomocą Państwowej Inspekcji Pracy, czy też innymi instytucjami. Ponieważ jak do tej pory taka pomoc nie była nam potrzebna, ponadto to nie nasz styl. Umiemy się dogadywać chociaż nieraz nie jest łatwo uzyskać wspólny kompromis. W bieżącym roku uzyskaliśmy podwyżki dla całej załogi 100 zł na osobę, w ubiegłym roku 70 zł na osobę. Zdaję sobie sprawę że nie wszyscy pracownicy są zadowoleni z wysokości wynegocjowanej podwyżki, ale do osiągnięcia jakiegoś wiek wzrostu wynagrodzenia musieliśmy uzyskać w negocjacjach kompromis. Korzystamy z funduszu socjalnego, w ostatnim miesiącu zakupiliśmy 224 karnety na pływalnię. Firma organizuje spotkania integracyjne dla pracowników i ich rodzin, ze środków pochodzących z poza funduszu socjalnego. Co najważniejsze, prowadzone są wielomilionowe inwestycje, na dużą skalę, co daje nam poczucie bezpieczeństwa. Myślę, że to dzięki takim postawom, w okresie przemian ustrojowych, firmy metalowe w Janowie Lubelskim utrzymały się na powierzchni, że umiejętność negocjacji związkowców miała w tym niebagatelny udział. Tam gdzie związki działały nieodpowiedzialnie po firmach „hula wiatr”, tak w Leżajsku, Lubaczowie, Strzyżowie, Radomsku dawnych filii potentata HSW, z której zostały tylko fragmenty.

Tekst i foto: Jan Machulak

Lokalna Grupa Działania w nowej perspektywie finansowej UE

Opracowanie Lokalnej Strategii Rozwoju, stanowi formalną podstawę do ubiegania się przez Lokalną Grupę Działania, o środki finansowe z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014 - 2020. W tej kwestii spotkanie informacyjne dotyczące gminy Janów Lubelski odbyło się 20 kwietnia br. w Janowskim Ośrodku Kultury. Na zaproszenie Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia i Janiny Skubik Prezes Stowarzyszenia Lokalnej Grupy Działania „Leśny Krąg”, odpowiedzieli kierownicy jednostek podległych gminie, sołtysi, a także wszyscy zainteresowani tworzeniem strategii.

W trakcie spotkania omówiono podstawowe zasady możliwości finansowania planowanych operacji oraz poznania praktyk i kierunków rozwoju obszaru Lokalnej Grupy Działania. „Na spotkaniach z mieszkańcami gmin, chcemy ustalić jakie pomysły (projekty) i jakie cele w ramach Lokalnej Strategii Rozwoju będą realizowane w nowym okresie. Zaznaczam od 2006 roku, ta strategia jest uzupełniania” - podkreśliła Janina Skubik.

Podczas spotkania wiele pytań dotyczyło realizacji projektów parasolowych, które w PROW 2014 - 2020 będą polegać na tym, że LGD aplikować będzie o środki do Urzędu Marszałkowskiego. Następnie to LGD będzie przyznawać mikro dotacje dla beneficjentów. Zatem to Lokalna Grupa Działania przejmować będzie formalną odpowiedzialność za realizację tych projektów. Zmiana dla beneficjentów mikrodotacji w stosunku do okresu programowania 2007 - 2014 będzie zatem istotna.

Główne przedstawienie założeń LGD w nowej perspektywie finansowej omówiła Anna Kłós - główny specjalista Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Lublinie oraz Marta Zajac - specjalista ds. projektów PROW ze Stowarzyszenia LGD „Leśny Krąg”. Podkreślono, że szczególną uwagę należy zwrócić na te elementy, które mogą zostać objęte wsparciem w ramach poszczególnych funduszy europejskich. Lokalna Strategia Rozwoju, powinna być dokumentem wypracowanym, nie tyle dla lokalnej społeczności, co przy jej udziale. Tutaj pomocna jest ankieta

pn. „Jak powinno rozwijać się nasze LGD?”, która została rozdana uczestnikom spotkania.

Ankieta będzie pomocna do poznania kierunków rozwoju obszaru LGD „Leśny Krąg” i zostanie przeprowadzona we wszystkich gminach Powiatu Janowskiego. Pomysły przedsięwzięć wynikające z wyników ankietyzacji oraz z dyskusji prowadzonych na spotkaniach, będą podstawą do opracowania nowej Lokalnej Strategii Rozwoju dla LGD „Leśny Krąg” na lata 2014 - 2020.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Rozmawiano na temat dotacji na realizację projektów turystycznych

W dniu 22.05.2015 w Janowskim Ośrodku Kultury odbyło się spotkanie, na które zaproszono firmy działające w branży turystycznej na terenie naszej Gminy i okolic. Spotkanie miało charakter informacyjny. Uczestniczył w nim pomysłodawca całego przedsięwzięcia Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś. Przeprowadzała je firma „Euro Compass” z.o.o., która świadczy kompleksowe usługi doradczo - szkoleniowe w zakresie rozwoju jednostek samorządu terytorialnego, przedsiębiorstw, uczelni wyższych i jednostek naukowo - badawczych oraz organizacji pozarządowych. Prezes firmy, Ryszard Boguszewski przedstawił możliwości skorzystania z funduszy unijnych w ramach Prog-



ramu Operacyjnego Polska Wschodnia 2014-2020, Oś Priorytetowa I. Oferta skierowana jest głównie do małych i średnich przedsiębiorstw, które miałyby działać w ramach ponadregionalnych powiązań korporacyjnych obejmujących swym

zasięgiem minimum dwa województwa, w tym co najmniej jedno z terenu Polski Wschodniej, a jego podmiot zarządzający miałby mieć siedzibę na terenie Polski Wschodniej. Uczestnicy spotkania po wysłuchaniu prezentacji dys-

kutowali o ewentualnych możliwościach zawiązania współpracy. Postanowiono, że zainteresowane podmioty spotkają się po raz kolejny, by omówić szczegóły.

Tekst: Elżbieta Iwankiewicz,
foto: Dorota Kozdra

Przypominamy o terminach płatności podatków i opłat lokalnych

Rodzaj podatku/opłaty	Termin płatności
Upłynął termin płatności	
Opłaty za umieszczenie przyłączy w pasie drogowym (np. przyłącza wodociągowe, kanalizacyjnego)	15 stycznia
Podatku od środków transportowych	15 lutego
Wieczystego użytkowania	31 marca
Opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi (rata 2)	30 kwietnia
Opłaty za korzystanie z dworca i przystanków	14 maja
Podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób fizycznych	15 maja
Podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób prawnych	15 maja
Zbliża się termin płatności	
Opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi (rata 3)	30 czerwca
Opłaty za korzystanie z dworca i przystanków	14 czerwca

Siedem MW dodatkowej mocy

Warunkiem dalszego rozwoju Strefy Ekonomicznej w Janowie Lubelskim niezbędna jest poprawa zasilania i zwiększenie mocy urządzeń zasilających mówi Jan Frania Zastępca Dyrektora Rejonu Energetycznego w Stalowej Woli. Potwierdza, że prowadzona jest inwestycja pozwalająca doprowadzić dodatkowo 7 MW.

Obecna linia zasilająca pro-

wadzona jest kablem ziemnym na długości około 3 kilometrów.

Jest to rozwiązanie nowoczesne, nie zakłócające krajobrazu i nie stwarzające dodatkowych barier architektonicznych. Nowa linia przebiegać będzie od GPZ (rozdzielni średniego napięcia) przy ulicy Ulanowskiej poprzez ulicę Targową, Lubelską obok Fortaco, Cater-

pillar do Strefy. Linia przebiegać będzie w pasie drogowym, tylko w części pod chodnikami, gross robót prowadzona będzie w pasie zieleni. Wykonana zostanie kanalizacja światłowodowa pod przyszłe wyposażenie w dodatkowe urządzenia łączności. Doprowadzona linia pozwoli również na podłączenie planowanej farmy fotowoltaicznej powstającej w Strefie. Koszt inwestycji wyniesie około PLN 500 tys. i w całości stanowi inwestycję PGE Dystrybucja. Zakończenie prac przewiduje się na koniec czerwca br. Takie inwestycje możliwe są dzięki dobrej, wzajemnej współpracy Urzędu Miejskiego i Rejonu Energetycznego w Stalowej Woli.

Tekst i foto: Jan Machulak



Nowe zewnętrzne siłownie w naszym mieście

Już można korzystać z dwóch zewnętrznych siłowni umiejscowionych przy placach zabaw na osiedlu Wschód i Zaolszynie w Janowie Lubelskim. Każda siłownia została wyposażona

w sześć elementów wśród, których znalazły się: urządzenie typu „wioślarz”, „prasa nożna”, „orbitek”, „jeździec konny”, „twister - 3 stanowiskowy”, „piechur pojedynczy”, „masażer bioder

i pleców”. Środki finansowe na zakup wyposażenia siłowni pochodzą z Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii na 2015 r.



Tekst i foto: Sławomir Dworak

Letni Obóz Językowy dla dzieci Wakacje 2015

Oferujemy 7 dniowy obóz językowy podczas którego Twoje dziecko będzie miało szansę na poprawę swoich umiejętności z języka angielskiego, w tym podniesienia poziomu płynności w mowie i swobodnej komunikacji.

Program Letniego Obozu Językowego dla Dzieci „Wakacje 2015” zawiera 7 dni codziennych zajęć językowych (po 4 godziny dziennie) a oprócz tego takie atrakcje jak:

- pływanie motorówką po Zalewie Janowskim
- super przejażdżki jeepem
- poszukiwanie skarbów i podchody z zagadkami po angielsku
- warsztaty literackie
- dzień teatru
- gry i zabawy zespołowe
- jazda konna
- park linowy
- wieczór piosenki angielskiej
- przygoda z filmem
- warsztaty plastyczne

Centrum Innowacji Językowej
u. Jana Pawła II 1. Janów Lubelski
tel. 695 496 772

Uczestnicy Letniego Obozu Językowego dzięki instruktorom będą mieli możliwość poznania akcentów amerykańskiego i brytyjskiego „na żywo”

Ogłoszenie konkursu na najładniejszą zagrodę i posesję w Gminie Janów Lubelski

Organizatorem konkursu jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Czas trwania konkursu: 01.06.2015 r. - 09.08.2015 r. Zgłoszenia przyjmowane będą do 30 czerwca 2015 r.

Konkurs przeprowadzany jest w dwóch kategoriach: „zagroda” i „posesja”

Zgłoszenia w formie pisemnej, z zachowaniem ustalonego terminu należy kierować do sekretariatu Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, ul. Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski.

Prawo zgłaszania uczestników konkursu mają właściciele posesji lub osoby upoważnione przez właściciela.

Rozstrzygnięcie konkursu oraz uroczyste wręczenie nagród nastąpi 9 sierpnia 2015 r., podczas Festiwalu Kaszy Gryczaki.

Przebieg konkursu i jego wyniki zostaną opublikowane na stronie internetowej:

www.janowlubelski.pl

oraz na tablicy ogłoszeń. **Nagrodami w konkursie** będą: wyposażenie ogrodowe, rośliny ogrodnicze lub narzędzia do prac w ogrodzie.

Zapraszamy do wzięcia udziału w konkursie.

Burmistrz Janowa Lubelskiego
Krzysztof Kołtyś

Informacja o sprzedaży nieruchomości gminnych w Janowie Lubelskim

Gmina Janów Lubelski ogłosiła przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości oznaczonych w obrębie ewidencyjnym Janów Lubelski Trzeci jako działki nr 2129/10, 2129/13, 2129/14, 2129/15, 2129/30, 2129/31, położonych w Janowie Lubelskim w kompleksie rekreacyjno - wypoczynkowym „nad zalewem”, w sąsiedztwie Parku Rekreacji ZOOM Natury, przyległych do terenów leśnych „Lasy Janowskie”.

Przetargi na sprzedaż nieruchomości odbędą się w dniu 24 czerwca 2015 r. w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim przy ul. Jana Zamoyskiego 59 (sala nr 1, parter).

Ogłoszenie o przetargach opublikowano na stronie internetowej:

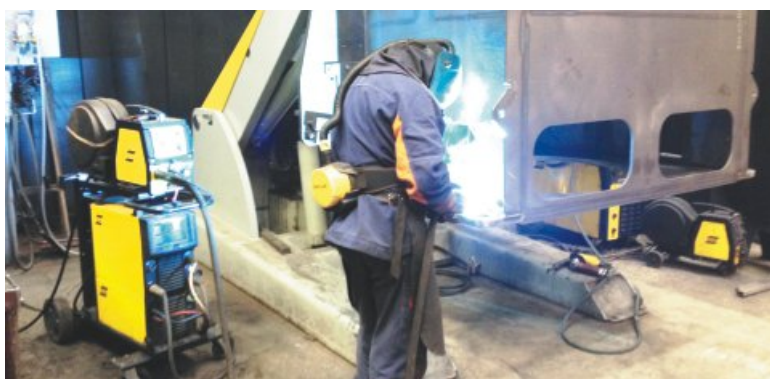
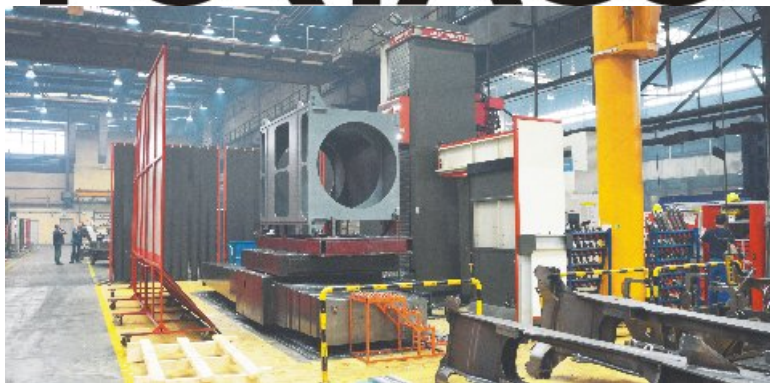
www.janowlubelski.pl i w Biuletynie Informacji Publicznej:

www.janowlubelski.pl/bip

a także w prasie oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim. Informacje dotyczące przetargów można uzyskać w Referacie Gospodarki Przestrzennej i Gruntami Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim ul. Jana Zamoyskiego 59, (pok. nr 22), tel. 15 87-24-316, e-mail: gospodarkagruntami@janowlubelski.pl

w godzinach pracy Urzędu, w okresie od ukazania się ogłoszenia do upływu terminu wpłaty wadium.

Referat Gospodarki Przestrzennej i Gruntami



Fortaco JL ciągle się rozwija, co jest optymistycznym sygnałem dla mieszkańców Janowa Lubelskiego i całego powiatu janowskiego. W chwili obecnej Spółka zatrudnia 370 pracowników, i dzięki nowym projektom, rozpoczętym w latach poprzednich, planowany jest dalszy rozwój biznesu.

Dzięki zaangażowaniu i wysiłkowi wszystkich pracowników, sprzedaż w 2014 roku udało nam się zrealizować zgodnie z planem - co w przypadku produkcji cywilnej oznaczało wzrost o 35% w stosunku do 2013 roku. Pierwszy kwartał 2015 roku zamknięto ze wzrostem sprzedaży o 23% w porównaniu do tego samego okresu roku ubiegłego. W ujęciu rocznym, kolejne wywołanie czeka nas w drugiej połowie roku, ponieważ prognozowana sprzedaż jest o 7-8% wyższa w stosunku do pierwszej połowy tego roku. Mając to na uwadze przewidujemy zatrudnienie około 20 pracowników już na początku III kwartału, głównie spawaczy oraz inżynierów produktu.

Nowozatrudnieni spawacze będą mogli doskonalić swoje umiejętności w Szkółce Spawalniczej prowadzonej przez Pana Bogdana Pitucha, którą uruchomiliśmy w 2014 roku - mówi Dyrektor Oddziału Mariusz Majdanik. Tym samym potwierdziła się wypowiedź z marca ubiegłego roku dla GJ, w której to usłyszeliśmy, że prognozy na 2015 rok przewidują wzrost sprzedaży o kolejne 20%.

Stabilny wzrost sprzedaży to wynik ciągłego usprawniania procesów, dzięki zaangażowaniu wszystkich pracowników, oraz efekt wysiłku, jaki wszyscy wkładamy w uruchamianie produkcji nowych wyrobów. Kolejnym i jednym z największych obecnie wyzwań dla Spółki, jest sprostanie wymaganiom naszych klientów w zakresie cen przy jednoczesnej poprawie rentowności produkcji. Większość naszych klientów, a jest ich 15, podejmuje szereg działań ukierunkowanych na redukcję kosztów celem poprawy swojej konkurencyjności i wzmocnienia pozycji rynkowej. Przykładem może być tutaj angażowanie pracowników Fortaco JL już na etapie projektowania nowych konstrukcji przez klientów, jeszcze przed uruchomieniem produkcji prototypowej.

Celem jest znalezienie optymalnych rozwiązań konstrukcyjnych, których uwzględnienie w procesie produkcji wyrobu, umożliwiłoby redukcję kosztów wytworzenia, a tym samym redukcję ceny.

Rozwijając się nie możemy zapominać o opinii naszych pracowników, dlatego też w październiku ubiegłego roku, przeprowadziliśmy badanie opinii, co pozwoliło nam lepiej zrozumieć sytuację i oczekiwania naszych pracowników. Na podstawie uzyskanych wyników podjęliśmy szereg działań zmieniających organizację pracy, poprawiających relację z pracownikami, oraz angażowanie pracowników w realizację wyzwań, warunkujących funkcjonowanie i dalszy rozwój naszej firmy. Staramy się również być zakładem otwartym dla młodych ludzi, dlatego też pod koniec kwietnia odwiedziło nas 60 uczniów z Zespołu Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim. Celem tej wizyty było zaprezentowanie młodym ludziom roli, jaką pełni nasza firma, oraz parku maszynowego, jakim dzisiaj dysponujemy (nowoczesne maszyny CNC oraz roboty spawalnicze). Jedną z takich ciekawostek jest trzypaletowa obrabiarka numeryczna niemieckiej firmy Burkhardt - Weber, która z uwagi na możliwości techniczne i cenę (ponad 2 mln EUR) jest najprawdopodobniej jedyną taką maszyną w Polsce. Mamy nadzieję, że bliski kontakt z nowoczesną technologią zachęci młodych ludzi do planowania swojej kariery zawodowej z uwzględnieniem Fortaco JL. Jeżeli przy tej okazji udało nam się zainspirować kolejne młode osoby do podejmowania studiów na kierunkach technicznych, będzie to dla nas ogromnym sukcesem.

Współpraca ze związkami zawodowymi jest bardzo dobra, dzielimy się wszystkimi sprawami. Staramy się uświadomić pracowników, że to jest nasza firma, i że z uwagi na bardzo dynamicznie działającą konkurencję, nie na wszystko możemy sobie pozwolić, co w większości przypadków pozwala na znalezienie konsensusu. My, jako cała załoga zmieniamy firmę, dlatego też oprócz zadań służbowych realizowane są projekty indywidualne.

Należy odnotować, że w ubiegłym roku wprowadzone zostały pod-

wyżki o 70 zł brutto, a od marca br. o kolejne ok. 100zł dla każdego pracownika. Oprócz tego wprowadzane są także podwyżki indywidualne dla wyróżniających się pracowników.

Na koniec naszej rozmowy poprosiłem Dyrektora o pokazanie zakładu, a w szczególności kolejnych zrealizowanych inwestycji.

Potężne i zarazem nowoczesne maszyny robią wrażenie, również na mnie, który jako pracownik FMJ przepracowałem w tej firmie około 19 lat. W trakcie mojej wizyty na hali miałem okazję zobaczyć spawanie ram, z których najcięższa ważyła 6,5 tony. Warto wiedzieć, że rama ta jest podstawą do zmontowania maszyny górniczej, której maksymalna ładowność wynosi aż 63 tony. W wielu miejscach na hali produkcyjnej trwają prace remontowe, przygotowujące nowe linie spawalnicze. Prowadzone są również prace nad zmianą rozmieszczenia stanowisk spawalniczych, aby usprawnić przepływ wewnętrzny i wyeliminować straty w procesie produkcji. Firma nie zapomina również o pracach poza halą produkcyjną. Jedną z takich inwestycji jest rozbudowa parkingów, dzięki czemu już na początku grudnia dostępnych będzie dodatkowych 30 miejsc parkingowych dla pracowników. Ponadto, w związku ze zmianą przepisów dotyczących ochrony środowiska, które wchodzi w życie od 2016 roku, rozważane są różne warianty dotyczące modernizacji kotłowni połączonej z modernizacją zakładu (ocieplenie hali, odciąg pyłów i dymu spawalniczego). Nie jest jeszcze przesądzone, czy uda się zrealizować inwestycję w całości (ponad 1,2 mln EUR). Dyrekcja ma nadzieję, że kolejna inwestycja zostanie zatwierdzona przez Grupę, i że najpóźniej w przyszłym roku rozpoczęte zostaną kolejne prace inwestycyjne. Podczas wizyty na hali produkcyjnej można zauważyć, że firma kładzie bardzo duży nacisk na przestrzeganie przepisów BHP, co bardzo mnie cieszy. Takie informacje dobrze rokują na przyszły rok, kiedy produkcja może wzrosnąć o kolejne 20%. Oczywiście warunkiem jest tutaj stabilna sytuacja na rynku europejskim, oraz sprostanie rosnącym wymaganiom tych obecnych i nowych klientów.

Jan Machulak

Remontują, budują...

Wraz z nadejściem nowego roku, ruszył sezon remontowo-inwestycyjny. Kontynuowane są prace rozpoczęte w ubiegłym roku, a także rozpoczęły się nowe. Do nich należy kanalizacja w ulicy Ulanowskiej, w ulicy Podlipie, czy remont ulicy Wojska Polskiego. Urząd Miejski ogłosił przetargi na następane inwestycje. Mowa o przebudowie drogi gminnej ulicy Partyzantów.

Długo oczekiwana kanalizacja w ulicy Ulanowskiej

Trwają prace związane z kanalizacją w ulicy Ulanowskiej. Zakresem budowy objęto wykonanie kanalizacji o długości 3241 mb. Prace dotyczą wykonania 39 przyłączy o łącznej długości 698 mb, obejmujące kanały grawitacyjne i ciśnieniowe. Zakres zadania - sieć kanalizacji sanitarnej, która obejmuje wykonanie kanałów grawitacyjnych i ciśnieniowych, studni kanalizacyjnych, sieciowej, przepompownię ścieków. Ponadto w zakres robót wchodzi roboty przygotowawcze, ziemne, towarzyszące, roboty rozbiórkowe i odtwarzanie nawierzchni, roboty instalacyjne oraz roboty związane z budową przepompowni ścieków. Należy tu podkreślić, że trzy przyłącza nie objęte zadaniem, a które znajdują się w granicach miasta zostaną wykonane z innych środków i w późniejszym terminie. Niniejsza kwestia wynika

z faktu, iż z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich nie można finansować inwestycji znajdujących się na terenach miejskich. Zaznaczmy, że inwestycja współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich - Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 - 2013, Działanie 321 Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej. Temat inwestycji - „Poprawa warunków życia mieszkańców gminy Janów Lubelski poprzez budowę sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami w części ulicy Ulanowskiej”. Remont rozpoczął się pod koniec lutego br., a jego wykonawcą jest firma Skanska S.A. z Warszawy. Przypomnijmy, że umowa z wykonawcą została podpisana 20 stycznia 2015 roku. Wartość inwestycji to suma rzędu 1 511 323, 34 zł brutto.



Ulice Podlipie także kanalizują

Pełna parą idą także prace dotyczące kanalizacji sanitarnej w ulicy Podlipie., które rozpoczęły się na początku marca br. Zadanie polega na wybudowaniu sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami o dł. 0,94 km. Wykonawcą inwestycji jest firma WOD - BUD Sp. z o.o. z Kraśnika. Koszt to suma rzędu 2 311 170, 00 brutto. Podkreślimy, że kwota dotyczy projektu, który obejmuje trzy zadania. Budowę kanalizacji sanitarnej i wodociągowej w ulicy Zakątnej, w tym sieć wodociągowa 0,28 km, 16 przyłączy oraz 11 przepięć istniejących przyłączy; sieć kanalizacji sanitarnej 0,64 km, obejmuje 24 nowych przyłączy kanalizacyjnych; odtworzenie nawierzchni.



Remont Ulicy Wojska Polskiego



„Znamy ostateczną listę rankingową wniosków o dofinansowanie zadań, zgłoszonych na 2015 rok, przez samorządy powiatowe i gminne województwa lubelskiego w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych Etap II Bezpieczeństwo - Dostępność - Rozwój. Wśród zakwalifikowanych wniosków znalazła się inwestycja złożona przez Gminę Janów Lubelski i Powiat Janowski. Zadanie dotyczy przebudowy ul. Wojska Polskiego, a uzyskane dofinansowanie to kwota 780 tys. zł, która stanowi 50% całkowitych kosztów inwestycji” - taką informację czytaliśmy przeszło pół roku temu, a dokładnie na początku grudnia 2014 roku. Przetarg na przebudowę drogi został ogłoszony 23 stycznia 2015 roku, w lutym wyłoniono najko-

rzystniejszą - firmę WOD - BUD Sp. z o.o. z Kraśnika, z którą na początku marca podpisano umowę. W połowie marca rozpoczęły się prace remontowe, jakie możemy obserwować na bieżąco, które potrwać do końca lipca 2015 roku. Zaznaczmy, że remont ulicy Wojska Polskiego dotyczy odcinka o długości 960 m. - etap I. Podkreślimy, że zakres zamówienia niniejszej inwestycji obejmuje: wzmocnienie konstrukcji istniejącej nawierzchni bitumicznej jezdni ulicy Wojska Polskiego oraz włączeń ulic podporządkowanych w niezbędnym zakresie, wymiany istniejących krawężników na krawężniki betonowe, wymiany konstrukcji nawierzchni chodników z płyt betonowych oraz asfaltowych, przebudowę nawierzchni oraz budowę nowych zatok parkingowych, wymianę wpustów deszczowych, odtworzenie trawników.



Przebudowa drogi gminnej ulicy Partyzantów

W najbliższym czasie będą kontynuowane prace dotyczące przebudowy kolejnego odcinka drogi gminnej ulicy Partyzantów - jest to dalszy etap prac. Termin składania ofert upłynął 25 maja 2015 roku o godz. 10.00. Przypomnijmy, że w ubiegłym roku, w listopadzie 2014 roku zakończono kolejny

etap przebudowy drogi gminnej ul. Partyzantów wraz z przebudową kolidującej infrastruktury technicznej (sieć gazowa). Podkreślimy, że w ramach prac wykonano: przebudowę zjazdów do posesji, remont warstw konstrukcyjnych nawierzchni, przebudowę kolidującej infrastruktury technicz-

nej. Dalszy kolejny etap prac będzie dotyczył przebudowy drogi od km 0+000 do km 0+420 i od km 0+477 do km 0+839. Zakres prac będzie obejmował wyrównanie istniejącej podbudowy materiałem kamiennym, skropienie podbudowy asfaltem, wykonanie warstwy ścieralnej z masy mine-

ralno - asfaltowej, wyrównanie i wzmocnienie poboczy kruszywem, rozebranie przepustów rurowych (ścianki czołowe), przedłużenie przepustów z wykonaniem ścianek czołowych - regulacja studni kanalizacyjnych.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

25-lecie Samorządu Gminnego



25 lat minęło – dziś wspominamy

Mszą Świętą w Janowskim Sanktuarium rozpoczęły się piątkowe uroczystości tj. 29 maja br. związane z obchodami 25. - lecia Samorządności Gminnej. Po Mszy Św. w uroczystym pochodzie przewodzonym przez „Olek Orkiestrą” pod batutą Aleksandra Krzosa przeszliśmy do budynku janowskiego więzienia, w którym miało miejsce otwarcie wystawy „25 lat samorządu lokalnego”. Wystawa została przygotowana przez Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim. W dalszej części uroczystości, udaliśmy się do Janowskiego Ośrodka Kultury na sesję Rady Miejskiej. Uroczysta Sesja Rady Miejskiej rozpoczęła się od wprowadzenia sztandaru Gminy Janów Lubelski, po czym został odśpiewany Hymn Państwowi. Ewa Janus - Przewodnicząca Rady Miejskiej wraz z Krzysztofem Kołtysem - Burmistrzem Janowa Lubelskiego, wiceprzewodniczącym Rady Miejskiej Romanem Kaproniem oraz Zastępcą Burmistrza - Czesławem Krzysztoniem otworzyła uroczystą Sesję Rady Miejskiej poświęconą 25 - leciu powstania Samorządu Gminy Janów Lu-



belski. Wojciech Wilk - Wojewoda Lubelski Złotym Krzyżem Zasługi odznaczył **Józefa Łukasiewicza** i **Krzysztofa Kołtysia** - Burmistrza Janowa Lubelskiego. Nadmienimy, że niniejsze odznaczenie nadaje Prezydent RP na wniosek Prezesa Rady Ministrów. Złoty Krzyż Zasługi jest nagrodą przyznawaną wszystkim tym, którzy swoją pracę przyczyniają się do pogłębienia wiedzy na temat historii, kultury i społeczeństwa, w tym za obszerną działalność

publiczną i społeczną. Warto tu zaznaczyć, iż na ręce Burmistrza Krzysztofa Kołtysia od Wojewody Lubelskiego został wręczony Dyplom Uznania dla Wspólnoty Samorządowej Janowa Lubelskiego z okazji jubileuszu 25 - lecia odrodzenia samorządu terytorialnego. Życzenia i podziękowania za współpracę dla samorządu Gminy Janów Lubelski złożył Jerzy Bielecki - Starosta Janowski i Władysław Sowa - Przewodniczący Rady Powiatu. Rangę uroczystości podkreślała obecność Byłych Burmistrzów: Ryszard Karwatowski, Janusz Basiak, oraz Radnych i Przewodniczących Rady siedmiu kadencji. Podziękowania otrzymał: Józef Krysteli, Zbigniew Zieliński, Marek Kokoszka, Alicja Dudzic, Piotr Góra, Marek Tomczyk, Ewa Janus. Szczególne podziękowanie otrzymała także sołtys Teresa Tylus za długoletnią pracę społeczną. Pani Teresa była nieprzerwanie przeszło 30 lat sołtysem Rudy.

Podczas uroczystości wręczono podziękowania dla pracowników Urzędu Miejskiego, którzy pracowali 25 lat w samorządzie gminnym, dla: Barbary Nazarewicz - Dyrektora Muzeum Regionalnego, Elżbiety Michalskiej - Kierownika Referatu Gospodarki Przestrzennej i Gruntami, Anny Sędłak - Zastępcy Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego, Marioli Kołtyś - Inspektora ds. kadrowych i działalności gospodarczej, Zbigniewa Szmidta z Referatu Ochrony Środowiska i Logistyki, Jadwigi Olech - Dyrektora Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Janowie Lubelskim, Krystyny Cwiek - Dyrektora Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi im. Jana Zamoyskiego, Barbary Haliniak - Dyrektora Publicznej Szkoły Podstawowej w Momotach Górnych, Andrzeja Tomczyka - Dyrektora Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim,

Marianny Białej - Inspektora ds. Inwestycji, Bożeny Czajkowskiej - Sekretarza Gminy Janów Lubelski. Słowa uznania popłynęły także w stronę najbliższych współpracowników Burmistrza. Listy Gratulacyjne wraz z podziękowaniami otrzymał Czesław Krzysztoń - Zastępca Burmistrza Janowa Lubelskiego, oraz wcześniejsi Wiceburmistrzowie: Zenon Sydor i Zbigniew Flis. W gronie wyróżnionych znalazła się także Monika Machulak - obecna Skarbnik Gminy Janów Lubelski, oraz była Pani Skarbnik - Bogumiła Szewc. Serdeczne podziękowania popłynęły także dla wszystkich pracowników, którzy pracowali lub pracują w samorządzie Gminy Janów Lubelski. „To ludzie, którzy zmieniają obraz naszej Małej Ojczyzny i przyczyniają się do jej rozkwitu” - jak zostało podkreślone podczas wyświetlonej prezentacji dotyczącej dorobku 25 lat wspólnej pracy Gminy. Uroczystość odbyła się pod patronem Wojewody Lubelskiego - Wojciecha Wilka.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Foto: Edyta Sołtys



„MAJÓWKA 2015” w „BARCE”



W „BARKA” Domu Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim już po raz dziesiąty została zorganizowana „MAJÓWKA”.

Na spotkanie integracyjne przybyli przedstawiciele Domów Pomocy Społecznej z: Krasnegostawu, Popkowic, Gościeradowa, Teodorówki, Stalowej Woli, Ireny, Ruskich Piasków, Krasnobrodu i Szczepieszyna.

Oczywiście w zabawie wzięli udział także uczestnicy i pracownicy Warsztatów Terapii Zajęciowej, Środowiskowego Domu Samopomocy oraz Powiatowego Zakładu Aktywności Zawodowej z Janowa Lubelskiego.

Wśród gości przybyłych na uroczystość byli przedstawiciele władz samorządowych: Jerzy Bielecki - Starosta Janowski, Bartosz Piech - Wicestarosta Janowski, Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego wraz z Zastępcą Czesławem Krzysztoniem oraz Anna Smit - Dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Janowie Lubelskim.

Tą uroczystość zaszczytli również swoją obecnością duchowni: Ks. dr Jacek Staszak, Ks. Kanonik Jan Sobczak i Ks. Kapelan Krzysztof Lipski.

MAJÓWKA rozpoczęła się modlitwą, którą poprowadził Ks. Kapelan Tadeusz Ocimek. Po modlitwie Pani Mariola Surtel

- Dyrektor „BARKI” powitała wszystkich przybyłych Gości i zaprosiła do wspólnej zabawy. Podczas spotkania z dyrektorami Starosta Janowski Jerzy Bielecki podziękował Pani Marioli Surtel i wszystkim Pracownikom za opiekę, zaangażowanie i serdeczność okazywaną Mieszkańcom. „Ten Dom potrzebny jest każdemu, bo nigdy nie wiadomo jaki los spotka każdego z nas” - mówił w swoim krótkim wystąpieniu. Życzenia i gratulacje złożył także Bartosz Piech. W dalszej kolejności Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś złożył gratulacje i życzenia Mieszkańcom i Pracownikom tego szczególnego miejsca, jakim jest „BARKA”.

Wszyscy uczestnicy bawili się w rytmie muzyki zespołu „KLESZCZE”, którego skład stanowią uczniowie i absolwenci Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim, a opiekunem jest Pan Jacek Dubiel. Tradycyjnie do tańca przygrywała niezawodna i niezastąpiona „OLEK ORKIESTRA” wraz z kapelmistrzem Aleksandrem Krzosem.

Należy podkreślić, że współorganizatorem „MAJÓWKI 2015” było Stowarzyszenie Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej „NASZ DOM” w Janowie Lubelskim i dzięki hojności Darczyńców impreza ta na długo pozostanie miłym wspomnieniem.

Tekst i foto: Jan Machulak



Cztery strony świata, a w każdej z nich?

Różne są koleje losu. Różne są drogi, dróżki, ścieżki. Czasem trudno nam zrozumieć, dlaczego los „rzucił” nas tu i teraz. Kolejne wyzwania, ale i kolejny cios. Czy w kolejnej minucie swoje życia można i potrafimy zamknąć cztery strony świata, jak cztery pory roku. Wiosna, lato, jesień, zima... Mniej-sza, czy większa miejscowość, a w każdej z nich ukryte jest czyjeś życie...

Północ - Mieszka w starej kamienicy, na podwórku, której z lat dziecinnych pozostały wspomnienia z zabawy w gry. Pani Julia po latach wróciła z zagranicy do Polski. Jej mieszkania zdobią obrazy. W każ-

dym z pokoi pamiętki po odbytych podróżach. W jednym z nich szczególnie z nich, namalowany jeszcze przed wyjazdem do Stanów Zjednoczonych na początku lat 90. Więcej z nich barw, niż kontur. „To życie” - dopowiada Pani Julia, kontynuując „zapisuje ludzkie emocje - radość, łzy, uśmiech i... zamyślenie”. Dla mnie największym szczęściem jest móc tworzyć dla innych. Być potrzebnym. Odpowiadają mi różni ludzie, a każdy z nich to jak osobna barwa, wśród nich...?

Południe - Szczęściem Aleksandra jest widok uszczęśliwionej Jego matki, to także - dodaje młodzieniec - dostanie się na wymarzone studia.

Zawsze chciałem być pilotem. Nie sądziłem, że to moje marzenie kiedyś naprawdę spełni się. Sytuacja materialna nie pozwalała mi na dalsze kształcenie. Dzięki swojemu uporowi i ciężkiej pracy osiągnąłem - myślę, że wiele. Dostałem stypendium naukowe. Dziś jestem na ostatnim roku studiów.

Wschód - „Jako siedmioletnie dziecko dowiedziałem się o swojej chorobie, która uniemożliwiła mi funkcjonowanie w środowisku. Nie mogłam razem z rówieśnikami chodzić do szkoły. Z dzieciństwa pamiętam przede wszystkim wizyty u lekarza. Dzisiaj wiem, że dzięki mojej głębokiej wierze pokonałam -

lęk” - opowiada Magdalena. Dziś jestem szczęśliwą żoną i matką. Wartości, które „wypracowało we mnie” życie, staram się wpajać swoim, aczkolwiek jeszcze małym dzieciom. Dla mnie szczęście to moja rodzina.

Zachód - Mały drewniany wiejski domek, otulone leśnym ostępem. Tutaj krzyżują się losy kolejnego naszego rozmówcy. Pan Tadeusz od wielu lat mieszka sam. Dla niego ulubionym miejscem jest Jego dom. Szczęście, radość... dla mnie - opowiada Pan Tadeusz to, że mogłem tyle lat przeżyć w tym cudownym miejscu. Wychowaliśmy dzieci, dziś są już dorosłe. Dziś wspomi-

nam, ich narodziny. Były to cudowne chwile. Widzi Pani to miejsce - o tam - starszy Pan wskazuje na stary dąb - to moje ulubione miejsce - dodaje Pan Tadeusz. Często służyło mi, jako miejsce pracy. Pod konarami tego starego dębu wyrzeźbiłem wiele figurek, które „rozeszły się” w różne strony świata”. A dziś? - chcę powiedzieć, że wystarczy mi, aby tylko żyć. Na pożegnanie Pan Tadeusz podaje dłoń. Odwracam wzrok. Z każdą sekundą dom otulony lasem, znika, lecz wspomnienie o wizycie w tym miejscu, tak jak i u pozostałym moich rozmówców na zawsze w pamięci pozostaje.

Tekst: Dorota Kozdra

40 edycja Festiwalu Folkloru za nami

Dnia 17 maja br. już po raz czterdziesty spotkaliśmy się na Jarmarku Janowskim. W programie Festiwalu Folkloru zostały przewidziane nie tylko przesłuchania konkursowe, koncerty zespołów ludowych - „Janowiacy” z JOK, oraz Zespołu Tanecznego „Jacy Tacy” z Warsztatów Terapii Zajęciowej w Janowie Lubelskim, koncert Nizańskiej Kapeli Ludo-

wej, koncert Olek Orkiestry, ale także kiermasz produktów regionalnych, kiermasz kwiatowy. Podczas 40 edycji FESTIWALU FOLKLORU w ramach JARMARKU JANOWSKIEGO - miały miejsce Eliminacje Regionalne do 49 Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu. Na przegląd wojewódzki do 49 Ogólnopolskiego

Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych, jury rekomendowała następujących wykonawców: Zespół Śpiewaczy „Sami Swoi” z Klubu Seniora w Kocudzy, Zespół Śpiewaczy „Branwiacy” z Branwi, Stanisława Głaza z Dzwoli, Stefana Maziarczyka z Andrzejowa, Zbigniewa Butryna z Janowa Lubelskiego - instrumentalista, Jana Jaworskiego - skrzypka ze

Zdziłowic. W Kategorii „Duży - Mały” - Zespół Wokalny z mistrzynią Janiną Pydo z GOK w Goraju. Dodajmy, że Jarmark został współfinansowany przez Gminę Janów Lubelski, Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim i Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Leszek Waberski



„Od samego początku uczyliśmy się samorządności” – opowiada Alicja Dudzic



ludzi, to przede wszystkim dobra współpraca. Alicja Dudzic - Przewodnicząca Rady Miasta i Gminy Janowa Lubelskiego III Kadencji (lata 1998 - 2002), wspominając tamte lata podkreśla „od samego początku uczyliśmy się samorządności, można powiedzieć, że od podstaw. Dla mnie i dla Burmistrza była to pierwsza kadencja, pierwsze doświadczenie w samorządzie”.

D.K. - Pani Alicjo, proszę powiedzieć, jakie były jedne z ważniejszych uchwał podjętych w pierwszych latach Rady III Kadencji?

A. D. - Największym wyzwaniem Rady, już na samym początku była reforma oświaty, którą wdrażaliśmy. Mam na myśli reformę ośmioklasowej Szkoły Podstawowej. Od 1 września 1999 roku należało już wdrożyć niniejszą reformę. Ośmioklasowa Szkoła Podstawowa została przekształcona w sześcioklasową, trzyklasowe Gimnazjum i trzyklasowe Liceum Ogólnokształcące. Nie powiem, że uchwalenie tejże uchwały nie poprzedziło różnych protestów ze strony rodziców uczniów, czy nauczycieli.

D. K. - Za czasów III kadencji Rady Miasta i Gminy Janów Lubelski został utworzony Powiat Janowski...

A. D. - Powiat Janowski funkcjonował od 1 stycznia 1999 roku. Należał do nowego województwa lubelskiego i był jednym z najmniejszych pod względem obszaru i liczby ludności. Chciałabym tu podkreślić, że do jego powstania przyczynił się doktor Tadeusz

Pawlus, który w owym czasie był Posłem. Dzięki doktorowi Pawlusowi, mieliśmy bieżący dostęp do informacji krajowych dotyczących funkcjonowania i rozwoju samorządów gminnych.

D. K. - Wybory Samorządowe odbyły się 11 października 1998 roku. Jaki był główny powód kandydowania Pani do Rady Miasta i Gminy?

A. D. - Był to najlepszy okres działalności Ruchu Społecznego Akcji Wyborczej Solidarność (AWS), w skład którego wchodziły różne partie oraz Związek Zawody Solidarność. W owym czasie byłam już drugą kadencją Przewodniczącą Solidarności w Janowskim Szpitalu, więc zgłoszono moją kandydaturę do Rady Miasta i Gminy Janów Lubelski

D. K. - Które, to wybory Pani wygrała...

A. D. - Tak, wygrałam wybory w swoim okręgu. Na najbliższej sesji odbyły się wybory władz. Chciałabym tu przypomnieć, że wtedy Burmistrza wybierała Rada. Zostałam wybrana na Przewodniczącą Rady, Burmistrem został Krzysztof Kołtyś. Na Burmistrza zgłoszona była Zenobia Zbiżek - ówczesna Dyrektorka starego ogólniaka i Krzysztof Kołtyś. Zastępcą Burmistrza został Zbigniew Flis, natomiast członkami Zarządu Rady Miasta i Gminy byli: Marek Drzazga, Jan Krzysztoń, Jerzy Warchoł, Henryk Rążewski.

D. K. - Była Pani pierwszą kobietą w samorządzie gminnym Janowa Lubelskiego, która objęła zaszczytną funkcję Przewodni-

czącej. Czy nie bała się Pani tego wyzwania?

A. D. - Było to dla mnie ogromne wyzwanie. Myślę, że dużo mi dała działalność związkowa. Jednakże obejmując funkcję Przewodniczącej Rady Miasta i Gminy byłam odpowiedzialna za ważne sprawy dotyczącego życia społecznego mieszkańców gminy.

D. K. - Po raz kolejny odwołam się do ówczesnej prasy. Na łamach Gazety Janowskiej w artykule zatytułowanym „Po prostu Kobieta” autorstwa Redaktora Naczelnego Jana Machulaka czytamy „Rada Miejska nie była jednolitym ugrupowaniem politycznym. Przewodnicząca w swoim działaniu, kierując się również kobiecą intuicją, stara się łagodzić konflikty nie dzieląc ludzi na naszych i innych. Pod jej przewodnictwem rada pracuje merytorycznie i każdy problem rozpatruje analizując argumenty zgłoszone przez radnych, a nie ich poglądy polityczne. Sprawdziła się w przypadku przewodniczącej maksyma „Kobiety łagodzą obyczaje”.

A. D. - Myślę, że tak było, starałam się pogodzić różne zdania ówczesnych Radnych. Miałam na uwadze, że wszystko, co robimy, to z myślą i dla dobra mieszkańców naszej gminy.

Dziś Alicja Dudzic w dalszym ciągu pełni funkcję Przewodniczącej Związku Zawodowego „Solidarność”, jest także Wice Przewodniczącą Regionalnej Sekcji Służby Zdrowia, członkiem Zarządu w Stalowej Woli.

Jakby od zawsze w życiu zawodowym towarzyszy jej praca społeczna, w życiu prywatnym mąż Dariusz Dudzic. Od zawsze blisko ludzi i dla ludzi. W latach 1998 - 2002 Przewodnicząca Rady Miasta i Gminy Janów Lubelski, dziś matka dorosłych trzech córek. Najstarsza jest Dyrektorem Banku w Poznaniu, a także Radną Rady Miasta Poznania, średnia skończyła studia w Londynie, pracuje jako przedstawiciel firmy austriackiej w Polsce, najmłodsza zaś to młoda bizneswoman branży kosmetycznej. Dziś Pani Alicja wspominając swoją kandydaturę do Rady Miasta w 1998 roku i drogi zawodowe swoich córek, podkreśla, „jeśli ma się trochę odwagi, trochę więcej przebojowości i najwięcej chęci, można wiele w życiu osiągnąć. Gdy patrzę na moje córki, mogę z pełnym przekonaniem powiedzieć - mam powody do zadowolenia ze swojego życia”.

Dziękuję za rozmowę.

Dorota Kozdra

Rada Miasta i Gminy (1998 - 2002): Irena Basiak, Marek Drzazga, Alicja Dudzic, Zbigniew Flis, Antoni Florczak, Helena Golec, Tomasz Kaproń, Marek Koszka, Krzysztof Kołtyś, Jan Krzysztoń, Stanisław Lewandowski, Czesław Łukasik, Tomasz Pietras, Henryk Rążewski, Henryk Rudnicki, Mieczysław Syc, Adam Ściborek, Wiesław ślusarski, Janusz Tokarski, Marek Tomczyk, Jerzy Warchoł, Lech Wronka, Alfred Wróblewski, Zenobia Zbiżek.

Przyszło nam żyć w ciekawych czasach



Mija 25 lat powstania samorządów w Polsce. Pan Zbigniew Zieliński był Przewodniczącym Rady Miejskiej II kadencji. Poprosimy o kilka wspomnień z tamtych lat.

J. M. - Jakie były motywy kandydowania?

Z. Z. - Przyszło nam żyć w ciekawych czasach. Pracowałam w FMJ oraz z ramienia Zarządu Regionu NSZZ Solidarność w Janowskim MKZ. Byłam redaktorem gazety „Głos Janowa” i właśnie obroniłam pracę magisterską o Katolickiej Nauce Społecznej na UMCS. Jeszcze kilka lat wcześniej nikt by mi nie zatwierdził takiego tematu. Wcześniej brałam udział w strajkach na Śląsku i raz - jako student - na KULu. Wierzyłem, że Polacy mają historyczną szansę wypracować nowy model ładu społecznego opartego na zasadach solidarności i pomocniczości państwa. Miałem więc sporo powodów by pró-

bować się włączyć w życie społeczne naszego miasta.

J. M. - Jak układa się współpraca w Radzie i z Zarządkiem?

Z. Z. - Trzeba pamiętać, że była to druga kadencja instytucji samorządowych w Polsce. Tak naprawdę wszyscy uczyliśmy się z nich korzystać. Dużym wyzwaniem było właściwe zorganizowanie pracy Biura Rady oraz odpolitycznienie dyskusji na sesjach Rady. Wprowadziłem zasadę nagrywania obrad sesji, instrukcje obiegu dokumentów, zakupiliśmy do biura rady pierwszy komputer w Urzędzie co okazało się - zważywszy na pierwsze komentarze - dosyć odważną decyzją. Ale to co najważniejsze to myślę, że udało nam się w tej kadencji wprowadzić zasadę, że politykę uprawiają partie polityczne poza urzędem, a Radni i Zarząd mają już mandat wyborców mają pracować merytorycznie na rzecz roz-



woju lokalnej społeczności. Poza kilkoma pierwszymi sesjami mocno zantagonizowanej personalnie Rady, następnym wspominałabym bardzo pozytywnie. Burmistrem w tym czasie był Pan Janusz Basiak. Uczestniczyłem w wszystkich posiedzeniach Zarządu Gminy. W tamtych czasach problemem nie był wybór ulicy do rewitalizacji lecz zrównoważenie budżetu na poziomie niezbędnym do realizacji zadań własnych gminy w niezbędnym zakresie. Dobrze oceniam zarówno zaangażowanie Członków jak i przygotowanie merytoryczne pracy Zarządu. Funkcję Przewodniczącą cego sprawowałam przez ok. 2 lata. Z przyczyn formalnych złożyłem rezygnację w momencie powołania mnie na funkcję Prezesa Zarządu FMJ Sp. z o.o.

J. M. - Oczekiwania, czy spełniły się?

Z. Z. - Olbrzymiej radości z odzyskania niepodległości

nikt nam nie odbierze. Trochę boli, że nie wykorzystaliśmy szansy na stworzenie nowego modelu ładu społecznego opartego na zasadach solidaryzmu i pomocniczości państwa. Taka szansa była ale w efekcie kompromisu z magdalenki majątek narodowy, który podobno był wszystkich trafił w ręce nielicznych, i często - jak np. FMJ, całe hutnictwo, stocznie i wiele innych branż - nie są to polskie ręce. Boli też i to, że model sprawowania rządów w naszym kraju, delikatnie mówiąc, nie sprzyja utożsamianiu się obywateli z instytucjami państwowymi. Ale ja zawsze staram widzieć nie wady lecz olbrzymi potencjał tkwiący w naszym narodzie. Jest przestrzeń na wolną działalność i twórczość. Pewnie potrzeba jeszcze czasu, aby się nauczyć ją wykorzystywać.

Dziękuję za rozmowę.
Jan Machulak

Jak działa moja gmina?

„W poszukiwaniu zmian” to temat gry terenowej, jaka miała miejsce dnia 25 maja 2015 roku w Parku Rekreacji ZOOM NATURY. Spotkanie zostało przygotowane przez Marię Krzosek - nauczyciela historii i wiedzy o społeczeństwie z Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza. Projekt „Jak działa moja gmina?” został zrealizowany w ramach programu Obywatele dla demokracji, finansowanego z Funduszy

EOG. Celem projektu jest zwiększenie aktywności obywatelskiej młodzieży, zachęcenie mieszkańców do kontrolowania prac samorządu terytorialnego, uczestnictwa w wyborach lokalnych, nawiązania współpracy na linii władza lokalna - obywatele. Warto tu podkreślić, że gra terenowa wpisuje się w program uroczystych obchodów 25. lecia Samorządu Gminnego (1990 - 2015).

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Witajcie w szkolnej ławce

„Witajcie! W naszej bajce Słoń zagra na fujarce, Pino- kio nam zaśpiewa, Zatańczą wkoło drzewa. Tu wszystko jest możliwe, Zwierzęta są szczęśliwe, A dzieci, wiem coś o tym, Latają samolotem” - śpiewały dzieciaki w Akademii Pana Kleksa, jak dobrze znanej każdemu z nas. Jednakże ten świat opisany w „Akademii...”, od tego ukazanego na wystawie przygotowanej przez Archiwum Państwowe w Lublinie, a zaprezentowanej przez Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim dnia 17 kwietnia br. jest raczej odmienny. Otwarcia wystawy dokonała Dyrektor Janowskiemu Muzeum Barbara Nazarewicz. Jakie były „Drogi ku wiedzy w II połowie XIX i na początku XX wieku?”, odpowiedzą jest prezentowana wystawa. Zobaczyliśmy nie



tylko 19 plansz tematycznych stworzonych z różnorodnych dokumentów, na których zostały przedstawione świadectwa szkolne, regulaminy, fotografie, szkice mundurków, regulaminy, ale także jak wyglądał prawdziwy kleks, a takich w zeszytach uczniowskim w owym czasie nie brakowało. W otwarciu wystawy uczestniczył Krzysztof Ko-

łodziejczyk - historyk, archiwista z Państwowego Archiwum w Lublinie, który przybliżył tematykę ekspozycji. Prezentowana wystawa jest także odpowiedzią na pytanie, jak dawniej pisało się wypracowanie, jak wyglądał uczniowski zeszyt, w jaki sposób nauczyciele kontaktowali się z rodzicami.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

„Skradziony czas” wtorkowego popołudnia

„Myślę, że to wszystko jest ustawione - przerwała ciszę Elwira i wypita łyk wody z wyjętej przed chwilą z torby plastikowej.

Trzy siedzące wokół stolika kobiety oderwały wzrok od swoich folderów i notatek i spojrzały na nią. Czekają, aż rozwinię wąż. Ale to była najwidoczniej świadoma pauza, by jeszcze bardziej pobudzić ich ciekawość” - czytamy w pierwszym rozdziale powieści „Złodziejki czasu” Hanny Cygler, która we wtorkowe popołudnie, dnia 14 kwietnia br. gościła w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Janowie Lubelskim. Twórczość Pani Hanny jest wyjątkowa tak pod kątem tematyki pisanych powieści, jak i materiałów „źródłowych” z jakich autorka czerpie pomysły na nowe książki. Jak pisarka wspominała podczas spotkania „przy pisaniu książek pomocne są dla mnie czasopisma z danego okresu czasu, czy inne publikacje historyczne do których nawiązuję w swych powieściach.

W prawdziwą narrację historyczną wszczepiam przeżycia i losy fikcyjnych bohaterów. Staram się konsultować z osobami, które żyły w danym czasie”.

Hanna Cygler pochodzi z Gdańska. Zawodowo zajmuję się tłumaczeniem ze szwedzkiego i angielskiego, a dla przyjemności czytelników i swojej - pisze powieści (nie tylko dla kobiet). Zacytani w literaturę takich książek jak: „Odmiana przez



przypadki”, „Dobre geny”, „Bratnie dusze”, „Tryb warunkowy”, „Deklinacja męska / żeńska”, „Przyszły niedokonany”, „W cudnym domu”, „Kolor bursztynu”, „Grecka mozaika”, „Głowa anioła”, „Dwie głowy anioła”, oraz... „Złodziejki czasu”, z pewnością sięgniemy po kolejną pozycję, która już niebawem ukaże się na rynku wydawniczym. Mowa o drugiej części powieści „W cudnym domu”. Warto tu zaznaczyć, że spotkanie autorskie miało niezwykle kameralną atmosferę. Pani Hanna opowiadając liczne anegdoty ze swojego życia, które przeplatała różnymi historiami z prezentowa-

nych książek, sprawiała, że na literaturę popularną spojrzeliśmy z innej strony.

Pisarka nie ukrywała, że miała trudności z wydaniem swych książek, pomimo to nie zniechęciła się do pisania. Samo pisanie jest dla niej nie wykonywanym zawodem, a pasją, którą jak podkreśliła, kontynuuje od lat 90. tych. Powieści Hanny Cygler, nie ukrywajmy skradną nam trochę więcej czasu niż jedną, czy dwie godzinki, a każda z nich...

Spotkanie odbyło się w ramach Dyskusyjnego Klubu Książki realizowanego we współpracy z Instytutem Książki.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

PROFESJONALNE USŁUGI SPRZĄTAJĄCE

Ewa Tutak

ul. A.Fredry 8, 23-300 Janów Lubelski

tel. kom. 600 313 525

tutakewa@interia.pl



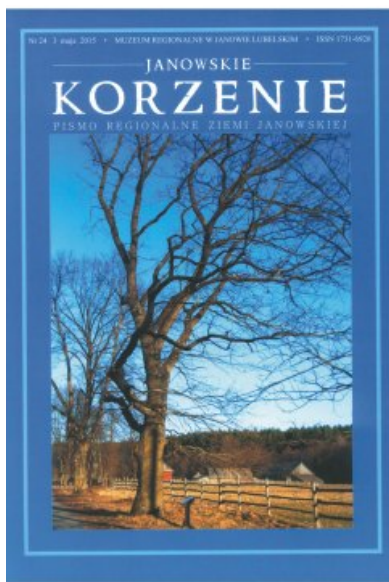
- kompleksowe sprzątanie domów i mieszkań
- kompleksowe sprzątanie biur
- pielęgnacja terenów zielonych
- opieka nad grobami
- sprzątanie po remontach



Wszystkie usługi wykonuję przy użyciu profesjonalnych urządzeń z zastosowaniem nowoczesnych środków czyszczących.

Ziarenka naszej przeszłości

„Wiele jest ziarenek naszej przeszłości, usłanych na naszej ojczystej ziemi, tak jak wiele jest wspomnień rzeźbionych słowami nadziei” - myślę, gdy w rękę trzymam kolejne pismo „Janowskich Korzeni”. Magazyn historyczny ukazuje się od dwunastu lat w cyklu półrocznym. Najnowszy numer 24 z 3 maja 2015 roku, otwiera wiersz Stanisława Skakuj „Janów” - ze słowami „Nasz swojski Janów Dawniej małe miasteczko Wśród pól i lasów...”, który wprowadza w klimat prezentowanych artykułów. Wśród nich dr Ryszard Maleszyk przedstawia „Powiat Janowski w pierwszych latach Wielkiej Wojny”, Daniel Starzyński opisuje „Wspomnienia janowskiego Żyda Mosze Hamera”. Kolejny tekst mówi o Hieronimie Maciurzyńskim autorstwa Andrzeja Burlewicza. Zaś Henryk Kaźmierczak „Zwinny”, przypomina o „Opanowaniu Janowa Lubelskiego i uwolnieniu powstańców warszawskich z więzienia w dniu 27 kwietnia 1945 roku”. Natomiast Zenon Baranowski odpowiada na artykuł A. Albinia opublikowany w „Janowskich Korzeniach” dotyczący „Księgi cudów i łask”. Cykl arty-



kułów zamyka wiersz Anny Szyszkowskiej - Butryn „Imielty Ług”.

To tylko niektóre sponad dwunastu tekstów, jakie zawiera bieżący numer „Janowskich Korzeni”. Jak zawsze na łamach czasopisma odnajdziemy opracowane przez Agnieszkę Leśnik - Lewandowską „Miejscowości powiatu janowskiego. Zestawienie bibliograficzne za rok 2014”. Zapraszamy do lektury.

Dorota Kozdra

Schronienie znalazły w klasztorze o. Bernardynów

Być może niewiele osób wie o tym, że w Janowskim więzieniu przebywały łączniczki i sanitariuszki powstańców oddziałów, a dokładnie żołnierze AK z Powstania Warszawskiego. Skazane zostały przez Warszawski Sąd Wojskowy za przynależność do Armii Krajowej. Jak podają źródła, na początku stycznia 1945 roku, zostały przywiezione do janowskiego więzienia, kolejno miały być deportowane do łagrów w ZSRR. Warto tu podkreślić, że wśród tych piętnastu kobiet znajdowała się mieszkanka Janowa Lubelskiego - Władysława Nalewajko - Krzak, która została aresztowana za współpracę z partyzantką AK i NSZ. W janowskim więzieniu kobiety przebywały do 28 kwietnia 1945 roku. W nocy z 27 na 28 kwietnia miało miejsce odbicie więźniarek. Wysadzono ładunkami bramy więzienia. Po opanowaniu budynku, z kancelarii zabrano kartoteki dziewcząt, na podstawie których zostały zidentyfikowane.

W uderzeniu udział wzięły oddziały Tadeusza Kuncewicza

(„Podkowa”), Tadeusza Borkowskiego („Mat”), Antoniego Sanetry („Mściciel”), oraz członkowie miejscowego Ruch Oporu Armii Krajowej i oddziały Narodowych Sił Zbrojnych, które dołączyły do oddziału „Mściciela”. Nadmienimy, że nie była to jedyna akcja jaką przeprowadzono w owym czasie w Janowie Lubelskim.

Uwolnione kobiety zostały przewiezione do Radeznicy. Schronienie znalazły w klasztorze o. Bernardynów. Władysława Nalewajko przeniosła się z Radeznicy do znajomych w Chłopkowie,

kolejno do krewnych do Biłgoraja. W połowie 1946 roku powróciła do Janowa Lubelskiego. Pisząc o tym ważnym wydarzeniu dla naszego miasta, wspomnieć należy, że na murach janowskiego więzienia od strony ulicy Ogrodowej, znajduje się pamiątkowa tablica, która została umieszczona w 50. rocznicę obchodów, przez Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej i Społeczeństwo Janowa. W tym roku obchodziliśmy 70. rocznicę odbicia więźniarek z janowskiego więzienia.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Czy to tylko krótka chwila?



Na wyżej postawione pytanie odpowiedź rodziła się dobre kilkanaście tygodni, a dokładnie od 11 kwietnia 2014 roku, kiedy Antoni Florczak postanowił oficjalnie otworzyć pierwsze prywatne Muzeum Fotografii. Może inaczej - otworzył przed nami wrota przeszłości. Wielu z nas zapewne nie pamięta pierwszej wykonanej fotografii z „własnym” udziałem. Zwykle uwiecznione są to „pierwsze chwile” z dzieciństwa. Wielu z nas, nie zdaje sobie także sprawy z istotnego faktu, że fotografia była i jest rzemiosłem. Muzeum Fotografii w Janowie Lubelskim, to nie tylko zbiór eksponatów (aparaty, albumy itd.), to nie tylko literatura, to także warsztaty fotograficzne. To w końcu bogaty zbiór wiedzy i doświadczenia, które każdego wtorku, w ramach spotkań z fotografią, przekazuje nam założyciel Muzeum - Antoni Florczak. Jak zaznacza Pan Antoni „w pierwszym roku funkcjonowania Muzeum wydano dwa foldery reklamujące muzeum i zajęcia warsztatowe, zorganizowano Noc Muzeów, zorganizowano dwie wystawy fotograficzne, rozpoczęto ewidencjonowanie eksponatów - cyfryzując, uruchomiono

tradycyjną ciemnię fotograficzną. Zostaliśmy niezmiernie miło wyróżnieni przez Urząd Miejski, otrzymując prestiżową nagrodę „Antek Roku 2014” w kategorii najważniejsze wydawnictwo 2014 r. Ponadto, aby przybliżyć wszystkim cel powstania muzeum i jego działalność, powstała strona internetowa: www.muzeum-fotografii.pl. Na tym „ta krótka chwila” się nie kończy. Dziś uczestnicy warsztatów fotograficznych, z których skorzystały szkoły w Łęcznej, Biłgoraja i Janowa Lubelskiego, oraz Janowski Uniwersytet Trzeciego Wieku, mogą z pełnym przekonaniem stwierdzić, że niniejsze spotkania były nie tylko bogatą lekcją historii, dotyczącą zaznajomienia się nie tylko z technikami fotografii, ale z przeszłością zapisaną w „kryształach czasu”. Gdyż wczorajszy czas to przeszłość, zatem już dziś możemy powiedzieć o wyjątkowym wernisazu „Rapa Nui. Posągi Wyspy Wielkanocnej” Jacka Hermana - Izyciego (podróżnika, fotografa, autora wielu wystaw i albumów fotograficznych), w którym mieliśmy przyjemność uczestniczyć dnia 11 kwietnia 2015 roku, w Ja-

nowskim Ośrodku Kultury (wystawa była czynna do 10 maja br.). Spotkanie było jedną z wielu imprez towarzyszących, które zostały zorganizowane w ramach rocznego funkcjonowania muzeum. W dalszej części spotkania, przy balladach śpiewanych przez Dagmarę Sprawka ze Szkoły Muzycznej Yamaha z Lublina, miała miejsce prezentacja osiągnięć i trudności rocznego funkcjonowania Janowskiego Muzeum Fotografii. Założyciel, właściciel i kustosz Muzeum - Antoni Florczak, zachęcał zwiedzających do wystawienia swoich eksponatów w uruchomionym Dziale Depozytów. Nadmienmy, że tego dnia wszyscy mogli bezpłatnie odwiedzić Muzeum i zapoznać się z jego funkcjonowaniem i zbiorami. Fragment wpisu do Kroniki: „Prezydent Stanów Zjednoczonych A. Lincoln tak mówił, że „to piękne, gdy mieszkańcy są dumni ze swojego miasta, ale jeszcze piękniej, gdy to miasto jest dumne ze swoich mieszkańców”. Miasto Janów Lubelski jest dumne z Pana, Panie Antoni „ - gość z Niska. Tekst: Dorota Kozdra, foto: Archiwum Muzeum Fotografii

Tajemnicza ławeczka

Mało, kto wie o historii, która wydarzyła się dawno, dawno temu w Janowie Lubelskim. A dokładnie w 1911 roku. Park Miejski tak jak kiedyś, tak i obecnie był szczególnym miejscem odwiedzanym przez mieszkańców miasta i okolic. Był miejscem spacerów i spotkań. Pewnego wieczoru dokładnie w maju 1911 roku, jedną z alejek parku przechadzał się starszy Pan. Jak niby nie zauważył, że tuż przy pomniku Kościuszki leży kobieca rękawiczka. Podniósł ją, odwrócił wzrok szukając właścicielki tej rękawiczki. Lecz dostrzegł, że w Parku Miejskim nie ma nikogo. Była to godzina dosyć późna, zatem nie zdziwił się, że o tych godzinach zapewne nikt już nie spaceruje. Po pewnej chwili, gdy rękawiczkę chciał odłożyć na ławkę, pojawiła się młoda dziewczyna. Starszy Pan był zaskoczony, nie widział przed chwilą nikogo, nie słyszał też żadnych odgłosów kroku nadchodzącej osoby. Dziewczyna zapytała czy nie widział jej zguby. Starszy Pan szybko podał rękawiczkę jej właścicielce. Po chwili zerwał się silny wiatr. Starszy Pan zwrócił swój wzrok ku konarom drzew, z których opadły czerwone małe listki. Gdy chciał zapytać nieznaną, czy dostrzegła ten sam widok, spostrzegł, że nikt obok niego nie stoi. Do końca nie rozumiał tej historii. Tak się złożyło, że parę dni później, dokładnie od tej samej godziny przechodził Parkiem Miejskim. Przechodząc niniejszą alejką zauważył męską postać. Podeszedł do młodzieńca. Zauważył, że w ręku trzyma kwiaty, a płatki z tych kwiatów, to te czerwone listki, które pew-



nego wieczoru opadały z parkowych drzew. Młodzieniec był bardzo milczący. Pod kapeluszem dostrzegł jego smutne oczy. Po czym jakby rozplynął się w powietrzu. Następnego dnia starszy Pan opowiedział historię swojej żonie, która była rodowitą mieszkanką Janowa. Jego żona wyjaśniła mu, kim jest młoda dziewczyna i ten młodzieniec. Starszy Pan dowiedział się, że każdego roku w ten sam dzień, na początku maja, dokładnie o tej samej godzinie nieznanomy młodzieniec przychodzi do parku i rozsypuje czerwone płatki kwiatów. Gdy zapytał, z jakiego powodu to robi, jego żona odpowiedziała mu, że robi to dla swej ukochanej. Z dalszej rozmowy wynioskował, że jego ukochaną jest niniejsza młoda dziewczyna, którą widział jakiś czas temu w Parku Miejskim. Gdy Starszy Pan opowiedział swej żonie, że kilka dni wcześniej spotkał dziewczynę z opisu, Jego małżonka nie była zbyt zaskoczona. Opowiedziała swojemu małżonkowi pewną przygodę. Dawno, dawno temu miała miejsce dziwna historia. Przy jednej z alejek znajdowała się ławka, na której w dany dzień każdego tygodnia, spotykało się dwoje młodych ludzi. Nie straszna była dla nich pogoda.

Pewnego dnia, bardzo deszczowego, jak zwykle spotkali się w umówionym miejscu. „To była trzecia alejka, tam była ta ławka” i opowiada „Zerwał się silny wiatr, niby huragan, niby trąba powietrzna dosłownie trwało to 1 minutę. Gdy pogoda się uspokoiła, zauważono, że na ławce nikt nie siedzi, nie ma tych młodych ludzi. Obok ławki rozsypane czerwone płatki róż”. Co roku, w ten sam dzień, o tej samej porze w Parku Miejskim pojawia tajemnicza ławeczka, a na niej dwoje młodych ludzi. W blasku latarni postacie są oświetlone, nie dostrzeżemy jednak ich twarzy, tak jakby skrywały jakąś tajemnicę. Czerwone listki, które spadają niby z drzew, to płatki róż, które młodzi rozsypują po całym parku, w ten sposób układając przyszłą historię ludzi spacerującymi tymi alejkami. Historie? - zaintrygowany Pan zapytał małżonkę. Tak - odpowiedziała stanowczo starsza Pani, dopowiadając „wiele ludzi chodzi tymi alejkami, o każdej porze roku, czy dnia, lecz mało, kto zauważa czerwone płatki, które leżą na jednej z alejek. Niniejsza historia jest fikcyjną legendą, a może nawet i bajką, lecz, ktoś wie, jakie tajemnice skrywa Park Miejski w Janowie Lubelskim. Tekst i foto: Dorota Kozdra

Złote Myśli

„Właśnie wtedy, kiedy ludzie mocno cię ranią, posuwasz się naprzód. Życie polega na tym, by iść dalej, a nie na tym, by się poddać, napotkawszy krytykę”.
„Nie jest sztuką nigdy nie upaść, lecz z każdego upadku zwycięsko się podnieść”.
„Życie stawia przed tobą wymagania na miarę sił, które posiadasz. Możliwy jest tylko jeden bohaterski czyn - nie uciec”.

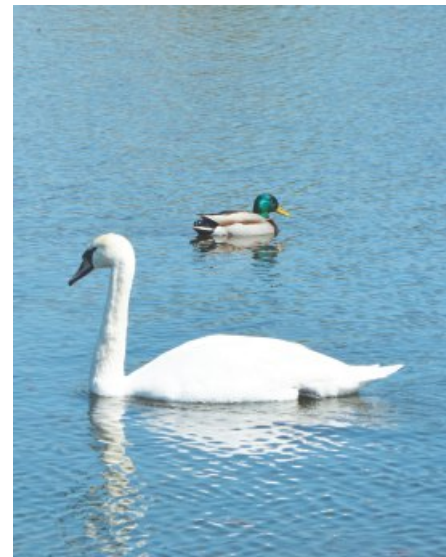
„Każdy potrzebuje chwili samotności, by się wyciszyć, posłuchać siebie, pomyśleć i z nowymi siłami wejść w życie”.
„Umiera się na wiele sposobów. Z miłości, z tęsknoty, z rozpacz... Umiera się nie dlatego, aby przestać żyć, lecz po to, aby żyć inaczej”.
„Lzy nie są oznaką naszej słabości, lecz tym, że nasze serce nie stało się pustynią”.
„Dam radę? Dam! A jak nie dam? Dam! A jak upadnę? To się podniosę! A jak się nie podniosę? To sobie poleżę i odpocznę!”

Wiosna w Parkach Miejskich



„Wiosna ma smak tęsknoty
I blade-żółtych liści
Wiosna się ciągle waha
I spóźnia się jak tramwaj
I niespokojną zimę
Odsypia w miejskich parkach
I ciągle każe czekać
Na pierwszy dotyk Słońca
Na kolor na ulicy
I na wiewiórki w parku
I szepty ciche”.
Śpiewa Małgorzata Ostrowska w piosence „Po niebieskim niebie”. Niebawem taką wiosnę mogliśmy już dostrzec w Parkach Miejskich naszego miasta pod koniec kwietnia. W Parku Miejskim usytuowanym w samym środku miasta z Pomni-

kiem Tadeusza Kościuszki, z fontanną i z pięknymi wspomnieniami, wchodzimy w kolejną porę roku. Natomiast w ciszy Parku Misztalec, umiejscowionego przy ulicy Wojska Polskiego odnajdziemy nie tylko pierwsze poważniejsze promyki słońca przebijające się przez kwitnące drzewka, ale także zapach pierwszych liści. By powtórzyć za piosenkarką „Ja tańczę po niebieskim niebie I niecierpliwie myśli zbieram do podróży, żeby w podróży wolnością je odurzyć”. Dziś pisząc te słowa „wracamy do rzeczywistości”... Tekst i foto: Dorota Kozdra



Dla młodzieży stojącej przed wyborem dalszej drogi zawodowej i edukacyjnej

Takie spotkanie daje szansę młodzieży poznania potencjalnych pracodawców oraz poszerzenia swojej wiedzy z zakresu poszukiwania pracy i ofert edukacyjnych szkół z województwa lubelskiego, czy podkarpackiego. Mowa o zorganizowanych przez Młodzieżowe Centrum Kariery OHP w Janowie Lubelskim, Powiatowy Urząd Pracy, oraz Centrum Edukacji i Pracy Młodzieży OHP w Zamościu, Targach Edukacji i Pracy. Spotkanie odbyło się 16 kwietnia br. w Restauracji Myśliwska. Zaznaczmy, że na wszystkich młodych go-

ści uczestniczących w Targach, czekali przedsiębiorcy, firmy, wystawcy nie tylko z lokalnego środowiska. Wśród szkół prezentujących swoją ofertę znalazła się m.in. Wyższa Szkoła Ekonomii i Innowacji w Lublinie, Zespół Szkół Leśnych w Biłgoraju, Wyższa Szkoła Prawa i Administracji w Rzeszowie, Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Szymona Szymonowicza w Zamościu, Regionalne Centrum Edukacji Zawodowej w Biłgoraju, Katolicki Uniwersytet Lubelski Wydział Zamiejscowy w Stalowej Woli.



W ciekawy sposób swoją placówkę zaprezentowało Medyczne Studium Zawodowe w Janowie Lubelskim, które zafundowało zainteresowanym usługi kosmetyczne, czy Zespół Szkół im. Wincentego Witosa

w Janowie Lubelskim, prezentując swój warsztat pracy, oraz Zespół Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Potoczku.

Niniejsze targi są także okazją do promocji przedsiębiorczych firm tworzą-



cych nowe miejsca pracy na naszym terenie. Wśród obecnych na spotkaniu byli przedstawiciele firmy „JANEX”, „Fortaco”, „Alucrom”, „PSB Mrówka”, a także przedstawiciele Komendy Powiatowej Policji w Ja-

nowie Lubelskim, Powiatowej Straży Pożarnej, Fundacja Inicjatyw Lokalnych oraz Klub Integracji Społecznej z Janowskiego Stowarzyszenia Niesienia Pomocy „Humanus”.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



OFERTA EDUKACYJNA PUBLICZNEGO GIMNAZJUM IM. JANA PAWŁA II W JANOWIE LUBELSKIM



KLASA SPORTOWA 2015/16



Zapraszamy uczniów klas VI Szkół Podstawowych do skorzystania z oferty Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim dotyczącej klasy sportowej o profilu lekkoatletycznym z uwzględnieniem innych form rekreacji ruchowej takich jak:

gry zespołowe, wycieczki, wyjazdy na imprezy sportowe, korzystanie z ośrodków sportowo - rekreacyjnych w zakresie nauki jazdy konnej, parku linowego, basenu, narciarstwa, sportów wodnych, zajęć survivalowych i innych.

Zapisy do klasy sportowej odbywają się na podstawie złożonego wniosku w sekretariacie szkoły. Wniosek do pobrania na stronie internetowej gimnazjum lub w sekretariacie szkoły.

Uczennice i uczniowie klasy sportowej oprócz dodatkowych zajęć z wychowania fizycznego, które mają

na celu wszechstronny rozwój młodego organizmu, reprezentują szkołę w różnych rozgrywkach i zawodach międzyszkolnych. Program nauczania z pozostałych przedmiotów jest identyczny jak w klasach nieprofilowanych sportowo.

Kryteria przyjęć:

- Zgoda Rodziców (prawnych opiekunów);
- Dobry stan zdrowia (potwierdzony opinią lekarza medycyny sportowej);
- Ocena trenera - nauczyciela,

Więcej informacji można uzyskać w sekretariacie szkoły oraz u nauczycieli wychowania fizycznego jak również na stronie internetowej szkoły: <http://pg-janow.internetdsl.pl>

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO SKORZYSTANIA Z NASZEJ OFERTY

Janowscy gimnazjaliści na warsztatach językowych UMCS w Lublinie

Nauka języków obcych stała się w dzisiejszych czasach priorytetem, który niesie za sobą wiele korzyści, poczynając od większych możliwości na rynku pracy, zrozumienia obcej kultury, ułatwionych kontaktów z obcokrajowcami, po podróżowanie bez barier językowych. Osoby zastanawiające się nad tym, czy warto uczyć się języków obcych, nie powinny mieć co do tego żadnych wątpliwości.

Nauka języka obcego wcale nie musi być nudna i monotonna, może okazać się także przyjemnością. Przekonali się o tym uczniowie **Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim**, którzy 13 marca 2015 roku uczestniczyli w Lublinie w warsztatach językowych zorganizowanych przez Instytut Lingwistyki Stosowanej w ramach „**Drzwi Otwartych Uniwersytetu Marii Curie - Skłodowskiej**”. W projekcie wzięli udział uczniowie szkoły z najlepszymi wynikami nauczania z języka angielskiego i niemieckiego. Wyjazd został zorganizowany przez **p. mgr Jadwigę Chrościel, p. mgr Monikę Świątek oraz p. mgr Agnieszkę Maksim**. Zajęcia na uniwersytecie były prowadzone jednocześnie dla obydwu grup językowych: angielskiej oraz niemieckiej. Grupa naszych młodych germanistów wzięła udział w szeregu atrakcji przygotowanych przez Instytut Filologii Germańskiej UMCS.

Największym entuzjazmem wśród uczniów cieszyło się spotkanie z niemiecką piosenką pt.: „Hilfe! Ich hab' mich verlaufen. Lasst uns gemeinsam den Weg finden!”. Zajęcia polegały na wykonywaniu różnorodnych zadań w oparciu o tekst niemieckiej piosenki. Najlepsze grupy otrzymały z rąk pani dr Marty



Michaluk, nagrody w postaci fiszek językowych oraz słowników. Kolejnym punktem warsztatów były gry i zabawy oraz animacje w języku niemieckim, podczas których uczniowie mogli wykazać się znajomością języka, wykonując różnorodne zadania językowe w formie tzw. „Lernstationen” czyli pracy na stanowiskach samodzielnego uczenia się (jest to jedna z aktywizujących metod nauczania, dzięki której istnieje możliwość powtórzenia i utrwalenia materiału leksykalnego, gramatycznego oraz stopnia opanowania wielu sprawności językowych) była to także okazja do zwiedzania Instytutu Filologii Germańskiej. Następnym wartym uwagi punktem programu, był spektakl niemieckojęzyczny z elementami humorystycznymi „Teatryk Zielona Gęś przedstawia!” - Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego”, który bawił i jednocześnie uczył naszą młodzież. W tym samym czasie grupa naszych anglistów brała udział w zajęciach, na których poznawali różnorodne techniki tłumaczeniowe ulubionego filmu, serialu lub gry komputerowej. Każdy z uczest-



ników mógł spróbować swoich sił i tym samym wykazać się znajomością języka angielskiego. Następnie gimnazjaliści wzięli udział w grach i animacjach w języku angielskim, gdzie w formie zabawy mogli poszerzyć swoją wiedzę na temat kultury krajów anglojęzycznych. Wielu osobom udało się wygrać nagrody ułatwiające naukę języka.

Udział naszych gimnazjalistów w tego typu projekcie był na pewno bardzo trafnym pomysłem, który z pewnością przyniósł młodzieży wiele korzyści, gdyż był doskonałą formą nauki języka poza środowiskiem szkolnym. Uczniowie w ten sposób mogli się przekonać, że nauka języka obcego wcale nie jest trudna i może okazać się również dobrą zabawą.

Monika Świątek

Światowe Dni Młodzieży

Ks. Biskup Krzysztof Nitkiewicz, posłał księży wraz z wolontariuszami do całej Diecezji Sandomierskiej, do ludzi chorych

w Domach Pomocy Społecznej i szpitalach. „Drodzy młodzi, jesteśmy umówieni na spotkania, na następne Światowe Dni Młodzi

dzieży w 2016 roku w Krakowie, w Polsce” - tymi słowami Ojciec Święty Franciszek ogłosił, że to właśnie my będziemy kolejnym organizatorem spotkania gromadzącego ludzi z całego świata. Światowe Dni Młodzieży odbędą się w dniach 26-31 lipca 2016 r.

Wolontariusze z Parafii Św. Jadwigi Królowej wraz z opiekunem Ks. Krystianem Musiałem przygotowani do Światowych Dni Młodzieży, rozpoczęli od wizyty w Domu Pomocy Społecznej „BARKA”. Wolontariusze wraz z pensjonariuszami uczestniczyli w Mszy Świętej koncelebrowanej przez księży Krzysztofa Musiałę oraz Tadeusza Ocimka. Po Mszy Św. zebrani udali się do sali „Pod Świerkami”. Tam został wyświetlony film przygotowany przez „Ruch Światło Życie” z Sandomie-



rza. Pani Dyrektor Mariola Surtel przedstawiła historię DPS w Janowie Lubelskim oraz obecną działalność Domu. Następnie młodzi odwiedzili chorych w dwóch budynkach, na więcej nie pozwolił czas. Zaskoczeniem była życzliwość odwiedzanych. Opiekunowie

i pielęgniarki chętnie opowiadały młodym o życiu w „BARCE”. Wizyta dobiegła końca, jeszcze zbiorowe zdjęcie przy pomniku Jana Pawła II patrona DPS i do następnego spotkania - jeżeli będzie taka wola wolontariuszy.

Tekst i foto: Jan Machulak



Peregrynacja symboli ŚDM w Dekanacie Janowskim

Dnia 22 kwietnia, w kolejnym dniu peregrynacji symboli ŚDM w naszej diecezji, krzyż i maryjna ikona nawiedziły dekanat janowski. Krzyż i ikona mówią o dziele zbawienia, które objęło całe nasze życie. Krzyż jest znakiem miłości Chrystusa i zwycięstwa nad złem. Ikona uobecnienia Jego i naszą matkę Maryję. Otaczamy te symbole, adorujemy je, podobnie jak czynili to młodzi w różnych częściach świata. Uroczyste powitanie symboli z udziałem bpa seniora Edwarda Frankowskiego nastąpiło w pa-

rafii p.w. Królowej Jadwigi. Tam odprawiono uroczystą Mszę Św. Następnie rozpoczęło się czuwanie przy Krzyżu i Ikonie. W czasie czuwania był czas na indywidualną modlitwę, na uwielbienie Boga wspólnym śpiewem. Czuwanie zakończyło się Apelem Jasnogórskim, po którym z parafii p.w. św. Jadwigi Królowej wyruszyła procesja połączona z Drogą Światła do Sanktuarium Matki Bożej (parafia p.w. św. Jana Chrzyciela). W czasie procesji rozważano tajemnicę Zmartwychwstania Chrystusa.

Po dotarciu do Sanktuarium Ksiądz Biskup Edward Frankowski, skierował do wszystkich słowo, w którym wyraził wdzięczność za zaangażowanie oraz podkreślił potrzebę wspierania młodych ludzi. Następnie rozpoczęło się całonocne czuwanie przy Krzyżu i Ikonie, które prowadziły poszczególne parafie dekanatu.

W czwartek 23 kwietnia 2015 r. w godzinach porannych przy symbolach, zgromadzili się Kapłani z dekanatu i Siostry zakonne na wspólną Modlitwę Brewiarzową.

O godz. 6.30 w Sanktuarium została odprawiona Msza Święta na zakończenie peregrynacji Symboli ŚDM w dekanacie janowskim. Eucharystii przewodniczył ks. Dziekan Jacek Staszak, kustosz Sanktuarium MB. Po Eucharystii wierni mogli jeszcze w modlitewnym skupieniu adorać Krzyż i Ikonę. O godz. 8.00 symbole ŚDM zostały przekazane przedstawicielom dekanatu Modliborczyce.

Tekst: Marek Woszczyński, foto: Krzysztof Rząd



Światowe Dni Młodzieży w dekanacie Janów Lubelskim

Już w lipcu 2016 roku, będziemy przeżywać w naszej Ojczyźnie wielkie wydarzenie jakim są Światowe Dni Młodzieży. Z tej okazji powstała dekanalna strona internetowa o przygotowaniach do Światowych Dni Młodzieży i samym przebiegu ŚDM w dekanacie Janów Lubelski.

Serdecznie zapraszamy do zapoznania się z programem obchodów, a także zapraszamy na stronę www.Janow2016.pl. Strona internetowa skierowana jest dla mieszkańców Janowa Lubelskiego i okolic. Znajdziemy tutaj najnowsze informacje, galerie zdjęć i wiele innych ciekawych materiałów dotyczących organizacji ŚDM w naszym mieście.

Światowe Dni Inwalidy w Powiecie Janowskim

Obchody Światowego Dnia Inwalidy zorganizował Zarząd Rejonowy Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów w Janowie Lubelskim, pod patro-

natem Jerzego Bieleckiego - Starosty Janowskiego i Krzysztofa Kołtysia - Burmistrza Janowa Lubelskiego. Spotkanie odbyło się w Janowskim Ośrodku Kultury,

a prowadziła je Zofia Widz Baryła - Przewodnicząca ZR PZERiI w Janowie Lubelskim oraz Artur Pizoń ze Starostwa Powiatowego w Janowie Lubelskim.

Podczas części oficjalnej wręczono osiemdziesięciolatkom dyplomy za długoletnią pracę w Związku. W imieniu władz powiatu Jerzy Bielecki wręczył kwiaty dla wszystkich rencistów, emerytów i inwalidów, na ręce Zofii Widz-Baryły. Składając życzenia Ewa Janus - Przewodnicząca Rady Miejskiej, przekazała ciepłe słowa dla wszystkich, którzy przebywają w domach, w szpitalu, a którzy nie mogli przybyć na spotkanie, ponieważ nie mogą się poruszać. Po części oficjalnej nastąpiła część artystyczna, podczas której młodzież z Publicznego Gimnazjum

w Janowie Lubelskim przedstawiła spektakl teatralny „Alicja w Krainie Czarów”. To najlepsze wydarzenie kulturalne ostatnich lat w Janowie Lubelskim.

Osiemdziesięcioosobowy zespół wystawia sztukę, z nie malejącym powodzeniem, gdyż od kilku miesięcy przedstawienie obejrzało ponad dwa tysiące mieszkańców. Po występach rodzimych artystów, wystąpił chór „Echo” z Biłgoraja. Po tym występie miało miejsce spotkanie integracyjne z poczęstunkiem i tańcami przy zespole muzycznym „ANDRUS”.

Tekst i foto: Jan Machulak



Sukcesy taneczne



Dwa ostatnie weekendy kwietnia 2015 r. to czas, kiedy Tancerze z Janowskiego Ośrodka Kultury brali czynny udział w turniejach tańca. 18 kwietnia próbowali swoich sił na turnieju w Bełżycach. Pomimo ogromnej konkurencji z całego województwa Nasi Tancerze poradzi sobie znakomicie i przywieźli piękne, pamiątkowe puchary i same dobre miejsca.

Startowaliśmy w wielu kategoriach wiekowych poczynając w grupie do 7 roku życia, poprzez 8-9, 10-11 latków aż do 12-13 latków. Dzieci prezentowały się w tańcach standardowych (walc angielski, walc wiedeński) i latynoamerykańskich (samba, cha cha, jive). Tydzień później, 25 kwietnia postanowiliśmy wziąć udział w II Amatorskim Turnieju Tańca i Konkursie Grup i Formacji Tanecznych Wysokie 2015. Start w powyższym turnieju okazał się strzałem w dziesiątkę i można go uznać za wielki sukces Tancerzy JUMP przygotowywanych przez instruktora Łukasza Kurzynę. Nowością dla dzieci było to, że zasady konkursu były zbliżone do tych na profesjonalnych, ogólnopolskich turniejach, gdzie w każdej kategorii wiekowej rozgrywane są poszczególne rundy eliminacyjne (ćwierćfinał, półfinał, finał). Do kolejnej rundy profesjonalne jury wybierało najlepsze pary, a w finale przyznawane były kolejne miejsca, od 1 do np. 6. Dodatkową atrakcją był fakt, że trzy najlepsze pary w każdej grupie wiekowej mogły stanąć na podium i tym samym poczuć się wyróżnione na tle wszystkich startujących. Organizator zadbał o to, aby żadna para nie czuła się pokrzywdzona i wszyscy startujący w turnieju otrzymali medale, a pary z I, II i III miejsca dodatkowo piękne puchary. W każdej grupie wiekowej miejsce I należało do Tancerzy JOKu, a w kategorii 10-11 lat i 12-13 lat wszystkie miejsca na podium zajęli podopieczni naszego instruktora.

Oprócz zmagania w parach, wzięliśmy udział w konkursie grup i formacji. Taniec Disco prezentowaliśmy w kategorii Młodzież I, czyli tancerzy w przedziale wiekowym 10-12 lat. Mimo dużej konkurencji (prezentowało się 6 grup) udało nam się zdobyć uznanie sędziów, którzy przyznali zespołowi JUMP I miejsce. Jednak to nie koniec naszych przysług w Wysokiem. W Gali wieczornej w kategorii Młodzież II JUMP w formie pokazu prezentował Formację Latynoamerykańską, która wzbudziła wiele pozytywnych emocji wśród publiczności co potwierdziły gromkie brawa, okrzyki zachwytu i gratulacje od sędziów i innych instruktorów. *Tekst i foto: JOK*

Wśród leśnych ostępów wiatr płacze myśli

Wczesny ranek wiosną 1978 roku, Lasy Janowskie budzą się ze snu, pierwsze promyki słońca oświetlają twarz starszego Pana. Jest jeszcze wczesnie. Pan Leon przemierza furmanką leśne dróżki, pracuje w Nadleśnictwie Janowskim. Jego spokojne, radosne oczy dostrzegają nie tylko otaczającą przyrodę, widzi jak las żyje, dostrzega jego piękno, które opisuje w swych wierszach. W jednym z nich czytamy „Ja to byłem za woźnicę Woził beczki i żywicę, A żem się z robotą nie pieścił Kładem na wóz co się zmieści Woził panów inspektorów Co dzień jeździłem do boru Miałem bryczkę dwa kasztany Jeszcze wozik malowany Woził siano koniczynę Dokarmił leśną zwierzynę”.

Leon Szyszkowski urodził się w Janowie Lubelskim, od zawsze związany był z Lasami Janowskimi. Był ludowym poetą, gawędziarzem, pod koniec swojego życia uczęszczał do Klubu Seniora „Kwitnący Wrzos”, brał udział w pracach społecznych. Zmarł wiosną 1988 roku. Dziś pamięć dotycząca twórczości Pana Leona jest żywa dzięki Jego wnuczce Annie, która swojego dziadka wspomina jako pogodnego, ciepłego człowieka, dla którego las był „całym życiem”. Pani Anna zanotowała w wierszu:



„Pamiętam twój dom ciasny drewniany
Trzy izby, pościel w kolorowe kwiaty

Twoje wiersze zapisane ołówkiem
na żółtych kartkach w kratkę

Nawet nie miałaś maszyny do pisania
Amimo to byłeś poetą

Który skromnie nawet za poetę się nie uważał

Taka ciekawa lekcja

I tańczyłeś, i chodziłeś po lesie,
i reżyserowałeś przedstawienia Herody, Dziady kto wie co tam jeszcze

A los ci kłodę podłożył pod nogi
Trumna była jesionowa

Iszła po schodach szpitalnych
Tak kończy się moja twoja historia
dziadku poeto

Może także dzięki tobie jestem kim
być mi przyszło

Więcej nie pamiętam i jest to
dziwna historia

Bo dar od ciebie nie mieszka
w mojej pamięci lecz żyje

We mnie jak tykająca kukulka”

W 1988 roku, podczas audycji „Portrety twórców ludowych” w Radio Lublin, Leon Szyszkowski zaznaczył, że ze słowem pisany „związany” był od 1949 roku. Wiele miejsca w jego twórczości zajmowała historia Ziemi Janowskiej. Na temat Porytowego Wzgórza pisał „Te Janowskie

Lasy i te płowe górki Nie dał wam Pan Partyzant ni raz chleba skórki Szedł ciężko ranny nie poszedł tą stroną Już się nie zobaczył z dziećmi ani z żoną Te jodłowe lasy tam nad rzeką Branew...”. Tam po raz ostatni dostrzeżemy postać Pana Leona. Widzimy jak wyjeżdża swoją furmanką z lasu. Jest już późny wieczór, na dzisiaj już koniec pracy. Pan Leon odwraca swój wzrok w stronę leśnej przyrody. Mgła unosi się nad ostępami. Wie, że już następnego dnia powróci w „te miejsca”, a w raz z nim nasza pamięć, która już na zawsze żyć będzie nie tylko wśród leśnych drózek.

Dziś wiatr płacze myśli, później układa je wiersz, a w nim słowa, myśli, obrazy i... serce. Ślady - dziś ktoś powie... znałem Pana Leona.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: archiwum Rodziny Szyszkowskich

Rodzina Leona Szyszkowskiego chciała wyrazić podziękowania dla Nadleśnictwa Janów Lubelski - szczególnie dla Pani Gosi Szkutnik, która mobilizowała do poszukiwań spuścizny literackiej i pamiątek po Panu Leonie oraz dla Muzeum Regionalnego, które opublikuje fragmenty twórczości poety w listopadowym numerze „Janowskich Korzeni”.

„Taka muzyka...”, Krzysztofa Butryna



Książka „Taka muzyka. Wspomnienia o muzykantach i muzyce wiejskiej z okolic Janowa Lubelskiego” autorstwa Krzysztofa Butryna, otrzymała nominację do nagrody w Konkursie na Najpiękniejszą Książkę Roku 2014! Przypomnijmy, że Konkurs Najpiękniejsza Książka Roku, organizowany jest przez Polskie Towarzystwo Wydawców Książek od 1960 roku. W tym roku odbywa się po raz 55. Nominowane wydawnictwo oce-

niane jest w kategorii „Książki naukowe, popularnonaukowe (humanistyka)”. Jury konkursu ocenia wyłącznie szatę edytorską książek. Okładkę niniejszej książki zaprojektował Rafał Rola, zaś układ typograficzny i skład wykonali Rafał Rola i Tomasz Smółka z lubelskiego Studio Format. Wydawcą jest Wydawnictwo Episteme i Fundacja Stara Droga. Uroczyste wręczenie nagród i wyróżnień miało miejsce 14 maja podczas 6. Warszawskich

Targów Książki. Warto tu zaznaczyć, że „Taka muzyka - wspomnienia o muzykantach i muzyce wiejskiej z okolic Janowa Lubelskiego”, to opowieść o muzyce wiejskiej i sytuacjach z którymi się wiązała, o tym jak dawniej muzykowano i spędzano wspólnie czas. Jak zaznacza recenzent książki Prof. Dr hab. Piotr Dahlig: „Ta kolekcja barwnych wspomnień i opinii, oddaje sztukę dźwięku całkowicie splecioną ze społecznością lokalną”. Niniejsze słowa miejmy na uwadze już, podczas kolejnego Festiwalu Muzyki Tradycyjnej „Na rozstajnych drogach”, który w tym roku będzie miał miejsce w dniach 1-5 lipca 2015 roku. Festiwalowe wydarzenia odbywać się będą w Zdziłowicach i Janowie Lubelskim.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: archiwum Szkoły Suki Biłgorajskiej

List do Matki

„List do Ciebie piszę...” - śpiewała Wioletta Willas w piosence „Mamo”. Treść słów niniejszej piosenki, jest w dalszym ciągu aktualna, pomimo upływu tylu lat. Na nowo odżywa każdego roku dnia 26 maja w Dniu Matki. Jest to wyjątkowe święto, dla wszystkich nas. Dla tych małych, większych, dla tych młodszych i starszych, dla Nas. Tego wyjątkowe dnia, Mamy obdarowane są kwiatami, upominkami, uśmiechem, w podziękowaniu za ich miłość, opiekę, pracę, obecność.

Przypomnijmy, że po raz pierwszy w Polsce Dzień Matki świętowano w Krakowie w 1923 roku. Od tej pory minęło sporo czasu, jednakże za każdym razem w dniu 26 maja, uświadamiamy sobie istotę tego święta w naszym życiu, będąc także mamą. Miejmy tylko nadzieję, że jak piosenkarka będziemy potrafili zaśpiewać „Wołam twoje imię, znowu jesteś przy mnie, jak za dawnych lat. Widzę znów nasz dom, ciebie Mamo w nim, wspominam stary klon, ciemny i wysoki jak dym”, a w końcu i dopowiedzieć „żał mi tylko marzeń dziecięcych dni, moich dni...”. Poniżej prezentujemy wiersz Pana Ryszarda Martyny.

Dorota Kozdra



Tobie Matko
Tobie Matko piszę ten wiersz
Dla Ciebie Matko, to moja pieśń
Piszę i śpiewam na Twoją chwałę
Za Twoją dobroć, tak doskonałą
Za Twoje serc, czułe i ckiwe
Za Twoje oczy, zawsze zycziwe
Za wszystkie cnoty tak, jak kryształ
Za Twoje nutki, co mi śpiewały
Za niespokojne rąk twoich drżenie
Za wszystko, co jest Twoim i moim
Milczeniem!

Dorota Kozdra

Ryszard Martyna

Kulturą nakręcenia

Porozmawiajmy o kulturze... w maju, a przyznać trzeba, że to wyjątkowy miesiąc pod względem świąt związanych z tradycją, piśmiennictwem i kulturą. Pierwszego maja obchodzimy Międzynarodowe Święto Pracy, drugiego maja Dzień Flagi Rzeczypospolitej Polskiej, 3 Maja Święto Konstytucji 3 Maja oraz Światowy Dzień Wolności Prasy, 4 Maja swoje święto obchodzą Strażacy, ich patron Św. Florian tego dnia ma swój dzień.

7 i 8 maja obchodzimy 70 rocznice zakończenia II wojny Światowej. Już 8 maja Dzień Bibliotekarza i Bibliotek, natomiast 9 Maja Dzień Europy (Święto Unii Europejskiej). Dokładnie w połowie miesiąca 15 maja, swój dzień ma muzyka i plastyka. Tego dnia przypada Święto Polskiej Muzyki i Plastyki. Międzynarodowy Dzień Muzeów przypada 18 maja, w tym dniu od wielu lat mamy przyjemność uczestniczyć

w wyjątkowych spotkaniach związanych z tym świętem, mowa o Nocach w Muzeach, organizowanych na terenie całej Polski.

21 maja obchodzimy Światowy Dzień Różnorodności Kulturowej - w Trosce o Dialog i Rozwój. W katalogu świąt majowych warty uwagi



jest Europejski Dzień Parków Narodowych, który wypada 24 maja. W innej odsłonie, świętujemy Dzień Matki, jaki ma miejsce 26 maja. Dzień później swoje święto ma Samorząd Terytorialny - 27 maja. Dzień Działacza Kultury, który obchodzimy 29 maja jest podkreśleniem pracy wszystkich instytucji kultury, jak Muzeów, Miejskich i Gminnych Ośrodków Kultury, Bibliotek, Centrów Promocji. Obchody Dnia Działacza Kultury są okazją do przyznania odznaczeń, do podsumowania wkładu tych wszystkich, którzy swoją pracą starają się przybliżyć i upiększyć tradycje i kulturę regionu. Za wkład włożony w tworzenie i rozwój kultury zostają przyznane odznaki honorowe „Zasłużony dla kultury polskiej”.

Ostatni dzień miesiąca 31 Maja zamyka Światowy Dzień Rozwoju Kulturalnego.

Czy jesteśmy „Silni dobrocią”?



„Czy potrafimy położyć kwiaty pomiędzy naszymi liśćmi życia?”

Jednym z tych kwiatów są takie spotkania, jak to, które odbyło się dnia 17 kwietnia 2015 roku w siedzibie Telewizji Polskiej Oddział w Lublinie. Mowa o I Wojewódzkiej Gali Dobroczynności Redakcji Magazynu Reporterów „Zdarzenia” TVP Lublin. Po raz kolejny wszyscy ci, obecni na Gali, i ci, którzy niniejszy program oglądali na antenie telewizyjnej, postawiliśmy sobie pytanie dotyczące życia, które stawia przed nami wymagania na miarę sił, jakie posiadamy. Możliwy jest tylko jeden krok - nie uciec, stawić czoła. „Silni dobrocią” - to hasło jakie towarzyszyło niniejszemu spotkaniu. Towarzyszyło mu także przekonanie, że wszystko co dobre rodzi się w nadziei. W Gali uczestniczyli bohaterowie cyklu reportaży emitowanych na antenie telewizyjnej. To osoby, które nie są obojętne na cierpienie drugiego człowieka, którzy wspierają ich swoim czasem, obecnością.

Podczas uroczystości przyznano statuetki w dwóch kategoriach: „Silny człowiek” i „Silna organizacja / instytucja”. Wśród stowarzyszeń, które otrzymały wyróżnienia znalazł się Klub Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych z Janowa Lubelskiego, którego Prezesem jest Andrzej Łukasik.



Nadmieńmy, że uroczystość została zorganizowana po raz pierwszy, jej pomysłodawczynią była Anna Dąbrowska - szefowa programu "Zdarzenia", a także pomysłodawczyni szeregu akcji wspiera-

jących społeczność niepełnosprawnych na Lubelszczyźnie. Nadmieńmy, że podczas Gali miał miejsce wyjątkowy pokaz mody „Chwilo trwaj”. W roli modelek i modeli wystąpiły zarówno osoby z niepełnosprawnością, jak i osoby sprawne. Wyróżnienie dla janowskiego stowarzyszenia, jest podkreśleniem nie tylko pracy członków Klubu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych, ale także wielu inicjatyw na rzecz społeczności lokalnej. Wręczając statuetkę w ręce Prezesa Stowarzyszenia Andrzeja Łukasika i Krzysztofa Matyszek - wiceprezesa KRON, zaznaczono, że Klub otrzymuje ją szczególnie za okazaną z potrzeby serca pomoc potrzebującym. KRON pomaga nie tylko niepełnosprawnym, ale przede wszystkim uczy osoby sprawne, jak mogą wspierać potrzebujących w codziennych sytuacjach. Obecnie KRON zrzesza ponad 150 członków.

Tekst: Dorota Kozdra,
foto: archiwum Stowarzyszenia KRON

„Razem Lepiej”

Pomocną dłoń wyciągać do ludzi, życzliwość słowem dawać nadzieję... bo „Razem Lepiej”, bo razem łatwiej zmieniać świat... tymi słowami wdzięczności rozbrzmiewała sala Hotelu Radisson blue Sobieski podczas gali Fundacji „Razem Lepiej” dnia 28.03.2015 r. w Warszawie. Odbywała się tam kolejna edycja konkursu „Przyjaciel Rodziny”.

Stowarzyszenie Rodziców, Opiekunów i Przyjaciół Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej „Wawrzynek”, miało zaszczyt gości na tej gali, ponieważ zostało wyróżnione w konkursie w kategorii Fundacja / Stowarzyszenie wspierające rodzinę. Stowarzyszenie reprezentowała Pani Prezes Agnieszka Kulińska, wiceprezes Agnieszka Drozd, członkowie Magdalena Krasowska i Paweł Kuliński.

W kilku ciepłych słowach rozpoczął prowadzący galę Daniel Wieleba przedstawił Fundację i jej główne zało-



żenia: „...osoby otrzymujące wsparcie od fundacji wielokrotnie odzyskują umiejętność kierowania własnym życiem i tym samym odzyskują promyk nadziei i wiary w lepsze jutro...”. Wszystkich przybyłych gości powitał Prezes Fundacji Marek Szambelan. Dziękując za przybycie wyraził swoją radość i wdzięczność za okazywane dobro i życzliwość, na którą zawsze może liczyć, podejmując

rozliczne działania fundacji. Nagrodzonym i wyróżnionym medale wręczali: Alicja Węgorzewska, Robert Damski, Krzysztof Cezary Buszman, Marek Szambelan, Albert Sosnowski i Marian Lichtman. Jak każdego roku galę Fundacji „Razem Lepiej”, uświetnili znani i lubiani wykonawcy.

Zabrzmiąło wiele pięknych utworów muzycznych, zasłuchać można było się w głębię poezji i podziwiać taniec. Najmłodszy wykonawcy to Natalia Wawrzyńczyk i Mateusz Małek. Nie mogło zabraknąć hymnu fundacji, który wykonał zespół G.A.T.E. Na zakończenie Prezes Fundacji „Razem Lepiej” Marek Szambelan raz jeszcze pogratulował wszystkim zwycięzcom oraz podziękował wszystkim, którzy znaleźli czas i zaszczytli fundację swoim przybyciem na galę.

Agnieszka Kulińska,
Agnieszka Drozd



Już nie Zespół Szkół Zawodowych

Zmiana nazwy Zespołu Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim na Zespół Szkół Technicznych, oraz utworzenie Technikum Usług Fryzjerskich, to jedne z czterech uchwał podjętych na ostatniej sesji Rady Powiatu, mającej miejsce 29 kwietnia br. Wcześniej, Zarząd Powiatu na posiedzeniu w dniu 3 marca 2015 roku, wyraził zgodę na utworzenie Technikum Usług Fryzjerskich, wchodzącego w skład niniejszego Zespołu Szkół. Nowa nazwa szkoły będzie obowiązywać z dniem 1 września 2015 roku. Jak podkreślono podczas minionej sesji „jej nazwa będzie nawiązywać do historii szkoły, oraz obecnego stanu. Mowa o ofercie edukacyjnej, a także wpłynie pozytywnie na kierunek rozwoju Zespołu”. Przypomnijmy, że w skład obecnego Zespołu Szkół Zawodowych wchodzi: Technikum Mechaniczne, Technikum Przemysłu Drzewnego, Technikum Fryzjerskie, Technikum Informatyczne, Technikum Ekonomiczne, Technikum Samochodowe, Technikum Budowlane, oraz Zasadnicza Szkoła Zawodowa (zawody: operator obrabiarek skrawających, stolarz, fryzjer, mechanik pojazdów samochodowych, piekarsz, cukiernik, murarz - tynkarz, sprzedawca, monter sieci, instalacji i urządzeń sanitarnych, monter - elektronik, kucharz, wędliniarz). Podjęcie powyższej uchwały wiąże się ze zmianą pieczęci i szyldów placówki. Zaznaczmy, że w Janowie Lubelskim istnieją trzy szkoły ponadgimnazjalne. Wspomniany Zespół Szkół Zawodowych przy ulicy Ogrodowej, Liceum Ogólnokształcące im. Bohaterów Porytowego Wzgórza przy ulicy Jana Pawła II, oraz Zespół Szkół im. Wincentego Witosa przy ulicy Zamoyskiego.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Zespół Szkół Zawodowych



Liceum Ogólnokształcące im. Bohaterów Porytowego Wzgórza



Zespół Szkół im. Wincentego Witosa

Remont szkoły w Łązku

W dniu 7 stycznia 2015r. doszło do pożaru w budynku szkoły w Łązku Ordynackim. Przyczyną pożaru było zwarcie instalacji elektrycznej. Całkowitemu zniszczeniu uległo wyposażenie kuchni, stołówki i magazynku gospodarczego. Dzięki zaangażowaniu Burmistrza Krzysztofa Kołtysia, remont spalonych pomieszczeń trwał ok. 2 miesiące.

Pomoc przy remoncie okazało wiele osób i instytucji:

- strażacy z OSP w Łązku Ordynackim z inicjatywy naczelnika Pana Bogdana Startka powynosili spalone sprzęty, usunęli gruz i popękany piec kaflowy,
- rodzice i pracownicy szkoły pomagali przy sprzątnięciu budynku w trakcie remontu,
- mieszkańcy wsi udzielili wsparcia finansowego na zakup niezbędnego wyposażenia stołówki - sztućce, talerze, kubeczki,
- firma Exclusive DESING - Pana Tomasza Skrzypka remont budowlany: nowe tynki, malowanie, płytki - wykonane po kosztach zakupu materiałów,
- firma LJAEXPRESS - Pana Krzysztofa Małka sponsorowanie części materiałów i gratisowy transport wszystkich niezbędnych do remontu artykułów,
- Pan Henryk Pawłowski - miejscowy kaflarz przekazał nieodpłatnie piec kaflowy, który jest nie tylko funkcjonalny, ale również stanowi ozdobę - na zdjęciu,
- „Salon Meblowy Jawor Tadeusz Kuźnicki - szafki kuchenne z rabatem - 1000 zł.
- „AKRO-WOD” w Janowie Lubelskim - usługi hydrauliczne
- Nowa Szkoła - szafy do stołówki wartości 3700zł. przekazane nieodpłatnie z inicjatywy organu prowadzącego szkołę Fundację Ekologiczną Wychowanie i Sztuka „Elementarz” w Katowicach,

Dyrektor ZOSiP-u Pan Zbigniew Flis do pomocy skierował pracowników:

- elektryka Marka Ryszko który położył nową instalację w spalonych pomieszczeniach oraz Aleksandra Bożka i Józefa Torbę do pomocy przy naprawie instalacji hydraulicznej. Za okazaną serdeczność dziękuję i zapraszam do obejrzenia szkoły.

Dyrektor Pałka Bożena



Nowy pojazd specjalistyczny zakupiony z udziałem środków finansowych Unii Europejskiej



W dniu 29 kwietnia 2015 roku Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej w Lublinie przekazała Komendzie Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim, nowy pojazd specjalistyczny Quad Arctic Cat 1000, wraz z przyczepą transportową. Pojazd zakupiony został z udziałem środków finansowych Unii Europejskiej, w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko pod nazwą: „Zwiększenie skuteczności prowadzenia długotrwałych akcji ratowniczych”. Ze względu na specyfikę Lasów Janowskich Quad wykorzystywany będzie podczas długotrwałych akcji

gaśniczych w trudnych obszarach leśnych, tam gdzie samochody ratowniczo - gaśnicze nie będą w stanie dojechać oraz w czasie akcji poszukiwawczych. Quad wyposażony jest dodatkowo w gaśnicę, które po zamontowaniu umożliwiają jazdę w grząskim terenie.

Koszt zakupu Quada wraz z przyczepą transportową wyniósł 61 452,00zł.

Parametry techniczne Quada Arctic Cat 1000:

- napęd 4 x 4 z możliwością blokady tylnego mostu,
- silnik 4-suwowy, dwucylindrowy w układzie V, chłodzony powietrzem, o pojemności 952 cm³,
- moc 75 KM,

Opracowanie KP PSP w Janowie Lubelskim



Program Edukacyjny „Zgaś Ryzyko”

Z inicjatywy Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej, wdrożony został program edukacyjny „Zgaś Ryzyko”. Do programu czynnie włączył się Zarząd Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej, Nadleśnictwo w Janowie Lubelskim, Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim oraz firma ubezpieczeniowa UNIQA, przekazując na ten cel środki finansowe za, które zostały zakupione materiały edukacyjne dla dzieci i młodzieży. Głównym celem programu jest przedstawienie dzieciom i młodzieży zasad zachowania i postępowania w sytuacjach wystąpienia zagrożeń. Realizacja programu przeprowadzana jest

w formie pogadarek na których przekazywane są broszury i książeczki w postaci komiksów propagujące zasady zachowania się w sytuacjach zagrożeń m.in. zagrożeń pożarowych, zachowań podczas burzy, bezpiecznego korzystania z wypoczynku letniego nad wodą, zachowań podczas suszy na terenach leśnych, zagrożeń jakie stwarza tlenek węgla. W trakcie spotkań organizowane są pokazy sprzętu ratowniczo gaśniczego z elementami udzielania pierwszej pomocy. Pierwsze spotkania odbyły się w Liceum Ogólnokształcącym w Janowie Lubelskim oraz z przedszkolakami w siedzibie Komendy.

Opracowanie KP PSP w Janowie Lubelskim



Co dalej z odpadami z terenu cmentarza parafialnego?

W związku z kontrowersjami dotyczącymi obioru odpadów z nieruchomości niezamieszkałych, w tym odpadów z terenu cmentarza parafialnego, wyjaśniamy, że w myśl ustawy o Utrzymaniu Czystości i Porządku w Gminie, każda Gmina w Polsce miała obowiązek przeprowadzić przetarg na odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych. Objęcie systemu zbiórki odpadów komunalnych nieruchomości niezamieszkałych, mogą spowodować wzrost stawek za odbiór odpadów. Naszą Gminę obowiązuje szereg aktów prawnych, w tym Plan Gospodarki Odpadami dla

województwa lubelskiego. Dzieli on teren województwa na okręgi gospodarowania odpadami. Gmina Janów Lubelski zadeklarowała, że odpady terenu naszej Gminy będą przekazywane do Regionalnej Instalacji do Przetwarzania Odpadów Komunalnych w Kraśniku (RIBOK), wchodzącą w skład systemu gospodarowania odpadami w Południowo - Wschodnim rejonie gospodarowania odpadami komunalnymi. W tym regionie instalacją zastępczą do składowania odpadów komunalnych dla RIBOK w Kraśniku jest składowisko Odpadów w Borownicy. Zarządca

składowiska złożył w Urzędzie Marszałkowskim odpowiedni wniosek o możliwość składowania odpadów pochodzących z cmentarza. Jednakże obowiązujące prawo zabrania składowania odpadów biodegradowalnych (w tym z cmentarza) na składowiskach odpadów. Takie odpady muszą trafić do RIBOK. W związku z powyższym Urząd Marszałkowski w Lublinie postanowieniem zakazał składowisku w Borownicy przyjmowania odpadów pochodzących między innymi z cmentarza.

Referat Ochrony Środowiska i Logistyki Urzędu Miejskiego

Jak to jest być strażakiem?

W dzień 4 maja, świętują zarówno strażacy zawodowi, jak i ochotnicy. Są oni obecni na wszelkich uroczystościach państwowych. Ich obecność jest szczególnie wymowna podczas uroczystych obchodów Konstytucji 3 Maja, ponieważ jej rocznica uchwalenia, to również wigilia Świętego Floriana. To ci, którzy narażając swoje życie, chronią nasz dobytek. Komenda Powiatowa PSP w Janowie Lubelskim jest jedną z trzech komend województwa lubelskiego zaliczonych do najniższej V kategorii. W komendzie służbę pełni 47 strażaków, w tym: 9 w systemie codziennym, 38 w systemie zmianowym, oraz 3 pracowników cywilnych. Zaznaczmy, że teren Powiatu zabezpiecza Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim, oraz 63 jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej, w tym 12 jednostek włączonych do Krajowego Systemu Ratowniczo - Gaśniczego. Komenda Powiatowa PSP w Janowie Lubelskim dysponuje następującym sprzętem: średni samochód ratowniczo - gaśniczy GBA 2,5/16 - TATRA 810, średni samochód ratowniczo - gaśniczy GBA 2,5/25 - Man, ciężki samochód ratowniczo - gaśniczy GCBA 4/24 - Tatra 815T, samochód specjalny SH D 25 - MAN, Kompanijny samochód dowodzenia i łączności - SDŁ, samochód operacyjny KIA CEED, samochód



rozpoznawczo - ratowniczy SUZUKI, samochód kwatermistrzowski SKw przystosowany do przewozu 9 osób. Odnotujmy, że w maju 2016 roku, będziemy obchodzić Jubileusz

60 lecia powstania Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim połączony z wręczeniem sztandaru dla Komendy. Tekst i foto: Dorota Kozdra



Planowane zakupy inwestycyjne

Oprócz zakupionego pojazdu specjalistycznego Quad Arctic Cat 1000, w 2015 roku na potrzeby działań ratowniczo - gaśniczych zaplanowanych do realizacji w 2015 roku, będzie samochód rozpoznawczo - ratowniczy z napędem 4x4 dla KP PSP w Janowie Lubelskim. Koszt zakupu 130 000,00 zł. Zaznaczmy, że środki finansowe na zakup samochodu to 60 000, 00 zł z Wojewódzkiego Funduszu

Ochrony Środowiska w Lublinie, 20 000, 00 zł Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim, oraz 50 000, 00 zł to środki własne KP PSP w Janowie Lubelskim. Nowy zakupiony samochód zastąpi wyeksploatowany samochód HONER. Kolejnym zakupem na potrzeby działań ratowniczo - gaśniczych będzie pozyskanie kamery termowizyjnej. Jej koszt to suma rzędu 25 000, 00 zł. Niniejszy sprzęt

pozwole w sposób bezpieczny i stosunkowo wygodny poruszać się po zadymionym pomieszczeniu, a także zauważyć osobę poszkodowaną - człowieka, który znajduje się w pomieszczeniu objętym pożarem. Kamera jest niezbędnym sprzętem do szybkiej lokalizacji pożarów wewnętrznych.

Tekst: Dorota Kozdra, foto; Internet



Ojczyzna, by zamknąć ją w sobie jak skarb



„Ojczyzna, kiedy myślę wówczas wyrażam siebie i zakorzeniam, mówi mi to serce, jakby ukryta granica, która ze mnie przebiega ku innym, aby wszystkich ogarnąć w przyszłość dawniejszą niż każdy z nas. Z niej się wyłaniam, gdy myślę Ojczyzna, by zamknąć ją w sobie jak skarb” - przytoczone słowa wiersza, to słowa trudne, ale tym bardziej piękne i znaczące, bo napisane piórem Jana Pawła II, a wypowiedziane przez każdego z Nas. Sens tych słów po raz kolejny powrócił 3 Maja, podczas obchodów uchwalenia Konstytucji 3 Maja, które rozpoczęły się Mszą Świętą w intencji Ojczyzny w kościele pod wez. Św. Jana Chrzciciela. Kolejno w uroczystym pochodzie pod przewodnictwem Olek Orkiestry, przeszliśmy pod pomnik Tadeusza Kościuszki, gdzie odbyła się druga część uroczystości. Podczas przemówienia okolicznościowego, Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś zaznaczył „224 lat temu Nasi Rodacy stanęli w obronie Ojczyzny, dlatego słowem, które nas tu wszystkich jednoczy jest Polska. Wryta symbolem niepodległości i wolności w naszych sercach, konstytucja pozostała na zawsze naszą dumą narodową”, dodając „3 maj to dla nas szczególnie dzień, gdyż dziś obchodzimy także święto Najświętszej Maryi Panny - Królowej Polski. „Ciebie za Patronkę moją i za królową państwa dzisiaj wybieram” - słowa ślubowania króla Jana Kazimierza w katedrze lwowskiej 1 kwietnia 1656 roku, niech przypominają nam o tym, co pokolenia naszych Rodaków wypracowały i czego za wszelką cenę broniły”. Na nowo zrozumieć i odczytać wartość Ojczyzny pozwolił nam także występ artystyczny wykonany przez uczniów z Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim. Znaczące jest tu pytanie postawione w treści piosenki śpiewanej „Pytasz mnie, co właściwie Cię tu trzyma. Czy będzie to kolor nieba, czy przeżytych tyle lat. Może to pszeniczny zapach chleba, może nadzieja doczekania lepszych dni. Pytasz mnie..., I cóż ja odpowiem Ci?”.

Zaznaczmy, iż podczas uroczystości Janowskie Stowarzyszenie Regionalne, po raz kolejny z myślą o zachowaniu pamięci także o wszystkich tych, którzy tworzyli naszą „Małą Ojczyznę”, a mowa o „ratowaniu” zabytkowych mogił na janowskim cmentarzu przeprowadziło kwestę. W wyniku której zebrano 1 200 zł.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



„Jego serce spoczęło na cmentarzu na Rossie...”

Być zwyciężonym i nie ulec to zwycięstwo, zwyciężyć i spocząć na laurach to klęska – niniejsze motto towarzyszyło Józefowi Piłsudskiemu w chwilach Jego życia. Towarzyszyło mu także poczucie, że życie jest misją, którą należy godnie wypełnić. Dziś wspominamy Jego osobę, dziś mija 80 lat od śmierci Józefa Piłsudskiego. Niemał do ostatniej chwili ukrywał nieuleczalną chorobę - raka wątroby. Jego pogrzeb był ogromną manifestacją narodową. Ciało zostało pochowane w skrypcie św. Leonarda w Katedrze na Wawelu. Serce zaś - zgodnie z pozostawionym przez

niego testamentem umieszczone zostało w srebrnej urnie i przewieziono do Wilna, gdzie spoczęło w grobie Jego matki, na cmentarzu na Rossie. Śmierć Marszałka Józefa Piłsudskiego (ur. się 5 grudnia 1867 roku z Żulowie pod Wilnem), zaskoczyła cały naród. Zmarł 12 maja 1935 roku w Belwederze o godz. 20.45. Podczas uroczystości pogrzebowych Prezydent RP Ignacy Mościcki zęgnął Go słowami: „Cieniom królewskim przybył towarzysz wiecznego snu. Skroń jego nie okala korona, a dłoń nie dzierży berła. A królem był serce i władca doli naszej”.

Przy ulicy Zamoyskiego w Janowie Lubelskim, przed budynkiem Urzędu Miejskiego i Starostwa Powiatowego, znajduje się pomnik, na którym widnieje napis „Józefowi Piłsudskiemu Naczelnikowi Państwa Polskiego z inicjatywy Kombatanów Narodowych Sił Zbrojnych Społeczeństwo Powiatu Ziemi Janowskiej 11 listopad 2000 rok”. Zwróćmy, uwagę na datę. Każdego roku w rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości, przed niniejszym pomnikiem zostają złożone kwiaty, w dowód uznania i hołdu Marszałkowi Józefowi Pił-

sudskiemu. Zapalany znicz i złożony wieniec symbolizuje nie tylko pamięć, ale tak jak i 12 maja 2015 roku w 80. rocznicę śmierci, skłania do postawienia pytania - o nasze drogi do niepodległości. W imieniu Mieszkańców Powiatu Janowskiego wieniec został złożony przez Jana Franię - Radnego Województwa Lubelskiego, Jerzego Bieleckiego - Starostę Janowskiego i Krzysztofa Kołtyśa - Burmistrza Janowa Lubelskiego. Przed złożeniem kwiatów, w asyście harcerzy flaga państwowa została wzniesiona na maszt.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Gdy płynie miasto na skrzydłach sławy

O wolności, która przysłała po latach niewoli, o życiu bez strachu i niepokoju, a przede wszystkim o nadziei, która rodziła się w chwilach zwątpienia... dziś piszemy jako o Narodowym Dniu Zwycięstwa. Lecz pisząc te słowa, przywołujemy choć na krótką chwilę, sens wypowiedzianych wczoraj słów: „Słyszę szum nocnych nalotów. Płyną nad miastem. To nie samoloty. Płyną zburzone kościoły, Ogrody zmienione w cmentarze, Ruiny, gruz, zwaliska, Ulice i domy znajome z dzieciennych lat (...) i płynie miasto na skrzydłach sławy, I spada kamieniem na serce. Do dna” - (Antoni Słonimski „Alarm”). Dnia 24 kwietnia 2015 roku Sejm uchwalił ustawę, zgodnie z którą 8 maja obchodzimy Narodowy Dzień Zwycięstwa. To dzisiaj... powróćmy chociaż jeszcze



„do wczoraj”. 70 lat temu Niemcy podpisali: bezwarunkową kapitulację, zakończyła ona trwającą od 1 września 1939 roku, II wojnę światową w Europie. Nadmienmy, że istnieją dwie oficjalne daty tego ważnego wydarzenia - 8 maja w państwach zachodnich i 9 maja w Rosji (wcześniej w ZSRR i państwach bloku sowieckiego). Kapitulacja III Rzeszy zakończyła działania wojenne w Europie. Podkreślmy, że nadal jednak toczyły się walki z Japonią na Dalekim Wschodzie. Dopiero jej kapitulacja - 2 września 1945 r. - była końcem II wojny światowej. 70 lat temu... dziś pamiętamy

Dorota Kozdra

Wyruszyliśmy leśnymi ścieżkami... głuszca



Dziś to wydarzenie pozostało nie tylko miłym wspomnieniem. Pozostało uwiecznione na fotografii, która obrazuje, że ten spędzony czas na łonie natury był w pełni wykorzystany. O czym mowa? Może na początek przypomniemy, iż 7 i 8 maja 2015 roku w Ośrodku Edukacji Ekologicznej „Lasy Janowskie” prezentowano przedsięwzięcia zrealizowane dzięki dotacjom z Unii Europejskiej. Pisząc o tym wydarzeniu, już w tym miejscu zaznaczyć trzeba, że Nadleśnictwo Janów Lubelski w bieżącym roku już po raz drugi zadeklarowało

udział w tej ogólnopolskiej akcji „Dni Otwartych Funduszy Europejskich”, których głównym celem jest promocja inwestycji dofinansowanych z Funduszy Europejskich. Mali uczestnicy wycieczki terenowej po Nadleśnictwie Janów Lubelski nie tylko poznali największego ptaka grzebiącego w Europie - głuszca, ale także zwiedzili wystawę przyrodniczą, z którą mamy przyjemność zapoznać się w OEE „Lasy Janowskie”. Pod kierunkiem Małgorzaty Szkutnik z Ośrodka Edukacji Ekologicznej „Lasy Janowskie” i Jolanty Kiszka - pracownika Zespołu Parków

Krajobrazowych „Lasy Janowskie” zostały przeprowadzone zajęcia edukacyjne w oparciu o prezentację multimedialną na temat głuszca (została ona wykonana w ramach projektu), a także różnorodne gry i zabawy. W szczególności zostały przybliżone szczegóły projektu „Ochrona głuszca w Nadleśnictwie Janów Lubelski w latach 2010 - 2012”, który był realizowany m.in. ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007 - 2013.
Tekst: Dorota Kozdra, foto: Arch. OEE „Lasy Janowskie”

Przyroda jest tak ucywilizowana, że musi być pod kontrolą człowieka



Król bagien i torfowisk, lubi tereny podmokłe oraz nietypowy tryb życia, jeśli upodoba sobie jakiś młodnik, potrafi „zamieszkać” w nim przez całą zimę. Jak wiemy, łoś, aby ugryźć jedną gałązkę, potrafi złamać całe drzewo, nawet mające 5 metrów wysokości. Służą mu łagodne zimy, ale także wprowadzony w 2001 roku moratorium na jego odstrzał (zawieszenie polowań i całoroczny okres ochronny). Nadleśniczy Nadleśnictwa Janów Lubelski - Henryk Rązewski podkreśla, że „łoś jest gatunkiem łownym, którego liczba z roku na rok jest coraz większa. Duża liczebność łośi to już problem. Mówią nam o tym statystyki wypadków drogowych z ich udziałem i szkody w uprawach leśnych. Lasy coraz bardziej zaczęły odczuwać skutki zbyt dużego zagęszczenia populacji tego gatunku. Mając niniejsze czynniki na uwadze, Minister Środowis-

ka rozważał, czy moratorium na odstrzał łośi powinno zostać zniesione i tym samym, czy nie przywrócić odstrzału redukcyjnego tych zwierząt. Przeciwno tej decyzji protestowały środowiska naukowe i organizacje ekologiczne, tłumacząc, że poprzez nieodpowiedzialny odstrzał może się okazać, że w przyszłości zwierzętom tym będzie groziło wyginięcie. Jednym z argumentem podanym przez organizacje ekologiczne był fakt, że nie posiadano dokładnych danych wyjściowych co do liczebności populacji gatunku w Polsce. W związku z tym zorganizowano ogólnopolską akcję liczenia łośi, której wyniki mają być podstawą do przyjęcia krajowej strategii wobec tych zwierząt. Inwentaryzację łośi na terenie RDLP w Lublinie, w tym w Nadleśnictwie Janów Lubelski przeprowadzono na 263 wylosowanych powierzchniach próbnych o łą-

cznej wielkości 25 405 ha. Jej wyniki wskazują, że lubelskie lasy zamieszkuje ok. 5-6 tys. osobników. Jak wspomina Bartłomiej Kosiarski - Zastępca Nadleśniczego - „W dwudniowej akcji liczenia zwierząt w Lasach Janowskich udział wzięło 350 osób. W akcję zaangażowali się leśnicy, naukowcy, myśliwi, studenci oraz przedstawiciele organizacji pozarządowych.” Oprócz łośi wiele problemów przysparza nadleśnictwu także działalność bobrów. Gatunek ten jest objęty ochroną na mocy prawa europejskiego oraz krajowego. Z jednej strony bobry wpływają pozytywnie na retencję wodną i zwiększanie różnorodności w lasach, z drugiej zaś przyczyniają się wywoływania wielu szkód. Jak zaznacza Nadleśniczy Henryk Rązewski „bóbr powoduje szkody obgryzając drzewa z kory, ścinając drzewa na potrzeby budowy tam i żeremi, a budowane przez niego zapory przyczyniają się do zalewania drzewostanów i ich obumierania na skutek podtopienia. Niejednokrotnie bobry naruszają także konstrukcje grobli stawowych i dróg leśnych”. Można więc powiedzieć, że z punktu widzenia gospodarki leśnej występowanie łośi i bobra nie zawsze ma korzystny wpływ na lasy. Jak temu zapobiec?
Tekst i foto: Dorota Kozdra



foto: Internet

Nie umknie naszym oczom

Trwają prace w arboretum leśnym powstającym w sąsiedztwie Ośrodka Edukacji Ekologicznej „Lasy Janowskie”. Przypomnijmy, że w ubiegłych latach przeprowadzono prace przygotowawcze, które polegały na ogrodzeniu terenu oraz wybudowaniu 3 połączonych ze sobą zbiorników wodnych. Warto zwrócić uwagę, że w celu ułatwienia poruszania się po arboretum stworzono wstępną sieć dróg i alejek. Jak zaznacza Henryk Rązewski - Nadleśniczy Nadleśnictwa Janów Lubelski - „arboretum ma docelowo zająć aż 42 ha.

W pierwotnej wersji zakładano, że oprócz roślin rodzimych będą to kolekcje drzew i krzewów gatunków obcych, którym towarzyszyć miały ciekawe byliny, w tym gatunki chronione. Na razie skupiliśmy się na stronie, gdzie mieści się Ośrodek Edukacji Ekologicznej”. Obecne prace jakie możemy zaobserwować dotyczą nasadzenia krzewów i bylin. Ten etap odbywa się pod okiem Magdaleny Pysz - specjalistki od kształtowania terenów zielonych i Małgorzaty Szkutnik z Janowskiego nadleśnictwa. „Prace nad stworzeniem arboretum będą przebiegały etapami, uwzględniając możliwości nasze oraz insty-



tucji deklarujących współpracę - zaznacza Nadleśniczy - „dodając ostatnio nawiązaliśmy kontakt z Ogrodem Botanicznym w Lublinie”, od którego otrzymaliśmy zestaw ciekawych gatunków roślin”. „W dalszej kolejności - dodaje Bartłomiej Kosiarski - Zastępca Nadleśniczego - planujemy wykonać docelową sieć alejek, z czasem będziemy także arboretum wyposażać w małą infrastrukturę, taką jak ławki, obiekty na wodzie, czy siłownie na wolnym powietrzu. Nowym pomysłem jest także powstanie strzelnicy, która jak myślę znajdzie zainteresowanie wśród turystów odwiedzających Ośrodek Edukacji Ekologicznej”. Przebywając na terenie arboretum z pewnością naszym oczom nie umknie kolekcja krzewów i kwiatów, które nadają klimat temu

miejscu. Zaznaczymy, że dendrarium jest 32 tego typem obiektem w naszym kraju. Arboretum służyć ma przede wszystkim celom edukacyjnym i naukowym, ale ma być także atrakcją przyciągającą turystów i promującą walory przyrodnicze Lasów Janowskich. Pomimo, że teren jest monitorowany i patrolowany przez strażników, zauważa się uszkodzenia krzewów, czy kwiatów. Czy jest to ludzka bezmyślność? Trudno powiedzieć, jednakże trzeba podkreślić, że arboretum ma służyć wszystkim i jak myślę naszą intencją jest, aby nie szkodzić „tej przyrodzie”. „Człowiek idący pośród przyrody, pachnącej, kwitnącej, pełnej ptaków, życia czuje się dobrze, jest szczęśliwy, a może szczęśliwszy” - tym zaproszeniem kończy rozmowę Nadleśniczy Henryk Rązewski.
Tekst i foto: Dorota Kozdra



Będą przyznane kolejne stypendia im. Marii i Lecha Kaczyńskich

Jedni wyróżniają się w konkursach artystycznych, drudzy sportowych, jeszcze inni w przedmiotach ścisłych są laureatami konkursów wiedzy, wyróżniają się aktywnością społeczną, jednakże znajdują się w trudnej sytuacji materialnej. Z myślą o dalszej realizacji pasji, zainteresowań i talentów, tych wszystkich uczniów powstał Komitet Organizacyjny zbiórki publicznej pn.: Fundusz Stypendialny im. Marii i Lecha Kaczyńskich. Fundusz łączy ideę upamiętnienia postaci Patronów oraz wspomagania finansowego utalentowanych dzieci z naszych szkół w powiecie janowskim.

W skład komitetu weszli przedstawiciele mieszkańców powiatu na czele z Radnym Sejmiku Województwa Lubelskiego - Janem Franią, Starostą Janowskim - Jerzym Bieleckim, Przewodniczącym Rady Powiatu - Władysławem Sową, Burmistrzem Janowa Lubelskiego - Krzysztofem Kołtysiem, Zastępcą Burmistrza Janowa Lubelskiego - Czesławem Krzysztoniem, Przewodniczącą Rady Miejskiej - Ewą Janus, Wójtem Gminy Godziszów - Józefem Zbytniewskim. Zaznaczmy, że Komitet Organizacyjny Funduszu skupia, oprócz inicjatorów, wielu ludzi z całego powiatu janowskiego, chcących uczestniczyć w tym przedsięwzięciu.

W tym roku, dnia 31 maja 2015 roku, odbyła się już druga edycja zbiórki. Jej forma była podobna jak w zeszłym roku, czyli była to zbiórka publiczna - kwesta do puszek oraz dystrybucja cegiełek.

Przypomnijmy, że pierwsza edycja miała miejsce wiosną 2014 roku, w wyniku której zebrano ponad 24 tys. zł, co umożliwiło przyznanie 24 stypendiów edukacyjnych dla uczniów z Powiatu Janowskiego. Uczniowie zostali uprzednio zgłoszeni przez Proboszczów Parafii w porozumieniu z dyrektorami szkół.

Tekst: Dorota Kozdra

Gdy muzyka idzie w parze z historią i tradycją

Odznakę honorową „Zasłużony dla Kultury Polskiej”, na tegorocznych obchodach Dnia Działacza Kultury, jaki miał miejsce 20 maja br. w Lokalnym Centrum Promocji i Kultury w Maliniu (gmina Chrzanów) z Gminy Janów Lubelski otrzymał **Aleksander Krzosa** i **Barbara Nazarewicz**. Uroczystego wręczenia odznaczeń dokonał Jerzy Bielecki - Starosta Janowski.

Dnia 1 sierpnia 2015 roku minie odкладnie 30 lat, od kiedy **Barbara Nazarewicz** została zatrudniona w Muzeum Okręgowym w Sandomierzu na stanowisku Kierownika Oddziału - Muzeum Czynu Zbrojnego w Janowie Lubelskim. Natomiast z dniem 1 stycznia 1996 r. objęła funkcję Dyrektora Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim. Rok później (w 1997 roku) otrzymała od Ministra Kultury i Sztuki, Dyplom za zasługi w upowszechnianiu kultury, w 2009 roku pamiątkowy Medal IPN, Oddział Lublin. Praca zawodowa, która jest muzealną pasją Barbary Nazarewicz to nie tylko gromadzenie i ochrona kultury materialnej i dziedzictwa niematerialnego zarówno archeologicznego, historycznego, jak i etnograficznego. Mówimy to o wystawach, warsztatach edukacyjnych, warsztatach muzealnych, badaniach archeologicznych (organizowanych w latach 1994 - 96 w Pikulach), sesjach i konferencjach naukowych. Warto tu odnotować, że na początku lat 90. Pani Barbara realizowała w Muzeum program ministerialny „Ginące Zawody”, w ramach którego została założona szkoła garncarska przy janow-



skim muzeum i dzięki, któremu reaktywowano dwie pracownie garncarskie w Łążku. Jest pomysłodawcą, organizatorem i realizatorem Ogólnopolskich Spotkań Garncarskich, które odbywają się cyklicznie od 2007 roku. Jeśli mówimy o kulturowaniu historii i obyczajów regionu, należy zaznaczyć, że Barbara Nazarewicz współorganizuje razem z Zakładem Kultury Polskiej UMCS w Lublinie, na terenie Ziemi Janowskiej obozy naukowe dla studentów.

Dopowiedzieć trzeba także o badaniach etnomuzikologicznych, które odbyły się w 1994 roku wspólnie z Katedrą Muzykologii Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, czy w 2008 roku Międzynarodowe Warsztaty Sztuki Współczesnej „Interwencje” z grupą artystów z Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu. Barbara Nazarewicz jest autorką wielu artykułów dotyczących historii i kultury Ziemi Janowskiej. Wśród nich „Janów Lubelski 1640 - 2000”, „Janów Lubelski w kręgu historii, polityki, kultury i re-

ligii”, „Wrzesień 1939 Janów Lubelski”, „Laureaci nagrody im. Oskara Kolberga”. Autorka książki „Łążek Garncarski”, redaktor naczelna od 2011 roku czasopisma „Janowskie Korzenie”.

Aleksander Krzosa jest instruktorem, muzycznym i kapelmistrzem orkiestr dętych „Olek Orkiestra” (utworzonej w 1997 r. przy Wiejskim Domu Kultury w Godziszowie), działającej pod patronatem Janowskiego Ośrodka Kultury i Gminnego Ośrodka Kultury w Godziszowie, oraz niedawno powstałej orkiestry dętej „SPOKO ORKIESTRA”, utworzonej przy Domu Kultury w Kocudzy. Z chwilą podjęcia pracy w JOK (1999 roku), ożywił działalność wielu dziecięcych i młodzieżowych zespołów wokalnych, instrumentalnych, solistów. Mowa tu o grupie „Taka sobie Orkiestra”, „GAJA”, czy „SUPERNOVE”. Wszystkie te zespoły promowały i promują w dalszym ciągu (mówimy tu o „GO MACHINE”) Janów Lubelski na regionalnych, wojewódzkich, czy ogólnopolskich festiwalach, przeglądach,

czy konkursach muzycznych w Polsce. Pisząc o osiągnięciach Aleksandra Krzosa, nie zapomnijmy, że pod jego kierunkiem zostało wypromowanych wiele młodych solistek, które podjęły dalszą naukę w szkołach muzycznych. Wśród nich należy wymienić Agnieszkę Wiechnik, Aleksandrę Hulak, Julię Kierepka, Agnieszkę Łukasik. Nie ukrywamy, że jednym z największych sukcesów Aleksandra Krzosa jest działalność Orkiestry Dętej „Olek Orkiestra”, skupiającej miłośników muzyki w różnym przedziale wiekowym, w grupie znajdują się także kobiety. Warto tu podkreślić, że orkiestra wypracowała szeroki i urozmaicony repertuar, od tradycyjnych marszów po utwory biesiadne, patriotyczne, religijne.

Koncertowa działalność orkiestry nie skupia się tylko w kręgu Powiatu Janowskiego. Należy też powiedzieć o wyjazdach zagranicznych (w 2012 roku na XX Międzynarodowym Festiwalu Orkiestr Dętych w Chorwacji), jak i o udziale „Olek Orkiestry” w wielu konkursach i przeglądach o zasięgu ogólnopolskim.

Przypomnijmy, że odznaka przyznawana jest osobom wyróżniającym się w tworzeniu, upowszechnianiu i ochronie kultury. Ustanowiono ją w 1969 roku. Jest ona wyróżnieniem za szczególne zasługi w zakresie działalności społecznej stanowiącej istotny wkład w rozwój muzyki, literatury, tradycji, teatru. Odznakę przyznaje Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Edyta Sołtys

Za nami I otwarte amatorskie Mistrzostwa Janowa Lubelskiego w Piłce Ręcznej

Dnia 24 maja br. odbyły się w Janowie Lubelskim, I otwarte amatorskie Mistrzostwa Janowa Lubelskiego w Piłce Ręcznej Mężczyzn, o puchar Przewodniczącego Powiatowego SZS, „Ziemia Janowska”. Mistrzostwa odbyły się dzięki dużemu zaangażowaniu p. Damiana Kańczukowskiego, który wpadł na ten wspaniały pomysł i zrealizował go, a także klubowi ESKA, który ufundował puchary i medale dla drużyn z klasy sportowej V B, oraz Panu Przewodniczącemu SZS, „Ziemia Janowska” Zbigniewowi Czaj-

kowskiemu Zbigniewowi i Panu Ryszardowi Majkowskemu, który udostępnił nieodpłatnie halę sportową. Rozpoczęła się nowa, wspaniała rywalizacja w dyscyplinie, którą powinniśmy nazwać - narodową. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku będzie więcej drużyn i Pan Starosta i Pan Burmistrz będzie nas wspomagał w następnej edycji!

Wyniki mają się następująco: I MIEJSCE w turnieju zajęła drużyna z Kocudzy, II miejsce Zespół Szkół im. W. Witosa, III m-ce amatorzy z Janowa Lubelskiego -

Czerwoni, w grupie młodzieży I miejsce drużyna granatowych, II miejsce drużyna niebieskich. Zaznaczmy, że oni także pojechali pod koniec maja na XVII Mistrzostwa Polski Dzieci, na których w ubiegłym roku zajęli V miejsce. Ogromna grupa kibiców, która głośno dopingowała drużyny, udowadnia, że Mieszkańcy Janowa Lubelskiego czytają ogłoszenia na stronie janowskiej. Wszystkim kibicom dziękujemy i zapraszamy na następny turniej.

PSPZOI w Janowie Lubelskim



Nadzieja

Nawet nic – nieistnienie
U stwórcy może być
Pięknem, prawdą i Życiem
Przecież my się wywodzimy
z nicości
A żyjemy z miłości

Marian Tyra



Sprostowanie

W numerze 2(54) marzec 2015 roku, na łamach Gazety Janowskiej został zamieszczony artykuł „Co słyhać w janowskim Klubie Literatów”, w którym podano, że autorem wiersza „Wielki Piątek” jest Pan Marian Tyra. Za nieścisłość przepraszamy, autorem wiersza jest Pan Zbigniew Zieliński.

Mały chochlik zakradł się także na stronę 6, na której to został zamieszczony wywiad z Antonim Kulpa. W składzie ówczesnej Rady Gminy i Miasta Janowa Lubelskiego została podana Pani Radna Ewa Drzazga, powinno być Pani Radna Jadwiga Drzazga. Za pomyłkę redakcja przeprasza.

Dorota Kozdra

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci naszej pracownicy i koleżanki

Renaty Momot

W imieniu właścicieli Firmy „JANEX” oraz wszystkich pracowników pragniemy przekazać wyrazy głębokiego współczucia i otuchy dla rodziny zmarłej

Ś.P. Renaty łącząc się w bólu i żałobie.

Na zawsze pozostaniesz w naszej pamięci.



Jak diagnozować problem przemocy w rodzinie?

Dom rodzinny, spostrzegamy jako środowisko miłości i opieki, bezpieczne i ciepłe miejsce domowego ogniska, schronienie przed całym złem zewnętrznego świata. Jednak pamiętajmy, iż dla wielu ludzi dom rodzinny może stać się lub już jest miejscem terroru i cierpienia, zagrożenia i poniżenia, lęku i rozpacz. Do niedawna niewiele o tym mówiono i pisano, z wyjątkiem kosztownych opowieści o „rodzinach z marginesu”, stanowiących w świadomości społecznej znikomy ułamek populacji. Od kilku lat w Polsce coraz częściej posługujemy się terminem "przemoc w rodzinie" lub nieco łagodniejszym "przemoc domowa". Przemoc „karmi się” milczeniem zarówno ofiar, jak i jest dramatem osób nią dotkniętych. Obojętność i milczenie otoczenia stają się w skali społecznej bezpośrednim czynnikiem utrudniającym procesy zdrowienia ofiary wieloletniej przemocy.

W poszukiwaniu skutecznych form przeciwdziałania przemocy w rodzinie i pomagania jej ofiarom angażuje się wielu profesjonalistów i wolontariuszy, organizacji pozarządowych i specjalistycznych instytucji. Nie jest to łatwe zadanie, bowiem, środowisko rodzinne jest i powinno być skutecznie chronione przed ingerencjami zewnętrznymi. Zajmowanie się przemocą domową wymaga zarówno wnikliwego rozumienia złożoności zjawisk występujących w życiu rodzinnym, jak i szczególnej troski i rozważa w trakcie interwencji.

Bardzo ważnym działaniem w zajmowaniu się problemem przemocy w rodzinie było utworzenie **Zespołu Interdyscyplinarnego ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie** przy Ośrodku Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim, który został powołany Zarządzeniem Burmistrza Janowa Lubelskiego nr 26/2012 z dnia 25 maja 2012 r., mieszczący się przy ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 23, 23-300 Janów Lubelski, tel. 15 87-24-676, w którym to określony został skład osobowy Zespołu tj. przedstawiciele: Komendy Powiatowej Policji, Ośrodka Pomocy Społecznej, Gminnej Komisji ds. Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alko-

holowych, Placówek oświaty, Ośrodka Zdrowia SPZZOZ, Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie, Ośrodka Interwencji Kryzysowej, Kuratorskiej Służby Sądowej i Poradni Leczenia Uzależnień SPZZOZ w Janowie Lubelskim. Zespół Interdyscyplinarny jest elementem Gminnego Programu Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie oraz Ochrony Ofiar Przemocy. Jest narzędziem systemowej współpracy: lokalnych instytucji, podmiotów określonych w ustawie oraz służb. **Głównym zadaniem Zespołu** zgodnie z ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. o zmianie ustawy o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie (Dz. U. Nr 180, poz. 1493 z późn. zm.) jest integrowanie i koordynowanie działań podmiotów uprawnionych do interwencji i pomocy w zakresie przeciwdziałania przemocy w rodzinie oraz specjalistów działających w tej dziedzinie. Realizowane jest ono m.in. w ramach procedury „Niebieskie Karty”. Procedura „**Niebieskiej Karty**” ma charakter interwencyjny - uruchamia się ją w przypadku stwierdzenia lub podejrzenia wystąpienia zjawiska przemocy w rodzinie. Założyć ją mogą przedstawiciele: Ośrodka Pomocy Społecznej, Policji, Gminnej Komisji ds. Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Placówek Oświatowych - nauczyciele, pedagodzy szkolni oraz Ochrony Zdrowia m.in. lekarze i pielęgniarki. Procedura „Niebieskiej Karty” może być wszczęta bez zgody osób zaangażowanych w sytuację przemocy, w tym bez zgody osoby pokrzywdzonej.

Jej celem jest zatrzymanie przemocy w rodzinie i uruchomienie zmiany zachowań pod kątem zapewnienia bezpieczeństwa i przywrócenia godności osobom słabszym, narażonym na skrzywdzenie. Mówiąc tu o **zadaniach instytucji tworzących Zespół Interdyscyplinarny, należy odnotować, że** każdy podmiot ma bezpośredni wpływ na rozpoczęcie procesu zatrzymania przemocy przez wszczęcie procedury Niebieskie Karty i jest za to odpowiedzialny w sensie prawnym i społecznym. Na poszczególne podmioty zostały nałożone obo-

STOP PRZEMOCY!

JEŻELI JESTEŚ OFIARĄ PRZEMOCY LUB JEJ ŚWIADKIEM PRZERWIJ MILCZENIE! REAGUJ!

wiązki, wynikające z umocowań prawnych. Coraz częściej podejmowane są próby oddziaływania na sprawców, które zmierzają do nauczenia ich samokontroli i wyzwolenia spod wpływu nałogowej agresywności. Przypominają one trochę terapię choroby alkoholowej i mają na celu zapobieganie nawrotom agresji.

Przemoc w rodzinie - należy przez to rozumieć jednorazowe albo powtarzające się umyślne działanie lub zaniechanie naruszające prawa lub dobra osobiste osób (członków rodziny) w szczególności narażające te osoby na niebezpieczeństwo utraty życia, zdrowia, naruszające ich godność, nietykalność cielesną, wolność, w tym seksualną, powodujące szkody na ich zdrowiu fizycznym lub psychicznym, a także wywołujące cierpienia i krzywdy moralne u osób dotkniętych przemocą - definicja przyjęta w ustawie z dnia 29 lipca 2005 roku o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie (Dz. U. z 2005 r. Nr. 180, poz. 1493 z późn. zm.) Dzieci wzrastające wśród przemocy w domu są często zapomnianymi jej ofiarami. Doznają przemocy nie tylko wtedy, gdy są bezpośrednio maltretowane lub zaniechane przez rodziców lub opiekunów. Cierpią i są krzywdzone także wtedy, gdy są świadkami przemocy dorosłych. Często przejawy przemocy domowej są spektakularne i nie mamy żadnych wątpliwości w jej rozpoznawaniu. Potrzebne jest jednak określenie praktycznych kryteriów wskazujących na obecność przemocy w bardziej złożonych przypadkach. Przemoc jest procesem (nie pojawia się znikąd, rozwija się, tworząc cykle przemocy), ma tendencję do powtarzania się (rzadko jest jednorazowym epizodem), narasta (nie zatrzymana

przybiera na sile), jest nagradzająca (tzn. Daje szybkie efekty, dlatego tak trudno sprawcy z niej zrezygnować), nie jest zjawiskiem niezależnym od udziału człowieka (człowiek jest zdolny do radzenia sobie z siłami, które czynią go sprawcą).

Formy przemocy; Przemoc fizyczna - wszelkiego rodzaju działania bezpośrednie z użyciem siły, których rezultatem jest nieprzypadkowe zranienie, np. popychanie, obezwładnianie, policzkowanie, szczypanie, kopanie, duszenie, bicie otwartą ręką, pięścią lub przedmiotami, oblewanie wrzątkiem lub substancjami żrącymi, użycie broni. **Przemoc psychiczna** - prowadzi do zniszczenia pozytywnego obrazu własnej osoby, wykorzystuje mechanizmy psychologiczne np. wyśmiewanie, poniżanie, upokarzanie, zawstydzanie, narzucanie własnych poglądów, ciągłe krytykowanie, kontrolowanie, ograniczanie kontaktów z innymi ludźmi, stosowanie groźb, szantażowanie.

Przemoc seksualna - wymuszanie różnego rodzaju niechcianych zachowań w celu zaspokojenia potrzeb seksualnych sprawcy, np. nieakceptowanych pieszczot i praktyk seksualnych, seksu z osobami trzecimi, sadystycznych form współżycia, a także krytykowanie zachowań seksualnych.

Przemoc ekonomiczna - prowadzi do całkowitego uzależnienia finansowego od sprawcy, np. poprzez odbieranie zarobionych pieniędzy, uniemożliwianie podjęcia pracy, niezaspokajanie podstawowych potrzeb rodziny, okradanie, zaciąganie kredytów i zmuszanie do zaciągania pożyczek wbrew woli współmałżonka.

Zaniedbanie - ciągle niezaspokajanie podstawowych potrzeb fizycznych i emocjonalnych np. brak opieki i uniemożliwianie zaspokajania podstawowych potrzeb fizjologicznych (związanych ze snem, jedzeniem, higieną). Odpowiedzialność za przemoc zawsze ponosi sprawca (niezależnie od tego, co zrobiła ofiara). Pamiętajmy także, że przemoc jest przestępstwem! A brak stosownej reakcji może doprowadzić do tragedii. Dlatego każdy, kto o niej wie, zarówno osoby doświadczające przemocy jak i jej świadkowie,

instytucje i osoby prywatne, powinny zgłaszać jej występowanie do w/w instytucji. **Instytucje uprawnione do pomocy w ramach procedury „Niebieska Karta”**: Komenda Powiatowa Policji w Janowie Lubelskim, ul. Zamoyskiego 92, 23-300 Janów Lubelski, tel. 15 87-10-210; Ośrodek Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim, ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 23, 23-300 Janów Lubelski, tel. 15 87-24-676; Zespół Kuratorskiej Służby Sądowej, ul. Zamoyskiego 99, 23-300 Janów Lubelski, tel. 15 87-20-050 wew. 8; Prokuratura Rejonowa w Janowie Lubelskim, ul. Wojska Polskiego 19a, 23-300 Janów Lubelski, tel. 15 87-20-784; Sąd Rejonowy w Biłgoraju z/s w Janowie Lubelskim, ul. Zamoyskiego 94, 23-300 Janów Lubelski, tel. 15 87-20-050; Ośrodek Interwencji Kryzysowej, ul. Ogrodowa nr 20, 23-300 Janów Lubelski, tel. 15 87-23-345; Poradnia Leczenia Uzależnień, ul. Zamoyskiego 149, 23-300 Janów Lubelski (dawny hotel pielęgniarek pok.110), tel.15 87-24-611; Punkt Konsultacyjny dla Rodzin „HUMANUS” - Niepubliczna Poradnia Psychologiczno Pedagogiczna, ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 23, 23-300 Janów Lubelski, tel.15 81-42-251; Placówki ochrony zdrowia (w przypadku gdy osoba pokrzywdzona korzysta z pomocy medycznej może oczekiwać zarówno założenia „Niebieskiej Karty” jak również bezpłatnego wydanego zaświadczenia o stanie zdrowia (wzór określony w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 22 października 2010), bez konieczności wykonywania obdukcji); Katolickie Centrum Pomocy Rodzinie, ul. Szewska 1, 23-300 Janów Lubelski, tel. 15 87-20-111; Gminna Komisja ds. Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, ul. J. Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski, tel. 15 87-24-330.

Jeśli nie wiesz, co zrobić w takiej sytuacji przyjdź do naszego ośrodka - doradzimy ci.

Marta Momot – Starszy Kurator Zawodowy, Zasepa Przewodniczącego Zespołu Interdyscyplinarnego

Aktywizacja osób młodych pozostających bez pracy w powiecie janowskim - nabór do projektu

Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim przystępuje do realizacji projektu pn. "Aktywizacja osób młodych pozostających bez pracy w powiecie janowskim (I) "współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach: **Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój Oś priorytetowa I Osoby młode na rynku pracy.**

Działanie 1.1. Wsparcie osób młodych pozostających bez pracy na regionalnym rynku pracy.

Poddziałanie 1.1.2. Wsparcie udzielone z Europejskiego Funduszu Społecznego.

W ramach projektu realizowane będą następujące formy wsparcia dla 234 osób: staże dla 177 osób, bony szkoleniowe dla 15 osób, 2 szkolenia dla 32 osób pn. "Technika komputerowa w księgowości" oraz "Operator koparko - ładowarki Kl.III", dofinansowanie podjęcia działalności gospodarczej dla 10 osób (jednorazowe środki na rozpo-

częcie działalności gospodarczej). Wsparciem objęte zostaną osoby młode w wieku 18-29 lat, zarejestrowane w Powiatowym Urzędzie Pracy jako bezrobotne (należące do I lub II profilu pomocy), które nie uczestniczą w kształceniu i szkoleniu (tzw. młodzież NEET - osoba z kategorii NEET jest osoba, która spełnia łącznie trzy następujące warunki: nie pracuje (tj. jest bezrobotna lub bierna zawodowo), nie kształci się (tj. nie uczestniczy w kształceniu formalnym w trybie stacjonarnym), nie szkoli się (tj. nie uczestniczy w pozaszkolnych zajęciach mających na celu uzyskanie, uzupełnienie lub doskonalenie umiejętności i kwalifikacji zawodowych lub ogólnych, potrzebnych do wykonywania pracy).

W grupie osób do 30 roku życia priorytetowe osoby to:

- osoby bezrobotne niepełnosprawne, tj. posiadające aktualne orzeczenie o stopniu niepełnosprawności;
- osoby długotrwale bezrobotne;
- osoby o niskich kwalifikacjach.

Wsparcie dla osób młodych do 30 roku życia będzie udzielane zgodnie ze standardami określonymi w Planie realizacji Gwarancji dla młodzieży w Polsce, tzn. w ciągu czterech miesięcy osobom młodym zostanie zapewniona wysokiej jakości oferta zatrudnienia, dalszego kształcenia, przyuczyciela do zawodu lub stażu.

W ramach projektu realizowana będzie indywidualna i kompleksowa aktywizacja zawodowo - edukacyjna osób młodych, opierająca się na identyfikacji potrzeb osób młodych pozostających bez zatrudnienia oraz diagnozowaniu możli-

wości w zakresie doskonalenia zawodowego, w tym identyfikacja stopnia oddalenia od rynku pracy osób młodych, czyli zgodnie z ustawą o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy ustalenie profilu pomocy oraz przygotowanie Indywidualnego Planu Działania (IPD) oraz poradnictwo zawodowe /pośrednictwo pracy.

Osoby zainteresowane udziałem w projekcie, które mają ustalony I lub II profil pomocy, powinny złożyć u swojego doradcy klienta czytelnie wypełnioną *Ankieta rekrutacyjną do projektu* (aktualna wersja Ankiety do pobrania poniżej).

Dodatkowe informacje można uzyskać u swojego doradcy klienta. Koordynator projektu- Anna Wojtan, nr. tel. 15 8720 240 wew.29, pok. 8.

Nabór wniosków na dofinansowanie działalności gospodarczej prowadzony będzie od dnia 01.06.2015 r. do dnia 12.06.2015 r.

Uwaga na domokrądców

Złodzieje, domokrądcy sięgają do różnych sposobów, by wejść do naszych domów. Przedstawiają się za urzędników, inkasentów, pomoc społeczną czy też sprzedawców obwoźnych, oferujących atrakcyjne towary. Na ofiary wybierają najczęściej starsze samotnie mieszkające osoby, które w dobrej wierze pozwalają na wejście do domu.

Janowska Policja apeluje do mieszkańców, aby nie otwierali drzwi obcym osobom, ponieważ bardzo szybko mogą stać się ofiarami osób o nieuczciwych zamiarach. Oszuści wykorzystują każdą nawet chwilową nieuwagę, aby dokonać kradzieży wartościowych przedmiotów czy gotówki. Jeżeli odwiedzający nas staje się natarczywy należy niezwłocznie zadzwonić na numer alarmowy policji 997 i anonimowo informować o niepokojących nas zdarzeniach starając się jednocześnie zapamiętać jak najwięcej szczegółów dotyczących zarówno wyglądu nieznanego jak również numerów rejestracyjnych samochodu, którym się porusza.

Faustyna Łazur - KPP w Janowie Lubelskim

Jaki jest główny problem funkcjonowania Szpitalnego Oddziału Ratunkowego? – odpowiada Zdzisław Saldan – ordynator i kierownik Janowskiego SOR

Szpitalny Oddział Ratunkowy, jak inne oddziały tego typu ma krótką historię. W przypadku Janowskiego SOR-u to dopiero, a może aż 14 lat. Przypomnijmy, że pierwszym ordynatorem SOR był lek. med. Piotr Rocznik, kolejno lek. med. Henryka Kura, obecnie lek. med. Zdzisław Saldan, który od 12 lat pełni funkcję ordynatora i kierownika pogotowia. „Od początku brałem udział w tworzeniu tej struktury, której obecność w szpitalu jest efektem działania wielu osób i stanowi ważny element podnoszący prestiż naszego szpitala” - zaznacza na początku rozmowy Zdzisław Saldan. Zanim powiemy o funkcjonowaniu Janowskiego Szpitalnego Oddziału Ratunkowego, zaznaczmy, że według przyjętych założeń przy reformie ochrony zdrowia to oddziały, które mają się zajmować sytuacjami nagłego zagrożenia życia. Mówimy tu o ofiarach wypadków, poparzeń, sytuacjach nagłego pogorszenia zdrowia np. zawałami mięśnia sercowego itp. „Funkcja i zakres działania Janowskiego SOR jest nie-

zmieniana od samego początku, ale stale ulepszane są zasady działania tego oddziału. To czym się zajmujemy, definiuje głównie ustawa i ratownictwo medyczne i rozporządzenia o SOR-ach” - podkreśla ordynator Saldan. **D. K. - Czy to prawda, że w przyszłości planują się budowę zupełnie nowego budynku do udzielania świadczeń?** Z. S. - Tak planowana jest budowa zupełnie nowego budynku SOR na obecnym wewnętrznym parkingu szpitala. Oczywiście powodzenie całego projektu jest uzależnione od skuteczności procesu aplikacji o środki z UE. Projektowany budynek ma spełniać wszystkie wymagania stawiane nowoczesnym SOR-om. Ma być zintegrowany z pomieszczeniami pogotowia ratunkowego. **D. K. - Czy to jedyne plany dotyczące rozbudowy SOR?** Z. S. - W bezpośrednim sąsiedztwie szpitala projektowane jest lotnisko dla lotniczego pogotowia ratunkowego. Aktualnie helikoptery lądują na adaptowanej powierzchni przy szpitalu, która nie spełnia wszystkich standardów.

D. K. - Ilość pacjentów przyjmowanych w SOR w Janowie Lubelskim rośnie... Z. S. - Odpowiadając na to pytanie, chciałbym tu zaznaczyć, że przez SOR trafia do oddziałów szpitalnych większość pacjentów. W roku 2013 roku było to 4800 pacjentów, natomiast w 2014 roku (stan na 30 grudnia) było 6150 pacjentów. Jest to ponad 20% przyrost. Chciałbym tu zaznaczyć, że ponad 20 % pacjentów to mieszkańcy innych powiatów, którzy wybierają Janowski SOR pokonując specjalnie w tym celu dziesiątki kilometrów. Nasz SOR dzięki dofinansowaniu z UE jest wyposażony w nowoczesny sprzęt diagnostyczny - leczniczy, jest w pełni skomputeryzowany. **D. K. - Z jakimi problemami przychodzą pacjenci?** Z. S. - Do SOR zgłaszają się pacjenci z wszelkimi dolegliwościami. Oprócz tych, którzy rzeczywiście powinni tutaj otrzymać świadczenie jest wiele osób które chcą „ominąć” swojego lekarza rodzinnego i zgłaszają się bezpośrednio do SOR. Problemem nasila się zwłaszcza wiosną i jesienią, kiedy

kolejki u lekarzy rodzinnych są dłuższe. Wywołuje to niestety wiele konfliktów. Po pierwsze nadmierne obciążony personel SOR, nie jest w stanie udzielać świadczeń, które nie są w zakresie jego działalności. Po drugie system opieki medycznej jest tak pomyślany, aby w SOR pacjent, który jest w stanie zagrożenia życia otrzymał natychmiastową pomoc, a nie czekał w kolejce z innymi, którzy powinni być załatwieni w innych miejscach systemu. Niestety prawda jest taka, że sami pacjenci wymuszający nienależne im świadczenia w SOR, powodują obniżenie jakości obsługi tych dla których ten oddział został stworzony. To nie jest jednak oczywiście tylko problem Janowa Lubelskiego. Na zjazdach ratownictwa medycznego prezentowane są prace analizujące pracę SOR-ów w innych miastach, gdzie liczba nienależnych świadczeń udzielanych w SOR dochodzi do 60%. **D. K. - Jak SOR może temu zapobiec?** Z. S. - Celem usprawnienia wprowadziliśmy w zeszłym roku system TRIAGE, czyli system segregacji pacjen-

tów. Wprowadzony system ma na celu poprawę funkcjonowania oddziału. Szybkość udzielonej pomocy zależy przede wszystkim od stanu zdrowia, a nie od kolejności zgłoszenia. Pacjenci dzieleni są na grupy oznaczone kolorami. Pacjenci z grupy czerwonej są obsługiwani natychmiast, a z niebieskiej czekają dłużej. Chodzi o dostosowanie szybkości interwencji lekarskiej do stanu klinicznego. **D. K. - Czy można powiedzieć, że Nocna i Świąteczna Opieka Lekarska i Pielęgniarska pełni funkcję pomocną dla Szpitalnego Oddziału Ratunkowego?** Z. S. - Nocna i Świąteczna Opieka Lekarska i Pielęgniarska służy pacjentom innym, niż ci, którzy są przyjmowani w Oddziale Ratunkowym. Jak wspominałem wcześniej SOR powinien zajmować się stanami bezpośredniego zagrożenia dla pacjenta. Przykładki, przykładowo np. zwykłych przeziębień, bólów brzucha załatwia Nocna Opieka Lekarska. **Dziękuję za rozmowę.** Szpitalny Oddział Ratunkowy w Janowie Lubelskim ściśle współpracuje

z oddziałem intensywnej terapii i anestezjologii w zakresie leczenia pacjentów z zagrożeniem życia, z pracownią diagnostyki obrazowej, w szczególności z pracownią tomografu komputerowego, w celu przeprowadzenia szybkiej i dokładnej diagnostyki, z lekarzami z innych oddziałów w zakresie konsultacji, w szczególności chirurgicznych, ortopedycznych, pediatrycznych, w celu postawienia prawidłowej diagnozy i zastosowania optymalnego leczenia, z zespołami ratownictwa medycznego w zakresie transportu pacjenta do SOR w przypadku nagłego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta i udzielenia mu pierwszej pomocy oraz w zakresie przewiezienia pacjenta z SOR w stanie ciężkim do ośrodka o wyższych referencjach. Przypomnijmy, że w szpitalu funkcjonują 2 zespoły wyjazdowe: specjalistyczny zespół wyjazdowy i podstawowy zespół wyjazdowy. W 2013 roku, zakupiono nową karetkę wyposażoną w nowoczesny sprzęt specjalistyczny. *Dorota Kozdra*

Bezpłatne badania medyczne dla 4 tys. osób



Pikniki zdrowotne dla mieszkańców Powiatu Janowskiego połączone z wydarzeniami sportowymi oraz konkursami, wydanie książki kucharskiej z przepisami mieszkańców powiatu - „Powiat Janowski od kuchni - kuchnia od serca i dla serca”, a przede wszystkim wykonanie bezpłatnych badań dotyczących zmierzania wskaźnika BMI, poziomu glukozy i cholesterolu, wykonanie badania EKG wśród osób od 35 do 64 lat (4000 mieszkańców) to cele projektu, jaki realizuje Powiat Janowski pod nazwą „Weź sobie zdrowie do serca”. Projekt rusza już w czerwcu 2015 roku i będzie trwał przeszło 3 miesiące na terenie wszystkich gmin Powiatu Janowskiego. Badania będą prowadzone w tzw. punktach medycznych. Warto tu podkreślić, że działania profilaktyczne będą podzielone na następujące etapy: działania w ramach punktów porad: Mobilnego i Stacjonarnego, realizacja badań laboratoryjnych i wstępnych wizyt lekarskich, realizacja pogłębionych badań diagnostycz-

nym oraz ponowna wizyta lekarska w celu podsumowania diagnozy i ukierunkowania ewentualnego leczenia, wsparcie diety i instruktorów rekreacji ruchowej. Zaznaczmy, że na poziomie pogłębionych badań diagnostycznych realizowane będą usługi medyczne świadczone przez SPZZOZ w Janowie Lubelskim na podstawie specjalnego Porozumienia. Punkt Mobilny, będzie to punkt funkcjonujący objazdowo w różnych miejscowościach na terenie powiatu Janowskiego. Będzie on funkcjonował w zależności od warunków pogodowych w oznakowanym namiocie lub na wydodrębnionej przestrzeni w pomieszczeniach zamkniętych. Punkt będzie lokowany w miejscach szczególnie uczęszczanych przez mieszkańców, m.in. w urzędach, szkołach. Warto tu zaznaczyć, że w ramach Punktów oferowane będą bezpłatne następujące usługi: oferowanie broszur informacyjnych i materiałów promocyjnych, wypełnienie ankiety zdrowotnej, określenie wskaźnika BMI, konsultacja dietetyka i instruktora rekreacji ruchowej (Punkt Mobilny), pomiar ciśnienia krwi, pomiar poziomu glukozy i cholesterolu, badanie EKG, konsultacja lekarska zakończona ewentualnym skierowaniem do dalszego etapu badań diagnostycznych. Na temat zakresu programu rozmawiano dnia 28 kwietnia br., na semi-

narium otwierającym realizację projektu. Aneta Sosnowka - koordynator projektu oraz Artur Pizoń - asystent koordynatora z ramienia Starostwa Powiatowego w Janowie Lubelskim, omówili założenia programu, z wyszczególnieniem działań wchodzących w jego zakres. W trakcie seminarium zostały wygłoszone prelekcje dotyczące chorób układu krążenia w kontekście projektu, na temat: „Choroby cywilizacyjne”, „Psychospołeczne czynniki ryzyka sercowo - naczyniowego”, „Żywnościowe aspekty ryzyka chorób serca”. Podkreśliśmy, że w związku z realizacją projektu, w dniu 14 czerwca 2015 roku w Janowie Lubelskim odbędzie się Piknik Zdrowotny podczas którego będzie miała miejsce prezentacja działających na terenie powiatu Janowskiego organizacji pozarządowych, klubów, a także podmiotów posiadających ofertę rekreacji ruchowej lub promujące aktywny sposób spędzania czasu. „Weź sobie zdrowie do serca - program profilaktyki i promocji zdrowia w zakresie chorób układu krążenia w powiecie Janowskim” realizowany jest w ramach Programu PL 13 „Ograniczenie społecznych nierówności w zdrowiu” dofinansowanego z funduszy norweskich - Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009 - 2014, oraz z budżetu państwa. *Tekst i foto: Dorota Kozdra*



Ten „mały” dar życia



Po raz kolejny komórki z krwi pępowinowej uratowały życie. Od pierwszego ich wykorzystania minie ćwierć wieku. W tym czasie na świecie wykonano ponad 30 tys. przeszczepień macierzystych komórek krwiotwórczych z krwi pępowinowej. Taki zabieg przeprowadzono w Janowskim szpitalu, na Oddziale ginekologiczno - położniczo - noworodkowym. Jak zaznacza lek. med. Roman Kaproń - „schorzenia, w których komórki macierzyste są stosowane standardowo to w przypadku ostrej przewlekłej białaczki, cukrzycy typu I, guzy i chorobach układu centralnego, nowotworach złośliwych, oraz zespołach autystycznych u dzieci”. Pacjentką była Anna Podpora z Janowa Lubelskiego. Matka dwóch synów” starszego Karola, i najmłodszego urodzonego w maju - Bartosza. Jak zaznacza Pani Ania „Krew pępowinowa jest źródłem komórek macierzystych. Odbierana jest krew w żyły przed porodem. Jest to więc zabieg całkowicie bezbolesny i neutralny dla Matki i Dziecka. Pozyskanie dokonuje przeszkolona położna, korzystając ze specjalnego zestawu do pozyskania krwi pępowinowej. Następnie krew transportuje się w zestawie do laboratorium, do Polskiego Banku Komórek Macierzystych w Warszawie. Pozyskanie

krwi jest możliwe w szpitalach, kore współpracują z bankami krwi pępowinowej”. Komórki macierzyste z krwi pępowinowej pobrane podczas porodu mogą być użyte w przyszłości w leczeniu poważnej choroby. Dlatego bywają nazywane „biologiczną polisą”, której zadaniem jest zabezpieczenie zdrowia i życia Dziecka. Komórki są badane w Polskim Banku Komórek Macierzystych w Warszawie. Ilość pozyskanej krwi pępowinowej waha się od kilku do nawet 250ml. Przecięte jest to około 80 mln. Jednak o wartości krwi świadczy nie objętość, a ilość komórek macierzystych. W przeciętnej porcji krwi jest ich około 1 miliarda. Zważywszy, że przy przeszczepieniu potrzeba 20-25 milionów Komórek na kilogram ciężaru ciała biorcy, to przeciętna porcja wystarczy dla biorcy ważącego 40-50 kg. Przeszczepienia komórek macierzystych z krwi pępowinowej są obecnie wykorzystywane przede wszystkim w hematologii i onkologii, w leczeniu chorób układu krwiotwórczego takich jak: ostre białaczki, przewlekła białaczka szpilkowa, oraz zwojaka zarodkowego, mięsaka prądkowano - komórkowego, guzów ośrodkowego układu nerwowego i innych guzów wieku dziecięcego. Krew pępowinową można albo wykorzystać do leczenia dziecka, od którego została pozyskana, albo w niektórych przypadkach, jeśli jest to uzasadnione medycznie, może ona posłużyć do leczenia chorego rodzeństwa. Koniecznym warunkiem w tych szczególnych przypadkach jest wykonanie dodatkowych badań, mających na celu określenie, czy występuje wystarczająca zgodność tkankowa pomiędzy dawcą i biorcą. *Tekst: Dorota Kozdra, foto: Jan Machulak*

Piłkarze z Zespołu Szkół w Białej w wojewódzkim finale Coca Cola Cup



Gimnazjaliści Zespołu Szkół w Białej zajęli pierwsze miejsce w turnieju piłki nożnej, który był II etapem eliminacji do finału wojewódzkiego Coca Cola Cup 2015. Turniej odbył się 6.05.2015 r. w Wierchowiskach, a przeciwnikami młodych piłkarzy w drodze do finału, byli zawodnicy z Zespołu Szkół w Wierchowiskach, Zespołu Szkół w Chrzanowie, Zespołu Szkół w Starym Zamościu. Drużyna z Białej pokonała kolejno swoich rówieśników z ZS Wierchowiska 3:0, ZS Chrzanów 2:0 oraz ZS Stary Zamość 2:0. Warto podkreślić, że gimnazjaliści z Białej

wywalczyli awans do finału wojewódzkiego Coca Cola Cup po raz pierwszy. Na taki sukces chłopcy sumiennie pracują podczas zajęć lekcyjnych oraz treningów prowadzonych na Orliku w Janowie Lubelskim. Drużyna wystąpiła w następującym składzie: Jargieło Artur, Flis Mateusz, Piędzio Karol, Myszak Dawid, Jargieło Mariusz, Biały Bartłomiej, Kulpa Mateusz, Jakubiec Konrad, Łukasik Mateusz, Bober Jakub. Dzień wcześniej na obiektach sportowych gimnazjum w Trzydniku Dużym, w walce o finał wojewódzki rywalizowały gimnazjalistki

z Zespołu Szkół w Białej. Niestety nasza drużyna zajęła II miejsce, ulegając gospodyniom po bardzo wyrównanej walce 2:3. W drugim meczu nasze dziewczęta nie dały szans rówieśniczkom z gimnazjum w Poniatowej wygrywając 4:0. Drużyna wystąpiła w następującym składzie: Janacz Patrycja, Miś Izabela, Zarzycka Ewelina, Wieleba Marta, Krajewska Małgorzata, Michnik Magdalena, Kuźnicka Katarzyna, Pelc Ewelina, Kufera Aleksandra.

Piotr Gąbka - Nauczyciel wychowania fizycznego Zespołu Szkół w Białej

JLKS OLIMP - pierwszy w Myślenicach



W dniu 25 kwietnia 2015r. odbył się XXVIII Ogólnopolski Turniej im. Władysława Ruska Młodzików i Kadetów w Zapasach Styl Klasyczny. Bardzo dzielnie walczyli zapaśnicy OLIMPU Janów Lubelski w punktacji klubowej zdobyli I miejsce. II miejsce zdobył

GKS Katowice, a III miejsce miejscowy klub Dalin Myślenice. Indywidualnie nasi zapaśnicy wywalczyli 9 medali: **Złote medale:** Lewandowski Piotr kat. 35kg, Haase Albert kat. 54kg, Litka Krzysztof kat. 69kg. **Srebrne medale:** Kupiec Eryk kat. 47kg, Paszajew

Jakub kat. 63kg. **Braźowe medale:** Pyć Jakub kat. 38kg, Kaproń Dawid kat. 63kg, Łukasik Damian kat. 73kg, Moskal Grzegorz kat. 55kg. Najlepszym zawodnikiem turnieju uznany został **Litka Krzysztof**, Zwycięzca kat. 69kg.

JLKS OLIMP Janów Lubelski

Majowa przygoda

VII Krajoznawczy Rajd Rowerowy „Szlakami Leśnego Skarbca”, przeszedł już do historii. Jak na siedmiolatka trzeba przyznać, że wyrósł nam całkiem zdrowo, bo wzięło w nim udział 160. uczestników. To bardzo miłe dla organizatorów, że impreza cieszy się takim powodzeniem. W tym roku wszystko było jak na zamówienie. Nawet pogoda była idealna. No, ale cóż się dziwić, gdy zamawiało ją aż 160. osób. Na rajdzie gościliśmy cyklistów z Janowa, Hrubieszowa, Hedwizyna, Krańnika, Biłgoraja, Lublina, Zamościa, Kocudzy, Niska, Goraja, Branwi, Modliborzyc i Lubartowa. Proszę Państwa to byli bez mała najsympatyczniejsi cykliści w Polsce.

Zwyczajowo przygoda zaczęła się w sobotę - 9 maja - pod Ośrodkiem Edukacji Ekologicznej Nadleśnictwa Janów Lubelski, które już po raz trzeci wspiera nas partnersko w organizacji rajdu. Przy pomocy sympatycznej pani Małgosi od edukacji ekologicznej, szybko „zmontowaliśmy” sekretariat i już pierwsi rowerzyści ustawili się po pamiętkowe koszulki, znaczki, mapy i wydawnictwa o naszej pięknej Ziemi Janowskiej.

Ile nowych twarzy, ile znajomych z poprzednich edycji? Powitania, wymiana wiadomości - gwarno i radośnie. Rajd tak jak w ubiegłym roku poprowadzi Borys Ski-ba (obserwatorzy.pl) z nim się nie zgubimy. Jeszcze tylko Dyrektor Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim (głównego organizatora rajdu) życzy wszystkim przyjemnego, aktywnego wypoczynku i można wyruszać.

Honorowa runda po arboretum Ośrodka Edukacji Ekologicznej to pierwszy kilometr dzisiejszej przygody. Dalej trasa prowadzi nas przez Kruczek i Misiowy Dolek do Pikul, potem przez Bykową Łąkę i Przywary - „Szlakiem Glinianych Garnków”, aż do zjazdu na Dużą Grębę. Tutaj postój.

Zostawiamy rowery i spacerkiem udajemy się na pomost. Słońce pięknie przygrzewa i błyszczą na tafli wody, wokół bujna soczysta zieleń, Borys snuje ciekawą opowieść o specyfice tego rezerwatu, czas przestaje mieć znaczenie... pięknie.

Krótki komunikat przez walkie talkie: „czekamy już w Zagrodzie Garncarskiej”, sprowadza nas z powrotem na ziemię. Czas na regenerację nadwątlonych sił, naciskamy na pedały i już za chwilę w zagrodzie wita nas przesympatyczna gospodyni p. Ela Kurzyna wraz z ekipami MOSiR-u i Restauracji „Sligo”, które już uwijają się przy smakowicie pachnących, gorących daniach.



Można usiąść, odpocząć, miejsca wystarczy dla wszystkich. Borys opowiada o Łążku, jego tradycjach garncarskich i specyfice garncarskiego warsztatu.

Ale, ale, jeszcze do Janowa kawałek drogi. Ociągając się żegnamy Łążek i ponownie zanurzamy się w ostępy leśne. Teraz droga wiedzie nas przez Słodką Wodę, wzdłuż Gór Świerczowych, Gierłachy, Kantoliniec prosto pod wiatę ogniskową Ośrodka Edukacji Ekologicznej. Wokół roznosi się zapach grillowanej karkóweczki, śliska aż cieknie...45 km za nami, dojechaliliśmy wszyscy: najmłodszy uczestnik - 6 miesięcy, najstarszy - 75 lat, mała Maja - 6 i pół roku na własnym rowerku... z taką ekipą to i w ogień... Chwila oddechu przy ognisku i już Borys zaprasza do konkursów.

Jest „opętany wyścig”, „gorące hula hop”, „za i przeciw” oraz konkurs wiedzy o samorządzie, z okazji obchodów 25 lat Samorządu Gminnego. Nawet po takiej trasie chętnych do zabaw nie brakuje, jak szkoda, że już dzień chyli się ku końcowi. Jeszcze tylko przejażdżka pendzikiem i już Dyrektor MOSiR zaprasza laureatów konkursów po odbiór wywalczonych nagród.

Błyskają flesze, brawa i śmiech rozbrzmiewają wśród drzew, słońce ginie za horyzontem, ale już za rok... VIII Krajoznawczy Rajd Rowerowy... będziemy czekać.

Dyrekcja Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim, pragnie bardzo gorąco podziękować partnerom, współorganizatorom i sponsorom rajdu, bez wsparcia których impreza nie mogłaby się odbyć, firmom i instytucjom: Nadleśnictwo Janów Lubelski, Ośrodek Edukacji Ekologicznej „Lasy Janowskie”, Gmina Janów Lubelski, Bagienne Bractwo Obserwatorów Terenowych - Janów Lubelski, ul. Sukiennicza 13, Pub i Restauracja „Sligo” - Artur Kaproń - Janów Lubelski, ul. Kilińskiego 41, Zakład Przetwórstwa Mięsa „Mattias” Sp. z o.o. - Kolonia Zamek 48.

Szczególne podziękowania kierujemy do Gospodyni Zagrody Garncarskiej w miejscowości Łążek Garncarski, pani Elżbiety Kurzyny, za gorące przyjęcie i udostępnienie miejsca na wytchnienie dla zdorzonych uczestników rajdu.

Tekst i foto: Małgorzata Deruś

Na początku było słowo... później świat książek, a w nim?

Gdy dziś patrzymy na księgarskie półki, gdy przeglądamy pozycje, które się na niej znajdują, czy nie zastanawiamy się czasem nad pracą ludzi, dzięki którym mamy do dyspozycji słowo pisane. Mówimy tu o pracy i funkcji bibliotekarzy. Wiemy, jak ważne w życiu społeczeństwa jest czytelnictwo. Kształtuje nie tylko kulturę życia codziennego, kształtuje wnętrze człowieka. Nie ukrywamy, praca bibliotekarza jest we współczesnych czasach trudna, ponieważ żyjemy w dobie informatyzacji, która coraz głębiej, dotyka naszej codzienności.

Wszyscy zdają sobie sprawę, że dzięki pracy bibliotekarza, nasza społeczność ma nie tylko dostęp do bogatego księgozbioru Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Janowie Lubelskim, ale również może uczestniczyć w ciekawych spotkaniach literackich, konkursach, wystawach promujących kulturę słowa pisanego.



Dnia 11 maja br. uczestniczyliśmy w wyjątkowym spotkaniu z okazji Dnia Bibliotekarza (ten Dzień obchodzony jest 8 maja), podczas

którego zostały przywołane wspomnienia mieszkańców Janowa Lubelskiego dotyczące dawnego funkcjonowania bibliotek w na-

szym mieście. Podkreślono wartość literatury, która do dnia dzisiejszego ma szczególne znaczenie dla każdego odbiorcy.

Ci mali poszukują kolorowych ilustracji, bajek, baśni, natomiast Ci starsi odpoczynku, schronienia w kartach książek, a czasem i „fragmentu siebie”.

Najserdeczniejsze życzenia dla Pań Bibliotekarek, skierował Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, Czesław Krzysztóń - Zastępca Burmistrza, oraz Bożena Czajkowska - Sekretarz Gminy.

My także, wszyscy czytelnicy dołączamy się do życzeń pisząc: „Niech towarzyszy Wam przekonanie, że Wasza praca jest jak skarbnica dobrych słów, która potrafi odtworzyć drzwi bibliotek dla wszystkich tych, dla których świat literatury jest nieodłączną towarzyszką życia.

Dla tych, którzy pragną czerpać z niej, to co najpiękniejsze i najcenniejsze z kart swojego życia, tych zapisanych i tych jeszcze „nieodkrytych” przez nas książek”.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

Czytanie na śniadanie

Mówi się, że dobra książka na dobranoc jest jak lek dla zmęczonych oczu, a coś powiedzieć, gdy dzień zaczynamy od ulubionej literatury. Tym razem do Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Janowie Lubelskim dnia 13 maja 2015 roku, zawitali uczniowie z pierwszych klas PSPZOI w Janowie Lubelskim, pod kierunkiem Pań Anny Żytko i Teresy Mańko. Było to wyjątkowe spotkanie z literaturą, ponieważ bajki Wiesława Drabika najmłodszym uczniom szkoły, czytała Ewa Janus - Przewodnicząca Rady Miejskiej w Ja-



nowie Lubelskim. Zaznaczmy, że niniejsze spotkanie cieszyło się szczególnym zainteresowaniem. Po wysłuchaniu i zapozna-



niu się z bajkami uczniowie, chętnie odpowiadali na pytania zadane przez Panią Przewodniczącą. Szczególnie zwrócili

uwagę na morały płynące z zaprezentowanych bajek.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Archiwum Bibliotek

Ta droga zbudowana jest ze wspomnień...

W 2015 r. obchodzimy Rok Św. Jana Pawła II. Z tej okazji szkoły, instytucje oświaty i kultury w szczególności pragną choć „na chwilę” przybliżyć pamięć o życiu papieża.

W dniu 4 maja br., Muzeum Regionalne oraz Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna w Janowie Lubelskim, przeprowadziły pisemny konkurs dotyczący wiedzy o nauczaniu Jana Pawła II. W konkursie udział wzięło 27 uczniów ze szkół gimnazjalnych z gminy Janów Lubelski.

13 maja zostały ogłoszone wyniki. Komisja w składzie: Jadwiga Olech - Dyrektor Biblioteki, Barbara Nazarewicz - Dyrektor Muzeum, Justyna Jakubiec - z Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej, oraz Justyna Flis z Muzeum Regionalnego, po zapoznaniu się z treścią prezentowanych prac, postanowiła przyznać: I miejsce Katarzynie Bielak (kl. I a z Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim), II miejsce Katarzynie Mędrak (kl. III d z Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim),

III miejsce Krzysztofowi Bielak (II c z Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim). Wszyscy

uczestnicy konkursu otrzymali książki i dyplomy.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Fotograf pochodzący z Janowa Lubelskiego wśród finalistów Grand Press Photo 2015

Dnia 14 maja w Warszawie odbyła się Gala wręczenia nagród w kinie Kultura - Ogólnopolskiego Konkursu Fotografii Prasowej Grand Press Photo 2015. Gościem specjalnym gali był jeden z najbardziej znanych i utytułowanych fotoreporterów na świecie Christopher Morris. Grand Press Photo od 2005 roku organizuje miesięcznik „Press”. To konkurs dla zawodowych fotoreporterów pracujących w redakcjach prasowych, internetowych, w agencjach fotograficznych. W tym roku fotoreporterzy zgłosili 4,9

tys. fotografii, które w grupie zdjęć pojedynczych konkurowały w kategoriach: Wydarzenia, Życie codzienne, Ludzie, Sport, Środowisko, Kultura i człowiek (nowa kategoria), Portret sesyjny. W grupie reportaży były cztery kategorie: Wydarzenia, Życie codzienne, Ludzie, Środowisko. Jury zakwalifikowało do finału 73 zdjęcia pojedyncze, 13 reportaży oraz 5 projektów dokumentalnych. O nagrody walczyło 72 fotoreporterów. Wśród wyróżnionych finalistów był fotograf i fotoreporter pochodzący z Jano-

wa Lubelskiego - Daniel Mróz (http://danielmroz.comoj.com/o_mnie.htm), którego zdjęcie znalazło się wśród 14 wyróżnionych w kategorii Życie codzienne - zdjęcia pojedyncze. Fotografia została wykonana 27 grudnia nad Zalewem Janowskim. Zaznaczmy, że wszystkie zdjęcia, które trafiły do finału będą prezentowane na wystawie pokonkursowej, której otwarcie odbędzie się 9 czerwca w Warszawie w Złoty Tarasach. Poza tym znajduje się w Albumie Grand Press Photo 2015.

Tekst: Iwona Malek

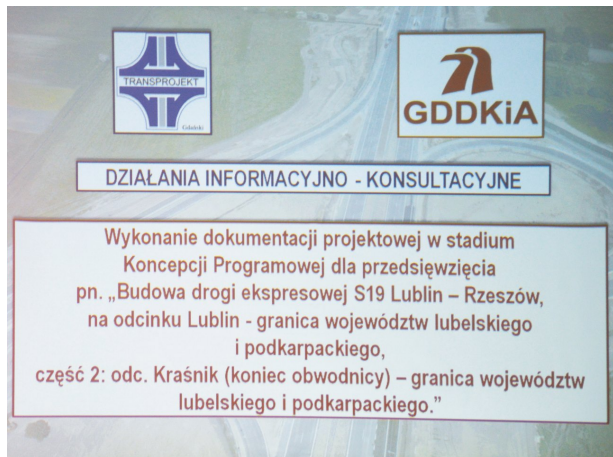


Już za kilka lat pojedziemy drogą S 19

Wymarzona droga S 19 małymi krokami zbliża się do realizacji. Jak zapewnia Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, tą drogą ekspresową będziemy mogli jeździć już w 2021 roku.

Trwają prace nad dokumentacją projektową w związku z czym przeprowadzane są konsultacje społeczne.

W Gminie Janów Lubelski odbyły się 27.05.2014 roku. Burmistrz Krzysztof Kołtyś poinformował zebranych o podjętych działaniach związanych z przedstawionymi planami. Urząd Miejski zbierał wcześniej opinie od mieszkańców i wystąpił do Transprojektu Gdańsk Sp. z o.o. z 15 uwagami dotyczącymi obsługi komunikacyjnej mieszkańców oraz terenów przyległych



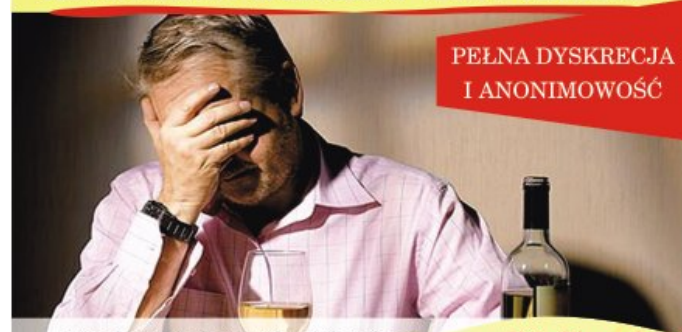
do miejsca realizacji inwestycji. Na spotkaniu z przedstawicielami biura projektowego i GDDKiA wśród uwag wybijała się sprawa rozwiązań komunikacyjnych w Łązku Ordynackim. Planowany węzeł komunikacyjny na pierwszym zakręcie przy wjeździe do Łązka jadąc od Janowa Lubelskiego nie rozwiązuje dobrej

komunikacji pomiędzy Łązkiem Garncarskim a Łązkiem i Przymiarkami. Obecny projekt wydłuża do 3 kilometrów drogę do szkoły. Uwagi zostały zgłoszone, o wprowadzeniu ewentualnych zmian zdecydują specjaliści od budowy dróg. Drugim długo dyskutowanym tematem była sprawa wybrania lepszego wariantu

(bezpośrednio) dojazdu mieszkańców Kopców do Janowa a nie poprzez węzeł w Janówku. Niektórzy uczestnicy spotkania zapoznawali się ze szczegółowymi planami dotyczącymi np. ich działek czy budynków. Mieszkańcy czterech gospodarstw w Borownicy zostaną przesiedleni, właściciele wykazują duże zaniepokojenie swoją przyszłością. Dyrekcja zapewnia o daleko idącej pomocy dla tych rodzin. Przejmowanie gruntów pod budowę rozpocznie się w 2017 roku. Przewiduje się wyłonienie wykonawcy tej inwestycji pod koniec bieżącego roku. Z projektem budowy w formie papierowej można zapoznać się w Urzędzie Miejskim.

Tekst i foto: Jan Machulak

MÓJ TERAPEUTA Michał Grzywacz
CERTYFIKOWANY SPECJALISTA TERAPII UZALEŻNIEŃ



PEŁNA DYSKRECJA
I ANONIMOWOŚĆ

Twoje życie jest w Twoich rękach, ale nie robiąc nic z własnym problemem to najgorsze co możesz zrobić

70zł/sesja
45min.

Oferuję pomoc przy uzależnieniu od:

alkoholu, narkotyków, hazardu, internetu, komputera, dopalaczy, współuzależnienia, terapia małżeńska/par, problemy i trudności osobiste

Termin wizyty ustalany jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym

tel. 504 264 983

ul. Brzozowa 11, 23-300 Janów Lubelski



Czterech zapaśników OLIMPU w finałach XXI Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży Radom 2015

W dniach 22-23 maja 2015r. JLKS "OLIMP" był organizatorem Centralnej Eliminacji do Finałów XXI OOM w zapasach styl klasyczny. Startowało 142 z 52 klubów z całej Polski. Zawodnicy Olimpu wywalczyli 3 brązowe medale:

- Marchut Kamil - brązowy medal w kat. 42 kg
- Litka Krzysztof - brązowy medal w kat. 63 kg
- Abram Michał - brązowy medal w kat. 100 kg
- Hybert Dębczak - 5 miejsce w kat. 42 kg

Bardzo blisko awansu był Albert Haase w kat. 54kg, w walce o awans przegrał jednym punktem. Wystosowaliśmy pismo do PZZ o dopuszczenie w/w zawodnika do olimpiady. Pozostali zawodnicy uplasowali się na punktowanych miejscach.

W punktacji klubowej JLKS "OLIMP" sklasyfikowany został na V miejscu, zabrakło dwóch punktów do podium, co jest bardzo dużym sukcesem klubu i promocją Janowa Lubelskiego.

Tekst i foto: JLKS "OLIMP"

Drugie miejsce w Turnieju o Puchar Wojewody Lubelskiego

Dnia 23 maja 2015 roku, odbył się Turniej o Puchar Wojewody Lubelskiego i Wójta Gminy Gościeradów. W rywalizacji wzięły udział drużyny z Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego, a także z Gminy Gościeradów, Gminy Opole Lubelskie, Gmina Dorohusk, Gmina Lubyca Królewska, Gminy Dzierzkowice, Miasta Tomaszów Lubelski, Powiatu Świdnickiego, Powiatu Kraśnickiego oraz Gminy Janów

Lubelski. Niezwykle miło nam poinformować, że drużyna reprezentująca Gminę Janów Lubelski zajęła II miejsce. Skład drużyny: Krzysztof Waldemar Kołtyś, Andrzej Wojtan, Paweł Zieliński, Krzysztof Kurasiwicz, Zbigniew Rożek, Michał Drewniak, Paweł Chmiel, Mateusz Gawron. Oto oficjalne wyniki: Pierwsze miejsce i Puchar Wojewody lubelskiego wywalczyła drużyna ze Świdnika, drugie miejsce Puchar

Wójta Gminy Gościeradów zdobyła drużyna Gminy Janów Lubelski, a jako trzecia na podium stanęła drużyna z Gminy Opole Lubelskie zdobywając puchar Dyrektora Generalnego Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego. Nadmienmy, że Turniej Piłki Nożnej o Puchar Wojewody Lubelskiego oraz Wójta Gminy Gościeradów odbył się z okazji XXV-lecia Samorządu Gminnego.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: UG Gościeradów



AGRO-KAM

OFERTA:

- HURTOWA I DETALICZNA SPRZEDAŻ NAWOZÓW
- WĘGIEL
- LUZ
- KOSTKA
- ORZECH
- EKOGRΟΣZEK
- WORKOWANY (WOREK 30KG)
- ORZECH, EKOGRΟΣZEK
- MATERIAŁY BUDOWLANE (CEMENT, BŁOCZKI BETONOWE, WAPNO BUDOWLANE, CEGŁA)

**BATORZ
PIERWSZY 62
23-320 BATORZ**

tel. 782-867-368

**DOSTAWA NA TERENIE
POWIATU JANOWSKIEGO**

GRATIS

ATRAKCYJNE CENY.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!

Ta noc należała do Muzeów

Noc jakich mało, a może inaczej jedyna taka w roku, a dokładnie 16 maja 2015 roku. Przy zakamarkach nocnych cieni odbijających swe światło w blasku latarni, wyruszyliśmy na spotkanie z Muzeami. Janowskie placówki, a mamy tu na myśli Muzeum Fotografii mieszczące się przy ulicy Zamoyskiego i Muzeum Regionalne, usytuowane w starym więzieniu przy ulicy Ogrodowej, przygotowało wiele atrakcji dla zwiedzających. Tuż po zmroku w więziennych murach Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim, mieliśmy przyjemność zapoznać się z prezentowaną wystawą zatytułowaną „Drogi ku wiedzy”. Szczególnym zainteresowaniem cieszyło się dyktando. Tutaj nie tyle treść, co narzędzia, którymi je pisano miały niecodzienny odźwięk. Mowa o atramencie



i piórze. Jeśli już na dobre mogliśmy się przenieść do dawnych czasów szkolnych, to dopowiedzieć należy, że podczas Nocy w Muzeum Regionalnym, przypomniane zostały gry, zabawy, czy szkolne kary. Wśród nich klęczenie na grochu. Natomiast Muzeum Fotografii dla wszystkich zwiedzających przygotowało wyjątkowy koncert. Antoni Florczak - właściciel Muzeum specjalnie na tą okazję zaprosił Włodzimierza

Dutza, którego koncert na długo pozostał w pamięci gości będącym na tym spotkaniu. Wszyscy miłośnicy fotografii mogli zapoznać się także z nową kolekcją zdjęć, która została zaprezentowana przez Pana Florczaka. Zauważmy, że Muzeum Fotografii pełni nie tylko działalność muzealną, ale także kulturalną.

Noc Muzeów to czas kiedy pod osłoną nocy możemy spotkać się z kulturą i historią naszego regionu. To także czas, kiedy bezpłatnie możemy zwiedzić ich ekspozycje i zapoznać się z bogatymi zbiorami.

Zaznaczmy, że 18 maja od 1977 roku obchodzimy Międzynarodowy Dzień Muzeów. Obecnie Noc Muzeów w Polsce jest organizowana w 80 miastach. Do nich należy Janów Lubelski.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Agnieszka Fac

Sukces gimnazjalistki w Ogólnopolskim Konkursie Filozoficznym

W dniu 8 maja 2015 w Lublinie w Auli im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II, odbyła się **ogólnopolska gala podsumowania V Ogólnopolskiego Konkursu Edukacyjnego z cyklu: Wielcy Polacy XX wieku pod hasłem „Jan Paweł II i Ojciec Profesor Mieczysław A. Krąpiec - w trosce o rozumienie Osoby”** organizowanego dla uczniów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych przez Fundację Deo et Patriae im. prof. Mieczysława A. Krąpca OP, Polskie Towarzystwo Filozofii Systematycznej oraz Katedrę Metafizyki Wydziału Filozofii Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego. Konkurs przebiegał w dwóch etapach: **I etap** - pisemna praca oceniania pod względem: znajomości treści filozoficznych związanych z wybranym tematem, umiejętności formułowania wypowiedzi i wykorzystania literatury źródłowej przez **Komisję Konkursową w Warszawie**, w składzie ustalonym przez Wiceprezesa Zarządu Polskiego Towarzystwa Filozofii Systematycznej dr Tomasza Bartła.

„Dobre działanie stanowi dobrego człowieka.”
/prof. Mieczysław A. Krąpiec OP/



Do tego etapu przystąpiły 3 uczennice naszej szkoły: **Katarzyna Bielak z kl. I „a”, Julia Karwatowska z kl. II „f” i Aleksandra Żuraw z kl. III „b”.** W gronie 15 najlepszych laureatów wyłonionych w I etapie wśród uczestników z Gdyni, Skierniewic, Lublina, Warszawy, Siedlec, Ostrołki i Krakowa zakwalifikowały się tylko dwie gimnazjalistki, jedna z Lublina i uczennica naszego gimnazjum **Aleksandra Żuraw**. Finał konkursu - **II etap** odbył się **7 maja 2015**

roku na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim Jana Pawła II w Lublinie. Składał się z dwóch części - testowej w zakresie wiedzy na temat życia i dzieła Jana Pawła II oraz prof. Mieczysława A. Krąpca OP i ustnej - wypowiedzi oceniane pod kątem znajomości filozofii klasycznej oraz umiejętności formułowania odpowiedzi.

Z wielką radością informujemy, że reprezentująca **Publiczne Gimnazjum im. Jana Pawła II** w Janowie Lubelskim **uczennica z klasy III „b” Aleksandra Żuraw**, uzyskała **tytuł Laureata** tegorocznego Konkursu, zajmując **ex aequo IV miejsce**, a przygotowywała ją do niego p. mgr - Elżbieta Sobótka.

Laureatce **gratulujemy** i życzymy dalszych sukcesów. Zachęcamy też innych uczniów do podjęcia zmagania konkursowych w przyszłym roku, warto powalczyć o dodatkowe punkty na świadectwie i satysfakcję z własnych pasji i zainteresowań.

Nauczyciele przygotowujący:
Barbara Czarny
Elżbieta Sobótka
Iwona Zezulińska - Sowa

biuro księgowo

Magdalena Jargiło

Tel. 781-931-737

librummagdalena@gmail.com

Prowadzisz małą firmę? Masz nadmiar pracy? Chętnie Ci pomożemy

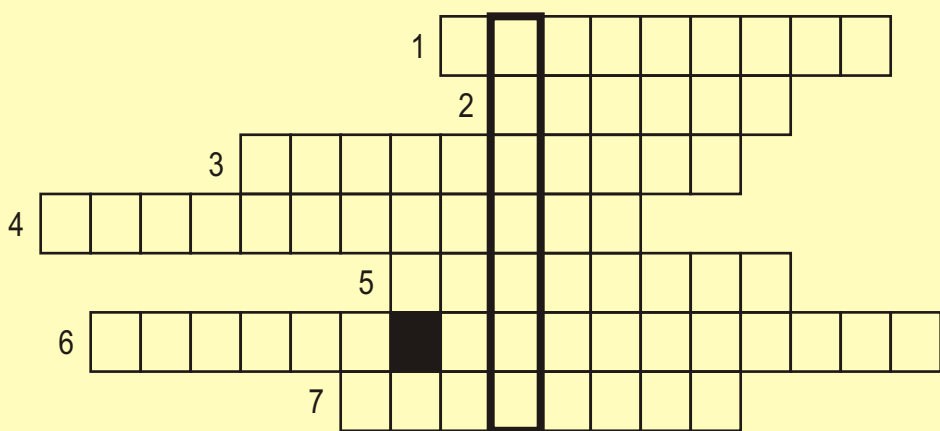
Oprócz standardowej obsługi w zakresie księgowości oferujemy księgowość na godziny oraz odbiór dokumentów od klienta.

Dla posiadaczy Karty Dużej Rodziny oferujemy zniżki.

Znajdziesz nas w Katalogu Ulg i Zniżek na oficjalnej stronie Janowa Lubelskiego.

Nie zwlekaj zadzwoń już dziś!

KRZYŻÓWKA



1. Publiczne Gimnazjum w Janowie Lubelskim mieści się przy ulicy...
2. Imię Dyrektora Janowskiego Ośrodka Kultury
3. Komu jest poświęcony pomnik w Parku Miejskim - podaj nazwisko
4. W tym roku Janowski Festiwal Folkloru odbył się po raz...
5. W jakim miesiącu będziemy obchodzić 30. lecie Koronacji Matki Boskiej na Białej
6. Ogólnopolskie Spotkania Garncarskie organizowane są przez...
7. Imię Patrona Zespołu Szkół znajdującego się przy ulicy Zamoyskiego

Owacje na stojąco

Dnia 10 maja, w parafii św. Jadwigi odbyło się przedstawienie pod tytułem „Miłością swą umacniasz nas”, przygotowane przez uczniów i nauczycieli naszej szkoły. Msza św. rozpoczęła się uroczystym wejściem orszaku do kościoła, do którego dołączyli nasi młodzi artyści. Wspólna Eucharystia zakończyła się specjalnym błogosławieństwem udzielonym przez księdza Krystiana. Na zakończenie okresu wielkanocnego, który to w Liturgii Kościoła, jest najważniejszym czasem, uczniowie przedstawili Misterium Męki Pańskiej. Zostało ono przyjęte z wielkim entuzjazmem, czego dowodem były owacje na stojąco, jakie otrzymali nasi uczniowie od wiernych. Ostatnim akcentem było podziękowanie księdza Krystiana, które skierował do wszystkich aktorów i nauczycieli za przygotowanie tak bogatego w treści programu, jak również pogratulował rodzicom utalentowanych pociech.

Cieszy nas to, że w wirze codziennych obowiązków i nauki nasi uczniowie znaleźli czas dla Jezusa. Są oni współczesnymi świadkami

Zmartwychwstałego Chrystusa.

Tekst: Jadwiga Tyra,
Joanna Kowal,
foto: Archiwum Szkoły



Gazeta Janowska

Adres redakcji:
(Pływalnia Otylia)
ul. ks. Skorupki 9,
pok. nr 3
tel: (15) 87-25-108
www.janowlubelski.pl
gazetajanowska@janowlubelski.pl

Numer redagowany przez zespół:
Red. nac.: Jan Machulak,
Red. dr Dorota Kozdra
Skład: Robert Michałek
Korekta: Anna Jaremek
Wydawcy: Urząd Miejski
Druk: Echo Media w Tarnobrzegu
Fot, Rys: Archiwum, Internet.

Cennik reklam i ogłoszeń:
- cała strona - 480 zł (26,0 x 37,0 cm);
- 1/2 strony - 240 zł (26,0 x 18,5 cm);
- 1/4 strony - 120 zł (13,0 x 18,5 cm);
- 1/8 strony - 60 zł (13,0 x 9,25 cm);
- 1/16 strony - 30 zł (6,5 x 9,25 cm);
Do cen reklam i ogłoszeń prosimy doliczyć 23% VAT

Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń. Anonimów nie publikujemy. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adjustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów. Przyjmujemy tylko gotowe projekty graficzne reklam i ogłoszeń w plikach: pdf, tiff, jpg, cdr - 300dpi, CMYK, rozmiar 1:1. Nie modyfikujemy otrzymanego materiału.

Janów Lubelski

13 CZERWCA

2015R. (SOBOTA)

Janów Lubelski Park Rekreacji
"Zoom Nature" nad zalewem janowskim
przy ul. Świerdzowej

Zoom
nature
PRZYGODA Z PRZYRODĄ!



SŁAWOMIR SOSNOWSKI
MARSZAŁEK
WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO

PROGRAM

13.00-16.00

Piknik rodzinny dla dzieci i dorosłych z zabawami
w Parku Rekreacji „Zoom Nature”
– teren zielony przy parkingu (wstęp wolny)

16.00

występ młodzieży gimnazjalnej „Alicja w krainie czarów”

17.00

konkurs muzyczny „Droga do gwiazd”
z udziałem „Olek Orkiestry”

19.00

pokazy taneczne formacji „Jump”

19.30

wręczenie wyróżnień „ANTEK ROKU”

21.00

gwiazda wieczoru Kamil Bednarek



ATRAKcje DODATKOWE:

Park Linowy, Park Kreatywny (50% zniżki),
Park Wodny (50% zniżki), siłownie zewnętrzne (wstęp wolny),
boiska do gry w siatkówkę (wstęp wolny).



ORGANIZATORZY



Gmina Janów Lubelski



Powiat Janowski



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO

Projekt „Bogatwo czerpanie z natury – wykorzystanie potencjałów lokalnych i walorów turystycznych Ziemi Janowskiej w rozwoju przedsiębiorczości” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007 – 2013.

GŁÓWNY SPONSOR



NADLEŚNICTWO
JANÓW LUBELSKI

SPONSORZY



MEDIA



ile za ile?

Pożyczka

5000 zł

z RATA

75 zł

miesięcznie*

**KASA****STEF CZYKA**

JANÓW LUBELSKI, ul. Zamoyskiego 35, tel. 15 844 60 77

kasastefczyka.pl

801 600 100, 58 782 93 00 (koszt wg taryfy operatora)

* Całkowita kwota kredytu (pożyczki) „Ile za ile?": 5000 zł, czas obowiązywania umowy: 98 miesięcy, 97 miesięcznych rat równych: 74,88 zł oraz ostatnia, 98. rata: 74,48 zł, stopa oprocentowania kredytu w skali roku: 9,99% (zmienna), prowizja 10% tj. 500 zł, opłata przygotowawcza: 40 zł, rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 14,13%, całkowita kwota do zapłaty: 7877,84 zł, w tym odsetki: 2337,84 zł. Informacje podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 9.03.2015r. Liczba dostępnych dla członka pożyczek „Ile za ile?" – 1 (jedna). Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

KREDYT MIESZKANIOWY

TANI I SZYBKI

Marzysz o własnym mieszkaniu?

A może przymierzasz się do zakupu działki, budowy domu lub jego remontu?

Jeśli szukasz Banku, który pomoże Ci sfinalizować taką inwestycję na korzystnych i bezpiecznych dla Ciebie warunkach, koniecznie sprawdź ofertę Banku Zachodniego WBK.

**Zapraszamy do 1 Oddziału
w Janowie Lubelskim
ul. Sienkiewicza 11,
tel. 15 8723 488,
pn.-pt. 9:30-17:00**



1 9999 | bzwbk.pl

Bank Zachodni WBK

Grupa Santander

Decyzja kredytowa i oprocentowanie kredytu uzależnione są od wyniku badania zdolności kredytowej. Szczegóły oferty i informacje dotyczące oprocentowania dostępne w placówkach BZ WBK S.A. Infolinia – 1 9999. Opłata za połączenia zgodna z taryfą danego operatora. Stan na dzień 4.11.2013 r.

W trosce o bezpieczeństwo pieszych i rowerzystów

Na terenie powiatu janowskiego w okresie wiosennym prowadzone będą działania, których głównym celem będzie promowanie bezpieczeństwa pieszych i rowerzystów. Podejmowane działania będą zmierzać do podniesienia świadomości kierujących pojazdami silnikowymi i przypomnienie im, że piesi jak i rowerzyści są pełnoprawnymi uczestnikami ruchu drogowego. Z drugiej strony będą zmierzały do zwrócenia uwagi rowerzystom i pieszym, że ich bezpieczeństwo w dużej mierze zależy od nich samych.

Policjanci podczas prowadzonych kontroli zwrócą szczególną uwagę na kierujących pojazdami silnikowymi, którzy często niestety nie przestrzegają przepisów ruchu drogowego w stosunku do pieszych i rowerzystów. Będą także egzekwowali przestrzeganie przepisów ruchu drogowego przez pieszych i osoby kierujące rowerami. **Pamiętajmy, że piesi i rowerzyści to niechronieni uczestnicy ruchu drogowego. Jest to grupa najbardziej narażona na udział i tragiczne konsekwencje wypadków drogowych.** Zgodnie z przepisami rower powinien być wyposażony: z przodu w jedno białe światło pozycyjne; z tyłu - jedno czerwone światło odblaskowe o kształcie innym niż trójkąt i jedno czerwone światło pozycyjne (może być migające); co najmniej jeden skutecznie działający hamulec; sygnał dźwiękowy. Dobrze również stosować elementy odblaskowe - mogą być na stałe przymocowane do rowerów lub umieszczone na

odzieży rowerzystów - odblaski powodują, że jesteśmy widoczni, przez co oczywiście bezpieczni.

W kwestii ruchu pieszych, zgodnie z przepisami każdy pieszy ma obowiązek stosować elementy odblaskowe w obszarze niezabudowanym po zmroku. Powinni stosować odblaski w postaci znaczków, naklejek lub naszywek na ubrania, torbki czy plecaki. Nie powinni wbiegać nagle na jezdnię, mają pamiętać, aby przez jezdnię przechodzić w miejscach wyznaczonych.

Piesi powinni pamiętać o tym, że: należy poruszać się lewą stroną jezdni, należy przechodzić przez jezdnię wyłącznie w miejscach bezpiecznych i wyznaczonych, nie należy na kierowcach wymuszać pierwszeństwa, w zderzeniu z samochodem, to oni odnoszą największe obrażenia, by lepiej być widocznym na drodze należy nosić jasne elementy odzieży, za miastem idąc poboczem drogi należy mieć przy sobie latarkę lub elementy odblaskowe na odzieży, nietrzeźwi stwarzają zagrożenie nie tylko dla siebie, ale i innych użytkowników drogi. Policjanci apelują do kierowców o zachowanie ostrożności, szczególnie w pobliżu przejść dla pieszych, a poza miastem o baczniejsze zwracanie uwagi na pobocza. Po zmroku piesi i kierujący jednośladaami są niewidoczni i na reakcję kierowcy bywa często za późno. W zderzeniu z samochodem pieszy lub rowerzysta nie mają praktycznie żadnych szans.

Faustyna Łazur - KPP
w Janowie Lubelskim

Dzień Dziecka ZAOLSZYNIAK

W sobotnie popołudnie 30 maja br. odbył się VIII osiedlowy Dzień Dziecka Zaolszyniak na terenach przyległych do placu rozrywki na osiedlu Zaolszynie w Janowie Lubelskim. W tym roku impreza plenerowa była realizowana w ramach projektu „Jedność przez różnorodność - sportowe spotkania sąsiedzkie szansą na rozwój społeczności lokalnych - Dzień Dziecka” wsparta finansowo środkami z Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii na 2015 r. Gminy Janów Lubelski. Organizatorami spotkania było Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Lokalnych Adalbert z Momot Górnych, osiedlowy klub Zaolszyniak oraz Akcja Katolicka. Spotkanie rozpoczęliśmy przywitaniem wszystkich przybyłych na imprezę i przedstawieniem organizatorów oraz darczyńców dzięki, którym zostały zakupione i przygotowane nagrody dla wszystkich uczestników Dnia Dziecka. Zaproszeni goście w osobach Burmistrza Krzysztofa Kołtysia, Starosty Janowskiego Jerzego Bieleckiego oraz opiekuna Akcji Katolickiej w Janowie Lubelskim ks. Łukasza Wojciechowskiego ufundowali słodki poczęstunek dla dzieci, który osobiście rozdali zebranych dzieciom.

Wśród atrakcji przygotowanych na to spotkanie dla dzieci i ich rodzin znalazły się m.in. pokaz



sprzętu pożarniczego zorganizowany przez Komendę Powiatową Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim, prezentacja przygotowana przez młodzież 4 Grupy Rozpoznawczo - Uderzeniowej z Janowa Lubelskiego oraz mnóstwo gier i konkursów, w tym także konkurs wiedzy o samorządzie terytorialnym z racji 25 - lecia samorządu gminnego. Jak wcześniej wspominałem każde dziecko uczestniczące w imprezie plenerowej zostało poczęstowane lodami, słodkościami i nagrodami ufundowanymi przez licznych darczyńców do których należą: Gmina Janów Lubelski, Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim, Powiatowy Bank Spółdzielczy w Janowie Lubelskim, Marzena Garbacz sklep Groszek, Piekarnia Józefa Moskala, Halina Hunicz, Józef Skubik firma Spec - Kop, Piotr Łacko INKOM, Krzysztof

Biernat Transportex, Andrzej Nadłonek hurtownia Botex, Bank PeKaO.S.A., Andrzej Giżka Eko-Park, firma Alucrom, Roman Oleszko sklepy Max Elektro, Adam Kuśmierczyk sklep - serwis rowerowy, Jarosław Bańka firma Meg - Tech, Magdalena Pyz sklep „U Łukasza”, Adam Wieleba Instalatorstwo Elektryczne, Magdalena Wojtan, Bogusław Wojtan, Radni miejscy Grzegorz Flis, Zenon Bielak oraz Radny Powiatowy. Dziękuję również wszystkim osobom, które czynnie pomogły przeprowadzić sportowe konkursy dla dzieci i dorosłych, a nadzorowane baczym okiem Pana Antoniego Sydora Instruktora Rekreacji Ruchowej oraz Sportu. O miłej i radosnej atmosferze spotkania niech świadczą poniżej zaprezentowane zdjęcia.

Tekst: Sławomir Dworak
Foto: Arch. AK

SKUP ZŁOMU AUTO LAWETA

Dzwola (GS) 230, 23-304 Dzwola

tel. 668 316 742

www.zlomdzwola.com

atrakcyjne ceny



CZYNNE:

Poniedziałek - Piątek: od 8:00 do 17:00

Sobota: od 8:00 do 15:00

MOŻLIWOŚĆ ODBIORU WŁASNYM TRANSPORTEM

BIURO PODRÓŻY
WROTUR
ZAPRASZA NA GORĄCE LATO

**RAJSKIE WAKACJE
NA PÓŁWYSPIE GARGANO!**

TERMIN: 15-26.07.2015
Cena: 1399zł/os.

MOŻLIWOŚĆ ZORGANIZOWANIA WYŻYWIENIA (ŚNIADANIA I OBIADOKOLACJE) ZA DOPŁATĄ 450 ZŁ/OS.

OBÓZ MŁODZIEŻOWY WE WŁOSZECH
Półwysp Gargano - Loreto - Peschici - Pompeje - Wezuwiusz - Florencja - Morawski Kras - Klagenfurt

TERMIN: 11-22.07.2015
Cena: 1900zł + 46 €/os.

B.U.T. WROTUR, 23-210 Kraśnik, Al. Niepodległości 27
tel./fax 81 825 44 11, 606 179 766 | www.wrotur.pl
e-mail: wrotur@interia.pl

cyclokajakstep.pl



obserwatorzy.pl

WYCIECZKI PENDZOKAMI

SPŁYWY KAJAKOWE

tel. 502 316 616

Bagienne Bractwo Obserwatorów Terenowych 23-300 Janów Lubelski, ul. Sukiennicza 13



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



wikana

SPEŁNIAMY MARZENIA O MIESZKANIU

www.wikana.pl

PROMOCJA DLA RODZINY

ZAPYTAJ NAS O SZCZEGÓŁY



KLONOWY PARK

ul. Sowiakowskiego

Biuro Sprzedaży:
Zamość
ul. Młyńska 6 D

kom. 663-915-419
www.klonowypark.pl

**DOBRA ROBOTĄ ZACZYNA SIĘ
OD DOBREGO SPRZĘTU!**

112⁹⁰,-



SZLIFIERKA KĄTOWA, 850 W

Średnica tarczy: 125 mm, liczba obrotów: 11000/min.

209,-



**WIERTARKO-WKRĘTARKA
12 LI-ION**

Akumulator 12 V litowo-jonowy o poj. 1,3 Ah
czas ładowania 1h, 2 biegi, regulacja momentu obr. 17 + 1, 20 Nm,
zdejmowany uchwyt wiertarski z możliwością mocowania bitu.
Walizka.

PSB MRÓWKA JANÓW LUBELSKI

23-300 JANÓW LUBELSKI, WAŁOWA 85, TEL. 15-872-20-87

GODZINY OTWARCIA: PN. - PT.: 7⁰⁰-20⁰⁰, SOB.: 7⁰⁰-16⁰⁰, NIEDZ.: 10⁰⁰-16⁰⁰

143⁹⁰,-



WIERTARKA UDAROWA, 720 W

Regulacja obrotów z preselekcją, średnica wiercenia drewno/beton/stal - 30 / 13 / 10 mm.
Szybkomocujący uchwyt wiertarski z blokadą.

Einhell®
DOBRA ROBOTĄ

www.einhell.pl